

Р. Р. СКАМЕЙКО З. И. СЯЗИ

СЛОВАРЬ
ХАНТЫЙСКО-РУССКИЙ
И
РУССКО-ХАНТЫЙСКИЙ

(шурышкарский диалект)

Около 4000 слов

Пособие для учащихся
начальной школы

Второе издание,— доработанное

Санкт-Петербург
1992

Отделение издательства «Просвещение»

**ББК 81.2Хан-9
С42**

*Данное издание вышло при финансовой поддержке
Государственного Комитета Российской Федерации
по социально-экономическому развитию Севера*

С42 Скамейко Р. Р., Сязи З. И.
Словарь хантыйско-русский и русско-хантыйский (шурыш. диал.): Пособие для уч-ся нач. шк.— 2-е изд., дораб.— СПб.: отд-ние изд-ва «Проповедование», 1992.— 271 с.— ISBN 5-09-002272-0

Словарь предназначен для учащихся начальной и средней школы, а также для лиц, интересующихся хантыйским языком.

Словарь поможет учащимся успешно овладеть родным и русским языками.

С 4306020200—060 инф. письмо 92
103(03)—92

ББК 81.2Хан-9

ISBN 5-09-002272-0

(C) Издательство «Проповедование», 1985
(C) Скамейко Р. Р., Сязи З. И., 1992,
с изменениями

ХАНТЫЙСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ХАНТЫЙСКО-РУССКИМ СЛОВАРЕМ

Хантыйско-русский словарь составлен на основе шурышкарского диалекта хантыйского языка с включением отличающейся лексики приуральского говора (помеченной в словаре *к* — катравожский) и предназначен в помощь учащимся начальных классов.

Основу словаря составляет лексика, используемая в учебниках для начальной школы. В словарь включён ряд слов, отражающих важные стороны материальной и духовной жизни ханты и распространённых в хантыйском языке.

Все хантыйские слова расположены в словаре в алфавитном порядке с учётом не только начальной, но и всех последующих букв каждого слова. Например:

воталтаты обвётриться

вотаң вётреный; вотаң хатл вётреный
день

вотас пургá, метéль, выбóга; позёмка

Фонетические и говорные варианты одного и того же слова даются в одной словарной статье через запятую. Например:

**вас, васы ўтка; васы поших утýное яйцó
вотэматы, восэматы смахнуть**

Различные значения одного и того же слова выделены арабскими цифрами со скобкой. Например:

велпас 1) прόмысел, охóта; 2) ловúшка (*орýдие прóмысла*)

велак 1) свободный, холостóй (*о человéке*);
2) пустóй, ненагрúженный (*о нарте, лóдке*);
3) гóлый (*о дёреве без сúчьев*)

касты 1) соревновáться, состязáться; 2) на-
мётывать ткань; подшивáть подóл

Арабскими цифрами с точкой обознача-
ются в переводе слова, относящиеся к разным
частям речи. Например:

ёвра 1. кривóй; 2. крýво, кóсо

луң 1. лéто; 2. лéтний; **луң курт** лéтняя
дерéвня

Близкие по значению слова (синонимы) в
переводе на русский язык разделяются запя-
той. Например:

атам плохóй, худóй, сквérный, дурнóй .

атты трóгать, шевелíть; **манэм ал аты**
меня не трóгай

восьхиты глáдить, ласкáть

Если для перевода использовано слово, ко-
торое в русском литературном языке является
малоупотребительным, то оно сопровождается
развёрнутым пояснением, данным в круглых
скобках. Например:

вар запóр (*заграждéние на рекé для лóвли
рыбы*)

йилпи, илпи, ялпи живúн (*незамерзáющее
мéсто на рекé*)

кепал, к купал кáмус (*шкúра с ногý звéря*)

Перевод некоторых хантыйских слов дополнен пояснениями с целью уточнить значение слова или ограничить круг его употребления. Эти пояснения также даются курсивом в круглых скобках после перевода. Например:

аңкаңки, аңкими бáбушка (*по материинской лíнии*); **аңкаңкем мосман тайлэм** я люблю свою бáбушку

ёлхамтты наступить (*о прохладе*), походить

иңл лéзвие, остирё; **даям иңл** остирё тóпорá; **кеши иңл** лéзвие ножá

Слова, различные по значению, но совпадающие по написанию (омонимы) даны в словаре отдельными статьями и обозначены римскими цифрами. Например:

ар I пéсня, былýна; **ар** верты сложить пéсню

ар II много; **тасевна ар** вулы в нашем стáде много олéней

ваңкартты I зацепить, поймать крючком

ваңкартты II идти, добираться, с трудом передвигая ноги

вур, ур I 1) край; 2) ребро; 3) грань

вур, ур II бор, рóща; **сумат вур** берёзовая рóща

вур, ур III кровь; **вур лэр** кровеносный сосуд, вéна

В словаре даются основные части речи: имена существительные, имена прилагатель-

ные, имена числительные, местоимения, глаголы, некоторые причастия, наречия, послелоги, наиболее употребительные союзы, частицы, междометия.

Имена существительные даны в форме основного падежа единственного числа, кроме существительных, обозначающих парные предметы или употребляющихся только во множественном числе.

Имена прилагательные включены в словарь в основной форме. Заимствованные из русского языка прилагательные помещены в словаре с окончанием *-ой*.

Имена числительные даны частично.

Личные местоимения приводятся в форме единственного, двойственного и множественного числа.

Глаголы даны в неопределенной форме. Если при спряжении глагола происходит изменение основы, в скобках приводятся соответствующие формы. Например:

маты I (мия, к мии) дать, давать, отдавать, отдаТЬ, передаТЬ

сэңкасьты (сэнканься) биться, драТЬся

Примеры могут представлять собой как словосочетания, так и предложения.

Если национальное слово переводится на русский язык словом, имеющим омонимичную пару, значение этого слова уточняется пояснением в скобках. Например:

сэв косá (*заплетённые волосы*)

юхал I лук (*охотничий, игрүшечный*)

юхал II юкола (вáленая рыбá)

За знаком ◇ (ромб) в конце словарной статьи приводятся устойчивые сочетания и идиоматические выражения. Например:

няр 1) сырой; **няр хул сырáя рыбá**; 2) свежий; **няр нёхи** свежее (сырое) мясо; 3) неспелый; ◇ **няр торн хорпи восты, к** **няр пом хорпи восты** зелёный (букв. цвета свежей травы); **няр нянь сырой хлеб**; 4) голый; ◇ **няр курты босиком** (букв. с голыми ногами)

овас 1. 1) север (часть света); 2) север (территория); ◇ **Оvas Мув Крайний Север** 2. северный; полярный; **овас вот** северный ветер

Если заглавное слово статьи самостоятельно не употребляется, то после него ставится двоеточие, а за ним следует словосочетание с данным словом. Например:

кутаңа: **кутаңа ийты** поссориться

павтасты: **ийра павтасты** уйти

Слова, заимствованные из русского языка, в словарь не вошли. Исключение составляют слова, необходимые в процессе школьного обучения.

Условные сокращения

анат. — анатомический

букв. — буквально

грам. — грамматический

дв. — двойственное число

ед.	— единственное число
к	— катравожский
-л.	— -либо
матем.	— математический
мест.	— местоимение
мн.	— множественное число
отриц.	— отрицательная частица
перен.	— переносное значение
посл.	— послелог
утверд.	част.— утвердительная частица

ХАНТЫЙСКИЙ АЛФАВИТ

Аа	Бб	Вв	Гг
Дд	Ее	Ёё	Жж
Зз	Ии	Йй	Кк
Лл	Лл	Мм	Нн
Ңң	Оо	Пп	Рр
Сс	Тт	Үү	Фф
Хх	Цц	Чч	Шш
Щщ	ъ	ы	ь
Ээ	Юю	Яя	

A

ават кáменный мыс

авка, к окка ручной олéнь

авты пáхнуть

ай I 1) маленький, небольшой; Ай Ас Мáлая

Обь; ай няvrэм малыш; 2) мéлкий, не-
крупный; ай хул мéлкая рыба; ай ики
невысóкий мужчина; 3) молодóй; ай лов
молодáя лóшадь; 4) млáдший; ай аpsi
млáдший брат

ай II весть, извéстие

айкел, к айкул нóвость

ай кер тылась март

айлта 1) тíхо, мéдленно; 2) осторóжно

айлты назváть

айм клей

айна-айна постепéнно

ай тахаят потты тылась октябрь

акамты, актасьты собráться

акань кúкла; ма акань ёнтсам я сшила кúклу

аканьлаты игрáть в кúклы

акар гладкошёрстная порода собáк

акатты собráть

аки дáдя

ал I отриц. част. не (*употребляется при гла-
гóлах повелительного наклонения*); ал ма-
на не ходí; ал потартаты не разговá-
ривайте

ал II 1. простóй, обычный, обыкновéнный;

ал вер простóе дéло; ал нянь простóй
(ржанóй) хлеб; 2. 1) прóсто; 2) напráсно;

дáром; ма ал ситы давалсам я напрásно
прождáл

ал III крышка

ал IV утверд. част. так; ал хоты так и есть;
ал ситы прóсто так

аламты поднýть

алаң I таймéнь (*рыба семейства лососёвых*)

алаң II ráно; алаң дэты, к алаң лыты зáвт-
ракать; ◇ алаң хуньлд úтренняя зарá

алаңсахат 1. úтро; 2. úтром

алмалты 1) поднýть; 2) помóчь

алпа навéрное

алтасты переносíть, перетáсывать с мéста
на мéсто

алты I нестíй, таштýть

алты II затопítъ печь

алтэл 1) нóша; 2) охápка; варас алтэл охápка
хвóросту

алэматы 1) схватíть; 2) подхватíть (*быстро,*
незамéтно)

алаk лáмка (*часть олéньей упряжи*)

аллиты I носítъ, таскáть

аллиты II затáпливать печь

алфавит алфавít; яснáт алфавит сирна ханши
напиши́ словá по алфавíту

альты показáть; указáть; предложíть

амамасълаты загадáть загáдку

амаматси загáдка

амарты 1) зачерпнúть; 2) напóлнить

аматты ráдоваться, обráдоваться

амп 1. собáка; 2. собáчий; ◇ амп рых ýгода-
водянíка; амп хот конурá

ампаң имéющий собáку, с собáкой
амтапса ráдость
амтаптаты ráдоваться, обráдоваться
ан I 1) чáшка; 2) блóдо, мýска; **ан sun**
посúда; **ан пуш блóдце**
ан (ант, ат) **II отриц.** част. не; **ан ёхтас** не
пришёл; **ант ки** если не
анта 1) ещё не; **анта этас** ещё не вы́шел; 2) нет
антап пояс
антапкел шнур для подпоясывания, пояс
антаптаты подпоясать
антом нет; **антома** йиты, к **антамми** йиты
умерéть
анши, к ансы шипóвник (*ягода*); **анши юх** куст
шиповника
Анши курт Анжигóрт
ань 1) польза; 2) прíбыль
аньлы бесполéзный; **аньлы-вуртлы** безвкýс-
ный
аньсяр клык медвéдя
аньхи 1) снохá; 2) мáчеха
ая 1. красотá; 2. красíвый; **ая лыпат** кра-
сíвый цветóк
аяң 1) полéзный; 2) сýтный; 3) прóчный
ајан 1) нíжняя чéлюсть; 2) подборóдок
аңкал 1) пень; 2) столб
аңкаңки, аңкими бáбушка (*по матерíнской*
лýни); **аңкаңкем** мосман тайлэм я люблó
свою бáбушку
аңкарматы взглянуть; оглянуться
аңки мáма; **аңки-аси** родítели
апалты обнýть; обхватить

апар лóвкость
апарды нетерпелýвый
апаси, па чужóй; апаси хоят чужóй человéк
аплак 1) сугроб; 2) снéжные занóсы
апраң, к тарнаң 1) лóвкий; 2) старáтельный
апси 1) млáдший брат; 2) млáдшая сестrá
ар I пéсня; былýна; ар верты сложítъ пéсню
ар II мнóго; тасевна ар вуды в нашем стáде
мнóго олéней
арат маccа, мнóжество; муй арат скóлько,
какóе колíчество
армаңты обманúть
арн долг
арры к глагóльная пристáвка, обозначáющая
рассредотóченное дéйствие, напрáвленное в
ráзные стóроны, юли распределéние по час-
тýм и местáм:
арры вуты разобрáть
арры манты разойтись в ráзные стóроны
арры маты раздáть
арры понты разложítъ
арсув мотíв, напéв пéсни
арсыр ráзный; арсыр лыпат ráзные лíстья
арт 1) врéмя; 2) вóзраст
артаlamан внимáтельно
арталаты 1) прóбовать, пыта́ться; ёхан вушты
арталаты пыта́ться перейtí réку; 2) прове-
рять
арыты петь пéсни
ас 1) большáя судохóдная рекá; ас йир рýсло
рекý; 2) Ас Обь
Асов Азóвы

аси 1. отéц; 2. отцóвский; аси нэм óтчество
асики, к асяраси дéдушка (*по матерíнской лíниi*)

ас потты тылáсь ноýбрь

ас нопатты тылáсь май

аспох двоюродный брат (*по матерíнской лíниi*)

ас халты тылáсь янвáрь

асэви двоюродная сестrá (*по матерíнской лíниi*)

ат I 1. ночь; ат йинк росá; ат кутап пólночь;
кат лаялтыт волк (*букв. ожидáющий ночь*);
атл-хатл сútки; 2. ночных

ат II пусты; ат ёхатл пусты придёт

атам плохóй, худóй, сквéрный, дурнóй

атмась нелóвко, неудóбно

атты трóгать, шевелíть; манэм ал аты менá
не трóгай

ахой, ахоят ктó-то

Б

барабан барабáн

басня бáсня; вориа па охсар элты (*эвалт*)
басня бáсня о ворóне и лисíце

баян баян

безударной *грам.* безудáрный

библиотека библиотéка

библиотекарь библиотéкарь

бригада бригáда

бригадир бригадир

буква *грам.* бúква

букварь буквáрь

B

вай кисы (*меховая обувь*); салтам вай кисы,
украшеные полосками из цветного сукна;
вай илам, к вай пом стелька для кисов
вальсям стружка
вальюх багульник
валэматы 1) навестить; 2) заглянуть
ван 1) короткий, недлинный, недолгий; 2) близ-
кий, недалёкий
ваналта с близкого расстояния; ваналта ведам
вой зверь, убитый с близкого расстояния
ванамтты приблизиться, приближаться
ванкутна часто
ванлтаты, ваталтаты 1) весты, водить; 2) во-
зить; 3) показывать
ванна, ванан 1) близко, недалеко; 2) скоро
вантапса выставка
вантты смотреть, видеть, осмотреть, рассмот-
реть
ван хатл тылась декабрь (*букв.* месяц корот-
кого дня)
ванши трава-мурава
Ваншен Дух название местности на Полярном
Урале
ваньсты 1) резать, стричь; кройть; 2) плас-
тать рыбу
ваңкарматы споткнуться, запнуться
ваңкартты I зацепить, поймать крючком
ваңкартты II идти, добираться, с трудом пере-
двигая ноги
ваңкарэн изогнутый, кривой

ваңкрап 1) крючок; 2) ёдочка
ваңкты ползти, подползти, приползти
вар запор (*заграждение на реке для ловли рыбьи*)
варас I заросль
варас II 1) прут; 2) хвост; 3) кустарник
vas, васы ютка; **васы поших** утиное яйцо
вась, к аса I 1) юзкий; **вась сохад** юзкая доска; 2) тонкий; **вась нянь** тонкий кусок хлеба
вась, к аса II вкося, вкривь; **вася эватты** криво отрезать
вась, к аса III ломоть, кусок; **нянь вась ломоть** хлеба
ват ремешок (*у лыжного крепления*)
ваттаты надеть лыжи
вев, к вей 1) слабость; 2) усталость
веваң, к веян ленивый
вевлы, к вейлы бессильный, слабый; **вевлы питты** устать, обессилеть
вевтам, к вейтам 1) слабый; 2) ветхий; 3) плохой
век вечно, всегда, всё время; навечно, на всегда, совсем
ведам I 1) добытый; 2) убитый
ведам II мозг; **ох ведам** головной мозг; лов ведам, к хэва костный мозг
велпас 1) промысел, охота; 2) ловушка (*орудие промысла*)
велпаслаты 1) добывать; 2) промышлять, заниматься охотой и рыболовством
велты убить

велак 1) свободный, холостой (*о человеке*);
2) пустой, ненагруженный (*о нáрте, лóдке*);
3) голый (*о дéреве без сúчьев*)

велакки налегкé, без гру́за (*éхать*)

вельси, к велась только что, сейчас

венш, к венс лицó; ◇ **венш** вантот зéркало;
венш муңхтот полотéнце; **венш** пуңал (хосиң) щекá

вер 1) дéло, рабóта, занятие; 2) постúпок;
3) слúчай

вералтаты заказа́ть, попроси́ть сде́лать

верантты 1) занима́ться дéлом, быть зáнятым,
рабóтать; 2) будíть

веранттыы дразни́ть, дразни́ться

вераң I деловóй, дéльный; работоспособный

вераң II винóвный

верлаты проснúться, пробуди́ться

вертот, к вертыт 1) рабóта; 2) издéлие

верты 1) дéлать; создава́ть; соверша́ть; пут
верты готови́ть пíщу; ар верты создава́ть
пéсню; **вер** верты соверши́ть постúпок;
2) стрóить; хот верты стрóить дом

верытты 1) смочь, сумéть; 2) одолéть, осíлить

весъкат 1) чéстный, правдíвый, искренний;
надёжный; 2) прéданный

весяң, весяп прекрасный, краси́вый

вет пять

ветра ведро

ветсот пятьсо́т

ветхосъяң, к ветхосъюң пятнáдцать

ветъяң, к ветъюң пятьдесáйт

вой I 1. 1) зверь; ◇ **вой** хот зверофéрма;

вой-хұл животные, скот; ◇ **вой-хұл** леккар ветеринар; ◇ **кураң вой** лось; 2) птица; **вой пошах яйцо**; **вой велты ху охотник**; ◇ **аңқал вой** полярная сова; 2. звериный **вой** II жир, сало, масло; **мис вой** сливочное масло; **пулаң вой** растительное масло; **хұл вой** рыбий жир; **палам вой** растопленное масло

вол место, где что-то было; **хот вол** место, где стоял дом или чум; **курт вол** место, где было селение

водаң 1) настоящий; 2) важный; главный
водлы совсем, навсегда

водтап рубанок

водтты строгать рубанком; обтесывать топором

водытты 1) останавливать; 2) закончить
водыты остановиться, перестать делать что-л.

волиты сверкать, переливаться, блестеть

вольк, к велак гладкий (*о льде*); ровный

волькаты, к велакты 1) очищать от сучьев дерево; 2) строгать

воньсты 1) брать, собирать ягоды; 2) питьаться (*о медведе*)

воньсяп набирушка (*небольшая берестяная посуда для сбора ягод*)

воңхты тесать; строгать

вопасты, к вопесты выследить

ворлаты блестеть, сверкать

ворңа ворона

вортасты отталкиваться, оттолкнуться; упереться (*ногами*)

вортасьты влеза́ть
вортты толка́ть, стáлкивать
ворш, к ворас ястреб
восематы 1) махнúть; 2) пода́ть знак
восты зелёный; сíний; няр тори **восты** зелё-
ный; рых **восты** сíний
восы 1) сáжа, кóпоть; 2) паутíна
восыты покрыва́ться паутíной, кóпотью
восытты копти́ть, закопти́ть
воськаты 1) бросить; 2) махнúть
восьлах гlíна, няша (*вýзкая почва*)
восьналты 1) грози́ть пáльцем; 2) взмáхивать
 прутóм
восьца: **восьца** луй мизíнец
восьэрэм 1. 1) жёлчь, горечь; 2) жёлчный пу-
 зырь; 2. 1) кíслый; 2) горький
восьхиты глади́ть, ласка́ть
восэн, восыям 1) грязный; пыльный; 2) за-
 копчённый
вот 1. вéтер; ным **вот** сéверный вéтер; нум
 вот южный вéтер; кев **вот** западный вé-
 тер; халэват **вот** востóчный вéтер; так
 вот сíльный вéтер; 2. вéтреный
воталтаты обвéтриться
вотаң вéтреный; **вотаң** хатл вéтреный день
вотас пургá, метéль, выóга, позёмка
вотвой флаг, знáмя
вотты, вотыты поседе́ть
вотэм 1. седой; 2. выцветший
вотэматы, восематы смахнúть
вохапса, к вохапсы 1) просьба; **вохапса** верты
 выполнить просьбу; 2) призыв

вохты 1) просить; 2) звать, созывать; ◇ сам
вохты проголодаться

вош, к вос гробод; Пулиеват вош гробод Са-
лехáрд; вош хул, к вос хули улица

вошатты, к восатты гнать (*стáдо*)

вошатыты, к восатыты объезжать пастбище

воштаты, к востаты 1) погонять (*олéней*);
2) прогонять (*собáк*)

воялты усыпить, убаюкать

воямтты заснуть

вояң жýрный

воятты стать жýрным

вудмиты, улмиты 1) видеть сон; 2) сниться

вуды, уды, кацаң олéнь; к ур кацаң дýкий
олéнь

вуды омасты тыласть май

вунш, уш, к вус нéльма

вур, ур I 1) край; 2) ребро; 3) грань

вур, ур II бор, роща; сумат вур берёзовая
роща

вур, ур III кровь; вур дэр кровеносный сосуд,
вéна

вура, ура каприз, упрямство; вура верты
капризничать, упрямиться

вурайна, ураин 1. едвá, чуть; 2. с трудом

вурайң, ураиң упрямый, капризный; настой-
чивый (*о человéке*)

вурам гёрка, возвышенность

вураң, ураң гранёный

вуратты, уратты 1) проситься; 2) стремиться
сделать что-л.; 3) добиваться чего-л.;
4) пролезать

вурсяк, к вурсик трясогузка
вуртаң, уртаң 1) вкусный; 2) сытный; 3) имеющий пользу
вуртатты, уртатты краснеть
вурты, урты красный, бордовый, рыжий;
вуртыя йиты покраснеть: **вурты** рых брусника; **вурты сапл** красноголобый турпан
вус, ус дыра, отверстие
вусаң, усаң дырявый
вусар водоворот
вусилаты, усилаты загореться, вспыхнуть
вуситам зажжённый
вуситты, уситты 1) зажечь, включить; 2) жечь
(ощущать жжение)
вуся, вуся уда, уся здрáвствуй
вусял сырой, мокрый (о снеге, погоде)
вусълам жёлтый
вут 1) ширинá, широтá; тонты вут ширинá берёсты; 2) полосá; ернас понэм худам
вутан ёнтсэм подёрнутая платья сшит из трёх полос
вутаң, утаң широкий; **вутаң ёхан** широкая река
вутлта, утлта с берега (с сýши)
вутн, ути на берегу (на сýше); хопев вутн омасл лóдка стоит на берегу
вутпи посл. за; пасан вутпина за столом
вутситы (утситы) намереваться сделать что-л.
вуты, уты I взять, брать, принимать, получать;
доставать
вуты, уты II глагольная приставка, обозна-

*чáющая направлéние дéйствия от водоёма
к бéрегу:*

вуты мана идý к бéрегу

вуты шушты шагáть к бéрегу

вуты яñхты сходíть на бéрег

вуш, ус чáга

вуш, вуш эвалт посл. от, с; си вуш эвалт с этого
врёмени

вуюв свиáзь (*úтка*)

вуюнты, уяннты взýться, приняться

Г

газета газéта

геолог геóлог

глагол грам. глагóл

гласной грам. глáсный (звук)

государство госудárство

грамм грамм

Д

дежурной дежúрный

делегат делегáт

депутат, пирыям хоят депутат

диктант диктáнт

директор дирéктор; школа куся дирéктор
шкóлы

дневник дневníк

Е

*ел глагольная пристáвка, обозначáющая дви-
жéние от чегó-л.: ел наварматы отскочить
(о живóм существé)*

еламлы бесстыдный, бессовестный
еламты стыдиться, стесняться
елан далеко, вдалый; впереди
елёхи, к елась-ёхась туда-сюда, взад-вперед;
елась-ёхась яухтыходить туда-сюда
еллы, к елась вперед; дальше
елмалтты стыдить
елпи, к илпи раньше
елта издалека
елэм 1) стыд; 2) совесть
елэмаң стыдливый, застенчивый
ем 1. 1) святость; 2) грех; 2. 1) святой; 2) священный
емалты закрываясь платком, прятать лицо
от отца и старших братьев мужа
емаң праздничный
емаңхатл праздник
енас, молтас лыший; Енас кев Лышняя гора
(на Поларном Урале)
енята круглый; ента лак круг
ерам нужда; недостаток; нехватка
ерамты I застрять; ёхан томпина ермас за-
стрял за рекой
ерамты II нуждаться, попасть в нужду, ис-
пытывать потребность в чём-л.
ермак 1. шёлк; 2. шёлковый; ермак охшам
шёлковый платок
ермалты перегородить, преградить
ерман, к яран забывчивый
ермат 1. тесный; 2. тесно
ернас 1) рубашка; лыни ернас нижняя ру-
башка; 2) платье

ерсяты упрямиться
ерт дождь; **ерт манл** дождь идёт; **похал ерт**
грозовой дождь; **шив ерт** моросящий
дождь; **ерт сэм** дождёнка
ертаң дождливый; **ертаң сус** дождливая осень;
ертаң-вотаң хатл ненастная погода
ертап I 1) заграждение; 2) перегородка; 3) забор
ертты I 1) запрещать; 2) преграждать (*дорогу*), препятствовать
ергты II идти (*о дождё*); **каман ертл** на улице
дождь
есялт, к **исялт** навстречу
ет, к **ила** 1. вёчер; **ила ёхтас** вёчер наступил;
2. вечерний; **ила хуныл** вечерняя заря
етшаты, к **етсаты** 1) закончить; 2) созреть,
поспеть (*о фруктах, ягодах*)
еша, к **еса** немногого, чуть-чуть; **еша (еса)** ул
скоро, в скором времени
ешасьты, к **есасьты** 1) баловаться (*о детях*);
2) пытаться что-л. делать

E

ёв: **ёв** пелак правая сторона
ёвалты 1) махать; 2) бросать, швырять;
3) мести
ёварлаты 1) зацепиться за что-л.; 2) завер-
нуться во что-л.; 3) запутаться
ёварсяты запутаться (*в сети*)
ёварты завернуть
ёвартыты приидираться, приставать к кому-л.
ёвлап, **ёвалсап** метёлка

ёвласты развеáться
ёвлэматы взмахнуть
ёвра 1. кривой; 2. криво, косо
ёл, к ял шов, спайка
ёлн, к ялн дома; лув ёлн антам егó (её) нет
дома
ёлта, к ялта сзади
ёлах 1. прохлада, стужа, холод; 2. прохладный,
холодный; ёлах хатл прохладный
день
ёлхалты охлаждаться, освежаться после
жары
ёлхамтты наступить (*о прохладе*), похолодать
ём черёмуха; ём юх куст черёмухи
ёнтапса, к янтапсы I игрá
ёнтапса, к янтапсы II рукодéлие
ёнтасты шить, заниматься шитьём; ёнтасты
машина швейная машина
ёнттот рукодéлие, шитьё; ёнттотэн ал лутты
рукодéлие не складывай (*букв.* не уронй)
ёнты шить, сшить, пришить
ёр, к яр гордость
ёраң, к яраң гордый, важный
ёрасьты, к ярасьты гордиться, задаваться
ёрэматы, к ярэматы забыть
ётлаң, к ятлаң пятка; кур ётлаң пятка ногй;
вай ётлаң пятка кисоб
ёттот, к янтыт игрушка; игрá, забáва
ётты, к янтты игрáть; яха ёнтламан поигráем
вместе
ёх мн. (*ед.* хоят, хатнэху, к нэңху) 1) нарód,
люди; 2) мужчýны

ёхам 1. бор; ёхамна лаңки вантсув в бору
выйдели бёлку; 2. боровой

ёхан река; Суп ёхан река Собь; Пул ёхан
река Полуй

ёхатты I 1) прийти, дойти; 2) приехать, до-
ехать; 3) прилететь, долететь; 4) приплыть,
доплыть

ёхатты II 1) выкладывать, вынимать; хирэм
нох ёхатсэм из мешка всё вынула; 2) вы-
чёрпывать; йиңк нох ёхатты вычёрпывать
воду

ёхи 1) домой; ёхи ёхтас домой пришёл;
2) внутрь; ёхи лэты проглотить; 3) об-
ратно, назад; ёхи керлас обратно повернулся;
ёхи хасяя последним остался

ёхлы, к ёхась назад, обратно; унт эвалт ёхи
вурайна ёхатсув из леса обратно с трудом
пришли

ёхтаптаты доставить, довезти

ёш, к ёс рукам; ёшвой домашнее животное;
ёш каваны предплечье; ёш паты ладонь;
ёш сам пульс; ёш карты плоскогубцы;
най ёш лучай солнца; вой ёш передние
лапы зверей

ёшиос подпись

Ж

жатва, нянь тори сэварты пора жатва

жираф жираф; зоопаркан жираф ул в зоо-
парке есть жираф

журнал журнál; «Мурзилка» журнал жур-
нал «Мурзилка»

3

завод завód; лув асёл заводна рупитл егó
отéц работает на завóде
заглавие загláвие
задача задáча
зал зал
запятая грам. запятáя
зарядка зарýдка; адаң зарýдка ўтренняя
зарýдка
знамя, вотвой знáмя; вурты вотвой сох кráсное
знáмя
значок значóк
зоотехник зоотéхник

И

и, ит, утся, уча I одýн, одná, однó; и хот
хоятат, к и хот нэңхет одná семья; и пуш,
к и пус одýн раз, одnáжды
и II нарéчная пристáвка, укáзывающая на
совмéстность дéйствий, одноактность дéйст-
вия:
и ловат однóй величины, одногó возраста
и пелкáсь на однóй сторонé (*чýма, рекý*)
и элты друг на дру́ге
и яха вмéсте
ивевна 1) чáсто, постóянно; 2) вездé, повсюду
икен замúжня
ики 1. 1) мужчýна; 2) муж; 3) старíк; 2. муж-
ской
ил I 1. низ; 2. нíжний

и́л II глагольная приставка со значением на-
правленности действия сверху вниз или
его зако́нченности:

и́л ванкты сползти

и́л воямтты заснуть, вздре́мнуть

и́л йирты, и́л ярты привязать

и́л мукардаты нагну́ться

и́л наварматы соскочить, спрыгнуть

и́л нюрты наклониться

и́л овты стекать

и́л паятты уронить, свалить, валить

и́л питты упасть, падать

и́л ракантты упасть, споткнуться, прова-
литься (*о постройке*)

и́л сосамты, и́л шошамты проливать

и́л доңты спрятаться, укрыться

и́л ханяйтты прятать, утаивать, скрывать

и́лампа 1) однáко; 2) навéрно

и́лды, к и́лась вниз

и́лн внизу; нíзко

и́ловат одинáковый

и́лпи посл. под; пасан и́лпия под стол; пасан
и́лпина под столом; пасан и́лпи эвалт из-
под стола; мув и́лпина под землёй; доньсь
и́лпина под снёгом

и́лта снизу; и́лта сюратты подчеркнуть

има стáршая сестра отца или матери

имен женáтый

ими 1. 1) жéнщина; 2) женá стáршего брата
отца или матери; 2. жéнский

имолты однáжды

имохты 1. сквозь; 2. срáзу
ин, к итта сейчас, тепérь
инъясты спросítъ, расспросítъ
иңл лéзвие, остриё; лаям иңл остриё топорá;
кеши иңл лéзвие ножá
ипартты 1) сжать; 2) схватить
ипуляң одноврёменно
ипуш, к ипус однáжды
иратты I отделять
иратты II свернúть, сойтí с дорóги
иса, к аса 1. все; **иса мансат** все ушлý;
2. 1) совсém; 2) всю́ду; 3) постоянно
иси тóже; иси хорпи всё равнó
исимась такóй же, обычный
иситы тákже
исхор тень
иськи 1. 1) хóлод; 2) морóз; 2. 1) холóдный;
2) морóзный; 3. 1) хóлодно; 2) морóзно
иськия йиты похолодáть
исьматы спросítъ
исьты пить; шай исьты пить чай
итамась такóй же
итаң бы́стрый, скбрый, рéзвый (*об олéне*);
вудылам итңат мансат олéни бежáли
рéзво
иттарма свяще́нная кúкла
иты как
иттья неукротíмый, неудержíмый
иулұты 1) постоянно, всегдá; 2) вездé, по-
всю́ду
ихорасап похóжий
ихорпи одинáковый

ихосьяң, к ихосьюң одыннадцать
ишакты, к исакты хвалить
ишкансяп, к исканап колыбельная пёсня
ишкасты хвалиться
ишни, к исьни окнö; ◇ ишни сох занавеска;
◇ ишни хомп подоконник; ишни тынаң кев
оконное стекло
ияха вмёсте

И

иййдаң, ийдаң отчим
ийлап, идап, ялап новый
ийлаппи, илаппи, ялпа сно́ва, опять
ийлпи, илпи, ялпи живу́н (*незамерзающее
место на реке*)
ийлпилаты, илпилаты, ялпилаты ожить
ийлпитетты, илпитетты, ялпитетты 1) обновить;
2) оживить
ийньсты, иньсты пить, выпить, запить
ийньсьтот, иньсьтот питьё
ийньсялтаты, иньсялтаты напоить
йинтап, интап игла; йинтапаң-дуяң нэ мас-
терица (*букв. с иглой и напёрстком*)
йинтпаң вой ёж
ийңал, иңал коробка из берёсты (*для воды,
ягод, рукоделия*)
ийңкаң, иңкаң мокрый
ийңки, иңки влажный, сырой
ийпи, япи фылин
йир 1) край; 2) грань; 3) кайма
йира набок; йира питты упасть набок; йира
паятты устраниТЬ

йирамтты, ярты привяза́ть, завяза́ть
йираң 1) гранёный; 2) с каймой
йирџа в стóрону
йиры 1. дáдя; 2. старинный (*о предмете*)
йис, ис 1. век; 2. вековой, дре́вний (*о вре́мени*); **йис пора** прéжние времена́; **йис потар** быль, были́на, старинные предáния
йисаң-нуптаң живу́чий, вековой (*о человéке*)
йиты (юва) I 1) стать, станови́ться; 2) насту́пать; **тovия** **йис** наступи́ла весна́
йиты (юва) II идти́; лув хосяе́л юва иди́ к нему́

K

каваны изгíб
каванэң имéющий изгíбы; **каванэң ёхан** из-
ви́листая рекá
каварматы закипéть
кавартам 1) кипячёный; 2) варёный; **кавартам нёхи** варёное мясо
кавартты 1) кипéть; 2) варíться
каврам 1) горячий; 2) кипящий
калситты тревожить, береди́ть
калы 1) яркий; 2) алый
калась калáч, барапка, бублик, сúшка
камалта 1. снару́жи; 2. с улицы
каман находи́ться снару́жи, на улице; **каман шушилдыты** гулять
камн сколько
камнмет который
каншты, к кансты иска́ть
кар I свáзка нани́занных предметов; **сак кар**

ожерелье из бýсера; ◇ васы кар уtíный
выводок

кар II 1) корá; наңк кар корá лíственницы;
нянь кар кóрочка хлéба; 2) шелухá; нохар
кар шелухá сéмечек; 3) оболóчка; караң
пошах яйцó (букв. детёныш с оболóчкой)
каралаты продырýвить, просверлить, сдéлать
отвérстие

караң шершáвый, покрытый корóй, корóстой
каратты дырýвить, сверлить, дéлать отвérстие
каркам 1) провóрный, быстрый, расторóпный,
энергíчный, бóйкий, лóвкий; 2) трудолю-
бýвый

карлаты 1) окоченéть; 2) потерять чувстви-
тельность

карлук, к курлуңк гвоздь

карлы без коры

кармас кустáрник, куст

карсар, к курсар лопáта

карсъ высóкий

карсэсы, к курсэс капкáн

карсят рост, высотá

картам огráда

картапсы соединéние

картасьты 1) пострóиться в ряд; 2) сомкнúть
ряды

картты нанизáть

карты, к курты 1. желéзо; метáлл; карты ан-
мýска; карты кел прóволока, цепь; карты
ёш клещíй; карты мил шлем; 2. желéзный;
металлíческий; карты юш желéзная дорóга
кары стéрлядь

карэматы повернуть, свернуть
кас, каш 1. 1) веселье; 2) согласие; 3) желание; 4) настроение; 2. весёлый
касапса соревнование, состязание
каслты переезжать, перекочёвывать, переселяться на новое место
касты I соревноваться, состязаться
касты II намётывать ткань; подшивать подол
кась брюки
касялаты увидеть, замечать
кат, кати две, два, двое; кат вешни двуличный; ◇ кат инлап, кат ятлан кеши ножницы
катаалты 1) держать; 2) поймать
кати 1. кошка; кати пошах котёнок; к ур кати рысь; 2. кошачий
катласты держаться, ухватиться, уцепиться
катна наальное, пополам; катна эватты разрезать, распилить на две части
катра старый
катрая раньше
катсот двести
катхосъяң, к катхосъюң двенадцать
кашаң, к касаң больной, нездоровый; **кашаң ийты** заболеть
кашас, к касас 1) сорочка, надетая поверх малицы; 2) наложка
кашасьты, к касьты 1) согласиться, уступить; 2) хотеть, желать
каши, к касы болезнь, боль
кашица весело

кашлы, *к каслы* гру́стный, невесёлый, печálь-
ный, скúчный

кашлы-послы 1. уны́лый, скúчный; 2. неохóтно

кашң, *к касң* кáждый, всякий, любой

кев I 1. кáмень; кев пут котёл; 2) Кев Урál;

2. кáмennый; кев лавам кáмennый уголь

кев II 1. зáпад; 2. зáпадный; кев вот зá-
падный вéтер

кеваң каменистый

кевхот хул хáриус (*рыiba*)

кейты, *к куйты* токовáть (*о глухарé*)

кел, *к кул* верёвка

кельси сорóга (*рыiba*)

кем óколо, приблизíтельно; дув вет кем таða
йис емú óколо пятí лет

кемална по возможнóсти; дув кемална манас
по своим возможностям щёл

кен, *к кун* 1. легкó, 2. лёгкий

кенамты, *к кунамты* облегчíть, сдéлать лёгким

кенш, *к кинс* чижí (*меховые чулкý*); кен-
шаң вай кисы с чижáми

кепа хотá

кепал, *к купал* кáмус (*шкýра с ногý звéря*)

кер наст; кер вой снегíрь; кер сиськи пý-
ночка; ай кер тылась март

керас нагромождение застывших льдин

кератты, *к киратты* 1) окружíть; 2) возвра-
тить; 3) загнúть, изогнúть

керлаты 1) вернúться, возвратíться; 2) по-
вернúться

кертап, *к капалтап* подши́вка, подогнутый
край одéжды

кертты, к капалты подшítъ, подогнúть, под-
рубить; ернас кертты подшítъ плáтье
керыты, к курыты похудéть
кеша, к куссы посл. для, на; луң кеша, к
луң куссы для лéта; век кеша, к век куссы
навсегдá; лув кеша, к лув кусэл для неё
кеши, к кесы нож; ◇ алты кеши, к алты
кесы сáбля, меч
ки если; мандаң-ки — мана если идёшь — идý
ким глагольная пристáвка, обозначáющая
движéние наружу, извнé:
ким аңкарматы выглянуть
ким воштаты, к ким востаты выгнать
ким туты вынести
ким тэматты выплеснуть
ким эсалты выпустить
ким этты выйти
ким юватты выкинуть
кимал 1) край; 2) подóл
кимет второй
кимпи посл. за, вне; хот кимпия за дом;
хот кимпина за дóмом
кинамтак 1. оба; 2. вдвоём
кирам запряжённый; кирам ухал упряжка
кирты запрячь
китты I послáть, отпра́вить, выслать
китты II кíнуть
кияң к завязка, шнур на одéжде
киярт йней
кияртаң заиндевéлый
колиньси, к коланьси муксúн-недомéрок
кувал колокольчик

кувась гусь (*вéрхняя меховáя одéжда*)

кувлэматы 1) звенеть; 2) бренчать

куйп бúбен

куккук кукúшка

кул 1) тóлстый (*о предмете*); **кул юх** тóлстое дерево; 2) пóлный (*о человéке*); **кул ики** пóлный мужчíна; 3) глубóкий; **кул лоньсь** глубóкий снег; 4) крéпкий (*о чáе*); **кул шай** крéпкий чай

кудат толщина

кум врéмя, промежúток

кумалэн вýпуклый

кумрэматы 1) грохотáть; **турам кумрэмал** гром грохóчет; 2) шумéть; **няврэмат** **кумрэмалаат** дéти шумýт

кунш, *к* **кунс** 1) нóготь; **кунш олаң** лóкоть;
кунш тэл горстъ; 2) кóготь

куншаң когтистый (*о звéре*)

куншап, *к* **кунсан** грéбень, расчёска, гребёнка

куншты, *к* **кунсты** 1) царапать; 2) чесáть,

причесáть; 3) грестý (*céno*)

куняр 1. сиротá; 2. бéдный

кур I 1. ногá; **кур сур** гóлень; **кур луматты** сох обувь; пасан **кур нóжка** столá; 2. нож-
ной

кур II 1. печь; 2. печнóй

курак, *к* **сывас** орёл

курам шаг

курна пешкóм; **курна манты** идти пешкóм

курң имéющий нóги; ◇ **курң вой** лось

курт, *к* **пухал** 1. дерéвня; 2. деревéнский,
сéльский

куртасты не смочь, не суметь сде́лать что-л.
курытты I буди́ть
курытты II застáвить дёлать что-л.
курэк ўтка-шилохвость
кусам горéлый, пригорéлый
кусты тлеть
кусы круг; **кусы лак** колесо́
кусьты свисте́ть; **кусьты сый** свист
куся 1) хозяин; **куся нэ** хозяйка; 2) нача́льник,
руководи́тель
кусяр бурундúк
кут 1) промежу́ток в простра́нстве, во вре́-
мени; 2) расстоя́ние; 3) преде́л
кутамты пристава́ть (*к бéрегу*)
кутаца: **кутаца йиты** поссóриться
кутаңты ссóриться, враждовáть
кутап 1. середи́на, полови́на; **хатл** **кутап** се-
реди́на дня, пólдень; **юш** **кутап** полови́на
путí; 2. сре́дний; **кутап вулы** сре́дний
олéнь (*в упráжке*)
кутар тéтерев
кутардаты обжéчься
кутарматы дра́ться
кутна посл. мéжду, в, среди́; **юх** **кутна** среди́
ле́са; **воит** **кутна** среди́ зверéй
кутюв щенóк
куш, к кус 1. хоть; **куш (кус)** хунты хоть
когда́; 2. прýгарь; **куш (кус)** эпал авал
чýвствуется зáпах прýгари
кушамтты, к кусамтты загорéться

Л

да瓦лты, к лаялты 1) берéчь, охранять;
2) ждать; 3) пастý; вулы давалты пастý
олéней

да瓦рт, к сюкат 1. тáжесть; 2. тяжёлый
давласты ждать, поджида́ть, дождáться
дакатты 1) бранить; 2) сбива́ть цéну
дал I 1) тáлы́й (*о снéге*); 2) топлёный (*о ма́сле*)
дал II метр

далам 1. намóкши́й; 2. сырóй

далпи свинéц

дампа как; си дампа так как

дант 1) мукá; дант сэм зернó; дант тори
(пом) злак; дант хар побле; 2) крупá; дант
ийиңк суп; дант лэты тур пищевóд; сэмаң
дант кáша

дантты покры́ться пузырýми, мозолями

даңкар плечó; ◇ кев даңкар склон горы;
даңкар лов плечевáя кость

даңки бéлка

даңхаты, к лытты хотéть, желáть

дапат 1. семь; 2. недéля; ◇ дапат одаң хатл
понедéльник; дапат кимет хатл втóрник;
дапат худмет хатл средá; дапат нялмет
хатл, к нилмет хатл четвéрг; дапат ветмет
хатл пятница; дапат хутмет хатл суббо́та;
сүтсяты хатл воскресéнье

дапата, к лапанты бáбочка

дапатсот семьсót

дапатты 1) кормíть, накормíть; 2) разделíть
на семь

Ճапатхосьяң, к **Ճ**апатхосьюң семнáдцать
Ճапатъяң, к **Ճ**апатъюң сéмьдесят
Ճар ёрш
Ճаралтап юлá
Ճаراسь ящик
Ճарналтты 1) крутить; 2) объéхать, обойти
Ճарпа простóрный, свобóдный
Ճарпittы 1) развернúть; 2) распúтать, распус-
тить; 3) расплести
Ճартты прорубить прóсеку (*в лесý*)
Ճарыты кружíться, вращáться
Ճасыкам простóрный, свобóдный
Ճат 1) суп; 2) кáша
Ճатаң 1) богáтый; 2) одарённый; 3) вíдный,
солíдный, вáжный; 4) достóйный
Ճатты сесть, приземлítться (*о птице, самолёте,*
вертолёте)
Ճаям топóр; **Ճ**аям нал топорище; **Ճ**аям уңх
обух топорá
Ճов I лóшадь, конь; **Ճ**ов хот конюшня; **Ճ**ов
шашина верхóм на лóшади
Ճов II кость
Ճовалтты грести (*вёслами*)
Ճован I имéющий лóшадь
Ճован II костлявый
Ճован-сомаң 1) рóслый; 2) коренáстый; 3) кос-
тистый
Ճоват 1) величинá; 2) объём; 3) размér
Ճойтанттыты загонять олéней
Ճойты 1) стоять; 2) останови́ться; 3) висéть
Ճолам тáлый
Ճоламты 1. врéдный; 2. укráсть, воровáть

долмах 1) вор; 2) росомáха

долты 1) расплáвить, растопить (*жир*); 2) тá-
ять, оттáять, растáять

домары, морам I 1) морщíна (*на лицé*);
2) склáдка (*на одéждe*)

домары II кривлýка

домарэн морщíнистый

домп ширóкий отрóсток рóга олéня

дон жýла, сухожíлие

доњьсь снег; доњьсь рав снежíнка; доњьсь пай
сугроб

доңаł вéрхняя часть чегó-л.; хот доңаł крыша
дóма

доңаłна посл. наверхý (*над чéм-л.*)

доңаłты внести

доңты войtí, зайдí, пронíкнуть; **най доңас**
сóлнце зашло

доңх, дуңх ýдол, божество

допас I лабáз (*амбár на нóжках*)

допас II пласт, лоскút (*матéрии, кóжи, шкúры*)

допта к болото

Допхари Лопхарý

дор сор (*заливной луг*)

Дорвош Шурýшкары

дортантты, к лартантты стрýчья

дортты, к лартты 1) стричь, острýчь, под-
стрýчь; 2) брить

дор тылась ийоль

доскаты, к ласкаты отбросить, небréжно бро-
сить

достаты, к ластаты мочить (*мех, шкúру для
обработки*)

лосытты 1) разобрáть, разбиráть; распаковáть;
2) расплетáть (*кóсы, верёвку*)

лосялтаты стáвить, подстáвить

лох 1. лы́жа; **лох юш** лыжнá; 2. лыжный

лохатты точítъ

лув 1) он, онá, онó, онý (*мнóгие*); 2) егó, её, их
(*мнóгих*)

луй 1) пáлец; **луйң** пос перчáтка; **олаң луй**
указáтельный пáлец; **кутап луй** срéдний
пáлец; **восьна** пуңал **луй** безымянный
пáлец; **восьна** **луй** мизíнец; 2) напёр-
сток

луйт кольцó, пérстень, колéчко

лук винт, шурúп

лукантты 1) лезть, линять; выпадáть; 2) спол-
зать, спадáть

луматлиты, к суматлиты одевáться, одéться

луматтаты одéть

луматтот, к суматтыт одéжда

луматты, к суматты надéть, одевáть

лүмп лóпасть весlá

лунт гусь

лун 1. лéто; 2. лéтний; **лун курт** лéтняя де-
рéвня

луни крóлик

лунатты 1) читáть, прочитáть; 2) считáть;
вычитáть

лунжк деревáнныи шурúп

лункар крот

лунтапса 1) чтéние; 2) счёт

лунтасты 1) считáть; 2) учíтывать

луп веслó

лупах черпáк, сачóк для вычéрпывания (*рыбы, льда*)

лурыты звенéть, журчáть (*о водé*)

луттаты упустíть

лутты купíть, приобрестí

лух I вóрот у одéжды

лух II зали́в, бúхта, зáводъ

лух III дух

лухалты жевáть, разжевáть

лухас друг, това́рищ, приятель; **лухас верты** подружíться

лый I поварёшка, деревáнныи черпáк

лый II хвост

лыйты гнить

лыл 1) дыхáние; **лыл шув, лыл сув** вóздух;

2) жизнь; **лылаł тохнас, лылаł сохнас** жизнь окончилась; 3) душá; 4) дух

лылаң 1) живóй; 2) свéжий (*о рыбé*)

лылаңлаты ожíть

лылатты, к суратты смешáть, спúтать

лыллы безжíзненный, мёртвый

лылңаłты оживíть

лын 1) онý (*двóе*); **лын мансаңан** онý (*двóе*) ушлý; 2) их (*двойх*); **лын асян их** (*двойх*) отéц

лыпаслы нараспáшку

лыпи I лохмáтый, космáтый; **лыпи амп собá-ка** с густой шéрстью

лыпи II 1) нутró, внúтренность; 2) помещé-
ние; **хот лыпи** внúтрннее помещéние дóма

лыпи III посл. в; **хот лыпия** в дом; **хот лыпина** в дóме

лъпия внутрь

лърты 1. 1) ясный; 2) откровённый; 2. 1) ясно;
2) открыто, откровенно

лъс силок, пётля (*ловушка на куропаток*)
лът рукав одёжды; ◇ **лътов**, к лът ун прорезь рукава

лътап, пур икра (*рыбная*)

лъям гнилой, прёлый

лэваса попусту, напрасно

лэвпас, к лъвпас пыща, еда

лэл низкий

лэллы голодный

лэлтты 1) нагрузить, грузить; 2) посадить
кого-л. (*в лодку или на нарту*)

лэлты сесть, поместиться (*в сани, лодку*)

лэнтты колебаться, колыхаться (*о болотистой почве*)

лэпалтапса обман

лэпалты обмануть

лэпаң 1) крыльцо; 2) сёни

лэпас 1. хвоя; 2. хвойный; **хул лэпас** еловые ветки

лэпат мягкий; слабый (*легко гнувшийся*)

лэпсаң хвойный; **лэпсаң юх** хвойное дерево

лэптаматы обмякнуть, стать мягким

лэптамтты смягчить, выделать шкуру

лэр, к лыр I корень; **лэр воса** выкорчеванный пень

лэр, к лыр II 1) тонкая полоска, линия; 2) заметка, знак, отмётка

лэрамтты, к лырамтты выяснить, разузнать,
узнать

дэрамты *к* 1) покрыть, накрыть; 2) постелить,
расстелить

дэсътан брусоk для тóчки, точило

дэсътантты точить на брускé

дэсятты 1) готовить; 2) чинить (*орудия промысла, инвентарь*)

дэсятыты готовиться

дэтот, *к* дытот едá, пýща; дэтот верты хот кúхня

дэты, *к* дыты 1) есть (*питаться*), кúшать;
2) горéть; 3) жечь, палить

Л

лавам 1. уголь; 2. угольный

лак, *к* лук 1) круг; 2) кольцо; 3) пётля

лакаптаты, *к* лукаптаты вынимать, освобождать (*из пётли*)

лакатты 1) бранить; 2) сбивáть цéну

лакки I кругом

лакки, *к* лукки II глагольная пристáвка, укаzывающaя на рассредоточенность деяния:

лакки ёвалты, лакки даскаты разбросасть

лакки дарпittы расстиласть

лакки досыты расстáвить

лакки лосытты развалить на части

лакки мийлиты раздавáть

лакки нюхалты разогнáть

лакки омасты, лакки оматты расстáвить

лакки ортты разделить; раздасть; распределить

лакки паркattы рассыпать

лакки **понты** разложить
лакки **таллиты** растянуть
лакки **тажартты** развешать
лакки **туты** 1) развестить; 2) разнести
лакки **хирты** раскопать, разрыть
лакки **шошамты, лакки сосамты** 1) разлить;
2) рассыпать
лакки **шукатты, к лакки сукатты** разбить,
расколоть
ланьсематы развеяться
ланьсяң вязкий, тягучий
лаңқап 1) покрывало; 2) скатерть
лаңкасаты покрыться, укрыться
лаңкты 1) закрыть, накрыть, покрыть; 2) рас-
стелить
лап *глагольная приставка со значением за-
мкнутости действия:*
лап **верты** заделать
лап **вуты** 1) залить; 2) занять
лап **ертты** загородить
лап **лаңкты** покрыть, укрыть, запорошить
(снегом)
лап **метшаты, лап** **метсаты** заткнуть
лап **понты** закрыть, захлопнуть; застег-
нуть
лап **сэвты** заплести
лап **сәңкты** заколотить
лап **томантты** запереть (*на замок*)
лап **тухартты** запереть
лап **хирты** закопать, зарыть
лап **шошамты, лап** **сосамты** 1) залить;
2) засыпать

лап ярты, лап йирты завяза́ть (*ўзел*);
перевяза́ть (*ráну*)

лась выпь (*птица*)

лахты 1) вяза́ть; 2) шить толстыми нитками

леккар врач, до́ктор

леккар хот больни́ца

лепна, лепы 1. близко; 2. около

лещ лещ

лёхитты мыть, умы́ть, вымы́ть, перемы́ть

лёхиттыты мы́ться, умывáться

лёхиттыты хошап умывáльник

ликаң злой; сердитый

ликасьты сердítъся, рассердítъся

ломась 1) стáрая одéжда; 2) рúхлядь; 3) за-
плáтка

лоньсях мы́ло

lopсах плóский, глáдкий; ◆ лопсах ан
блóдце

лот I яма

лот II пятнó

лот III ме́сто

лотаң 1. пятнýстый; 2. запятнанный

лотах сéрый (*о ма́сти*); лотах қалаң сéрый
олéнь

лотхамтты 1) бледне́ть; 2) выцвета́ть

лоты имéющий ямы; лоты-паяң юш неров-
ная (*с ямами и бугрáми*) дорóга

лук 1. глухáрь; ханшаң лук глухárка; 2. глу-
харýный

лулы краснозóбая гагáра

лулыты бормота́ть, говори́ть неразбрóчivo,
невнятно

лум 1) пáзуха; лума поны положí за пáзуху;
2) клад; лум уйтас нашёл клад
луньсем тёплый (*о жýдкости*)
луңханысяп 1) звонóк; 2) кóлокол
луттаты упустить
лыпась свободный, вóльный
лыпат 1) лист; 2) цветóк
лыпат хойты тылась сентябрь
лыптаң лíственний
лэнь 1. лень; 2. 1) ленивый; 2) слáбый
лэняң 1) ленивый; 2) слáбый
лэпак 1. песéц; 2. песцóвый
люм, к ѹом черёмуха (*ягода*); **люм юх** черёму-
ха (*déрево*)
ляват брань, рúгань
ляватты бранítься, ругáться
лякаптаты намáзать
лякты 1) лепítь; 2) мáзать; 3) плевáть
ляль 1. 1) войнá; 2) вóйско; 2. воénный
лясңалтыты хрустéть
лятыты 1) тíкать (*о часáх*); 2) трещáть
(*о дерéвьях*)

M

ма 1) я; манэм мне; **ма сиреман** по-мóему;
ма луңатlam я читáю; 2) мой, моя, моё;
ма асем мой отéц; 3) сам
мав 1) мёд; 2) конфéта; ◇ **мав нянь** прýник
маваң слáдкий
мал 1. глубокó; 2. глубóкий; **мал лот** глубóкая
ýма, глубóкое méсто

малаң глубóкое мéсто в рекé; ◇ **малаң хулд**
каरáсь

маласты щúпать, ощúпывать

малат глубинá

мампась слáдкий гостíнец

манты 1) идти; 2) éхать; 3) летéть; 4) плыть

маншиты, к **мансыты** рвать, оторвáть

маньсяк корóткий хвост (*олéня, зáйца*)

маңанматы задремáть

маңкла совá; ◇ **охлы маңкла** фýлин

мар I врéмя

мар II посл. за, в течéние, во врéмя

маратты нырнúть

марк 1) предплéчье; **марк ят** плечевóй сустáв;
марк лов плечевáя кость; 2) máховая часть
крылá птицы

марсям 1. дúшно; 2. дúшный; **марсям хатл**
дúшный день

марыты гремéть, грохотáть (*о грóме*); **похал**
марыйл гром гремít

марэм скúка, печáль, грусть

марэмаң печáльный, грýстный, скúчный

марэматы соскúчиться

матты как-бýдто

маты (мия, к мийи) I дать, давáть, отдавáть,
отдáть, передáть

маты II 1) какой, какой-либо, который; 2) кто-
нибудь

маш, к мас I столб; кол

маш, к мас II каприз

машак, к масак кулáк (*сжáтая кисть рукý*)

машна, к масна: нях **машна** с улýбкой

машья, к масья молчалый, неразговорчивый
мевл, к мейл грудь, грудная клётка; мевл лов
грудинка, ребро
мевлпос медаль
мевты, к мейты язь
мелак 1. теплó; каман мелак на ўлице теплó;
2. тёплый (*о погóде*); мелак вот тёплый
вéтер; 3. бттепель
мелкатты потеплеть
менамты рвать
менатты, к минатты загнуть, изогнуть
мендаты, к минлаты гну́ться
мень невéстка, снохá; женá млáдшего бráта
мера перíод врémени
мет сáмый (*укáзываet на превосходную стé-
пень признака*); мет ун эвем сáмая стáр-
шая дочь
метам устáлыи, утомлённый
метр метр (*мéra длины*)
 метро метрó
метты устáть, утомíться
метшаты, к метсаты 1) толкáть; 2) подпирáть;
3) заткнуть (*дырú, отвérстие*)
мил шápка, шляпа, головной убóр; пертаң мил
кéпка; палаң мил ушáнка
мин 1) мы (*двóe*); 2) наш (*двóйx*)
мир I мир
мир, мур II 1. нарóд; общество; 2. нарóдный,
общественный; ◇ мир потар шутка, пого-
вóрка
мис, мус короба; хор мис бык; мис пусты и
доýрка; мис пошах телёнок

мисвой 1) мáсло; 2) сметáна

мисийңк молокó

Миснэ лесnáя фéя, приносящая счастье, добро

мит плáта, оплáта; **митху** наёмный работник,
слугá

митаңты нанýть, нанýться

митаң цéнный, дорогоý

мой сватовство; свáдьба; **мой поры** свáдебный
пир

мойлапса 1) подáрок; 2) нагráда, прéмия;
3) гостýнец; 4) взýтка

мойлаты I гостýть; эвел **мойлаты ёхтас** дочь
приéхала погостýть

мойлаты II дарýть; охсамна **мойласа** подарý-
ли платóк

мойң: мойң ху гость; мойң нэ, к мойң нын
гóстья

мойпар 1. медвéдь; **мойпар пошах** медвежó-
нок; **мойпар хот берлóга**; 2. медвéжий

молсатты освободýть

молтас 1. остáток, излишки; 2. излишний

молхатл, к **томатта** 1. вчérá; 2. вчéráшний

молув толокnýнка (*ягода*)

молхи безróгий олéнь

молты хрустéТЬ

мольсяң малица (*вéрхняя одéжда из олéньего
méха или сукнá с капюшóном*)

мони 1. скалá; 2. скальстый

монталты завернúть

монталы свéрток

моньсь 1. скáзка; 2. скáзочный

моньсты рассказывать скáзки

монъсяпса загáдка
мора, к мура молодóй рог олéня
моралты 1) намочítъ, замочítъ, промочítъ;
 2) опрыскать
морам 1. намóкший; 2. мóкий, сырóй, влáж-
 ный; 3. мóкро, сыро, влáжно
морах безрóгий олéнь; **морах хопты** бык, у ко-
 торого отréзали рогá
мормаң 1) склáдчатый, со склáдками; 2) мор-
 щíнистый, с морщи́нами
mort достáточно, довóльно; **mort арат** достá-
 точное колíчество
морталаты примерять
мортам мув южная, тёплая земля
мортаң единíчный, рéдкий
мортты вдóволь
морты мóкнуть, намóкнуть, промóкнуть
морытты 1) ломáть; 2) перегиба́ть
морыты сломáться
мосал на́до, необходíмо
мосалтаты целовáть
мосамтты понáдобиться, потréбоваться
мосаң мóжет быть, возмóжно
мостаты, моштаты догадáться
мосты I быть необходíмым, нúжным; **мосты**
 сох нúжная вещь
мосты II любíть, нráвиться
мохал анат. пéчень
мохалтты 1) обойтý; 2) объéхать
может 1. люди; 2. кто-то
мохитты снять сбрóю; выпрячь
мохсаң муксúн

мохты 1) насквóзь; чéрез; 2) мýмо; 3) сráзу
мув I 1) земл; 2) почва, повéрхность земл
мув II край; стран; муң мувев нша стран
муваң земéльный, землянй

муватты поселиться на постоянное жýтельство

муватты занести землй

мувең извлиственный (*о рек*)

муви изгб, поворт (*рек*)

музей музй; шоши мир пормас вантыты музей
краевдческий музй

муй, к мола что; **муйџан,** к молайџан что
(*ðв.*); **муйт,** к молайт что (*мн.*); **муйн,**
муйна чем, где

мукарең горбтый, сутлый

мукарсяты наклонться, согнться, сгрбиться

мукартты нагибать, наклонть

мултаха пердний югол в чуме юли изб

мунты рньше, недвно, тлько что

муң 1) мы (*мнгие*); **муң мансув** мы (*мнгие*)
пошл; 2) наш (*мнгих*); **муң асев** наш
(*мнгих*) отц; **муңев** наш; **муңилдув** нши;
муңевна по-ншему

муңх, к моңх крот

муңхал, муңхалы ўзел

муңхасты вытираться

муңхты вытирать

мурах моршка

муры зыбь

мутра 1) мдрость; 2) чудо, колдовство

мутраин мдрый

муш, к мус 1) болзнь, боль; 2) рна

мушаң, к мусаң 1) больной, хвóрый; **мушаң няvrэм** больной ребёнок; 2) рáненый
мушмалтты, к мусмалтты ránить, изувéчить,
ушибить
муя зачéм, почемú

H

наварматы прýгнуть
наварнэ лягúшка
наварты прýгать, скакáть
най I 1) сólнце; 2. сólнечный; **най ёш** сólнечный луч; ◆ **най урт** скáзочный герóй, богатýрь
най II 1) хозя́йка; **найен ёхтас** хозя́йка пришлá; 2) красáвица
найң сólнечный; **найң хатал** сólнечный день
нал рукойтка (*ножá, пилы́*)
наладтты сдéлать рукойтку
намалта с бéрега; от бéрега
намат игóльница; **йинтпаң намат** игóльница с игóлками
нами на берегú; к бéрегу; **нами хоп омасал** на берегú стойт лóдка; **нами хоп йиң лóдка** идёт к бéрегу
нампар сор, мýсор; ◆ **нампар вой** букáшка
наң 1) ты; **наң мандаң** ты идёшь: 2) твóй;
наң опен твоá сестrá; **наңенна, наң сиренан** по-твóему
наңк лíственница; **наңкаң вур** лíственничный бор
наңлат разорéние, убыток
наңлатаң убыточный, невýгодный

наңдатты 1) несправедліво обвинять; 2) прінесті убýток

напар, к наңқ пор сверлó

нар побод, основание

нараслаты игрáть на музыкальном инструменте

нарасьюх национальный музыкальный инструмéнт

нарэп выбивалка для чýстки обуви от снéга

Натаң ас рекá Надым

нерасты поддрázнивать

нерты дразнить

нетсята, к неватсяң переклáдина на́рты

нефть нефть

нефтяник нефтýник

нёвась 1) гýбкий, упрўгий; 2) крéпкий, стóйкий

нёл I стрелá; пошкан нёл дробь, пúля

нёл, к нял II 1) нос; нёл вус нóздри; нёл муңхты сох носовóй платóк; 2) клюв;

васы нёл утýний клюв

нёл III мыс; ёхан нёл речной мыс; **Лонхават нёл** Ангáльский мыс

нёратты давýть, сжимáть, прижимáть

нёрси, к нунки кáрликовая берёза

нёта мох, ягель

нётапса помошь

нётты 1) помогáть; 2) сложýть, прибаўвить

нёты поздний оленёнок

нёхалды неподвижный

нёхалты качáть, шатáть

нёхамтты, хухалматы побежáть, убежáть

нёхартты строга́ть
нёхас 1. сóбoль; 2. соболи́ный
нёхатты двíгаться, шевелíться; качáться
нёхаяң 1) здорóвый; 2) коренáстый
нёхи, к нёха 1) мясо; вулы нёхи олéнье мясо;
 няр нёхи сырóе мясо; 2) тéло; нёхайлам
 ал тарылат всё тéло дрожйт
нёхлаты двíнуться, трóнуться; качнúться
нёхлы неподвíжно
Нивар хус Утренняя звездá
нийл вóсемь
нийлсot восемьсóт
нийлхус восемнáдцать
нийлъяң, к нийлъюң вóсемьдесят
ниңхартты, к неңхартты скulítъ, визжáть
 (*о щенкé, поросёнке*)
ништаты, к нистаты 1) растягивать шкúру
 при выделке; 2) подтáгиватьсь
нови, к нави 1. 1) бéлый; **нови лоньс** бéлый
 снег; **нови мув** известь; **нови нянь** бéлый
 хлеб, бúлка; 2) свéтлый; **нови ат** свéтлая
 ночь; 2. светло
новина зáсветло; **новинá** ёхтас приéхал зá-
 светло
номас 1) пámять; 2) ум; 3) мысль; смысл
номсаң, нопсаң ýмный, смышлёный
нопатты 1) нестí (*быть несóмым течéнием*);
 2) плыть по течéнию рекí
нóрам, к нарам I мост
норам, к нарам II полка
норы, к нары 1) нары; 2) деревянная кровáть;
 3) цинóвка для спáльных мест в чýме

нох I вверх, наверху, квéрху (*прóтив течéния рекý*)

нох II глагольная пристáвка, обозначающая направленность действия снизу вверх или завершённость действия:

нох акатты собраТЬ

нох аðамты подняТЬ

нох алты затопить печь

нох верлаты проснúться

нох верты отдеЛАТЬ

нох волыты прекратить

нох вусилаты вспыхнуть (*об огнé*)

нох вуты взять; поднять

нох киЛты встать с постéли

нох кирты запрячь (*олéней*)

нох куншты, к нох кунсты сгрести

нох курытты будить

нох лойтты встать

нох луматты 1) одеть; 2) обуть

нох лэсятты поправить, отремонтировать

нох муñхты вытереть

нох наварматы вскочить, прыгнуть (*вверх*)

нох питты победить

нох понтты надеть (*платóк*)

нох пуншты открыть

нох пурлаты взлететь (*о самолёте*); вспорхнуть (*о птице*)

нох сорты высохнуть

нох сэнктты прибить

нох талты вытащить

нох тахартты повесить

нох хирты выкопать

нох хуңхты взобраться; влезать (*навéрх*)
нох этты взойти (*о сóлнце*)
нохар кедровая шишка; **нохар** сэм кедровый
орех; **нохар юх** кедр; **нохар кар** шелуха
кедровой шишки; **нохар лэты нэ** кедровка
нохась вверх по течению реки, вверх по реке
нохематы, к нахематы I сбросить
нохематы II захромать
нохты 1. хромать; 2. хромой
нув вётка, сук
нуваң имеющий вётки, сучья
нувлы без сучьев, без ветвей
нуй сукно; вурты нуй красное сукно
нуй гусь (*вéрхняя мужская одéжда из сукна*);
нуй сах ягушка (*вéрхняя жёнская одéжда из сукна*)
нул сильное течение (*в горных рéчках пóсле дождя*)
нулъюх, нул радуга
num I 1. верх; 2. вёрхний
num II: нум пелак юг; нум вот южный ветер
numалта сверху, поверх
numан наверху, вверху, выше (*от повéрхности*)
numасты, nomасты думать, мыслить
numлытты 1) вспомнить; 2) задуматься
numпи посл. над; нёлал хот **numпина манас**
стрела над домом пролетела
num туром космос
numты помнить, запомнить
нупат 1) век; 2) эпоха
нуптан долговечный, многолетний
нур I ручка (*чайника, чашки*); дужка (*котла*,

ведрá); **пут нур дўжка котлá;** **ан нур рўчка чáшки**

нур I 1) винá; 2) провíнность, простóпок;
3) зло; 4) преступлéние

нураң I с рўчкой, дўжкой

нураң II 1) виновáтый; 2) злой

нурлы I без рўчки, дўжки; **нурлы ан чáшка**
без рўчки

нурлы II 1) невинóвный; 2) безврédный

нухсатты, к **нохсатты** вы́луупиться (*о птенцé*)
нухсаты пнуть

нуша, к **нуса** 1. бéдность, нуждá, нищетá;
2. бéдный, неимúщий

ный I 1) двоюродная сестrá (*по матерýмской лý-
нии*); 2) тётя (*млáдшая сестrá матери*)

нык I вниз (*к бéрегу*)

нык II к сéверу

нык III глагольная пристáвка, обозначáющая
движéние вниз к бéрегу (*от сýши к водé*):

нык омасты, **нык оматты** 1) постáвить к

кострú; сесть óколо костrá; 2) сесть в лóдку

нык латты сесть, приземлítся на воду

(*о птице, самолёте*)

нык манты 1) идти к бéрегу; 2) éхать к

поселéнию со стóйбища

нык эхатты повéсить над костróм

ным I нíжний, низовоý; кráйний

nym II сéверный; **nym вот** сéверный вéтер

нымалҹан лýжи-подвóлоки

нымлаң лýжный

нын, **нынат** 1) вы (*двóе и мнóгие*); **нын**

мансаты, **нын мансаңан** вы (*двóе и мнóгие*)

ушлý; 2) ваш (*двойх и мнóгих*); **нын асян**
ваш (*двойх и мнóгих*) отéц
ныңк червь
ныңсарими паúк
нып нóша; **нып кел**, к **нып кул** верёвка для
перевязывания нóши
ныпатты поднáть нóшу
ныр жердъ; хул сорты **ныр** жердъ для сúшки
рыбы
ныты виднéться, быть вíдимым
нэ, к **ның** жéнщина; нэ вулы, к **ның** каңаң
вáженка; нэ **няврэм** дéвочка
нэм 1) ймя; 2) назváние; 3) кличка живóт-
ного
нэман нарóчно, специálно, умýшленно
нэмаң имéющий ймя, прóзвище; ◇ **нэмаң-**
сың извéстный
нэмаңхатл день рождéния
нэматты назváть, дать ймя, прóзвище
нэмлý безымянный
нэмталттыты, нэмтанттыты дразнýть, давáть
прóзвище
нэмтапса, к нэмтапсы кличка, прóзвище
нэмхось никудá
нэмхунты никогда
нэнцаң женáтый, имéющий женý
нэнлý холостóй, не имéющий женý
нэпек 1) бумáга; 2) докумéнт; 3) письмó;
4) книга; **нэпекаң** хоят гráмотный человéк
нэрасты дра́ться
нэрты намáзать, смáзать, натерéть чéм-л.
нювең медлítельный

њюки 1) рóвдуга, сыромáтная кóжа; **њюки вай** кисы из рóвдуги; 2) покрытие на чум
нюл 1) бóхра; 2) краситель для нанесения орнамента на рóвдугу

њюлам рана

њюлатты покрасить бóхрай

њюмар 1) глухой, закрытый наглоухо; 2) цéлый, нетронутый, необработанный; **њюмар нянь** цéлый хлеб; **њюмар юх** необработанное дёрево; 3) круглый; **њюмар ан** круглая чáшка

њюмша, к нёмса инéртный, вялый (*о человеке*)

њюр совсéм, окончательно

њюрам 1) тóундра; 2) пóле; 3) поляна

њюрутли к необúзданый (*об олёне, лóшади*)

њюхалты гнать, прогнáть

њюхамтты проговорить

њюхласты гнáться

њявар пéна, муть

њявкаты мяúкать

њявлак 1) мягкий; 2) лáсковый

њяврэм 1. ребёнок; 2. дéтский; **њяврэм уталтаты нэ** учительница

њял, к нил четыре

њядам язы́к (*óрган в пóлости рта*); **њядам мор** корень языка; **њядам тай** кончик языка; тут **њядам плáмя**; **њядам шуп** **њаврэм заикающийся**, плохо говорящий ребёнок.

њялман болтливый

њялмиты врать, лгать, обманывать

њялпуш, к нилпус четырежды; вчétверо

њялсот, к нилсот четыреста

нялхосьяң, к нилхосьюң четырнадцать
нялыты, нёлыты лизать
нялъяң, к нилъюң сорок
нялақ малёк
нялы ложка
нямак мягкий; **нямак пос** мягкий знак
нямлак 1. обмякший; 2. мягкий
нянь 1. хлеб; **нянь вась** ломоть хлеба; **нянь верты** хот пекарня; пути **нянь, питы** **нянь чёрный** хлеб; **нянь сам** мягкиш хлеба; тутаң **нянь** лепёшки, испечённые на железнай печке; 2. хлебный
няньярлаты деформироваться
няр 1) сырой; **няр худ** сырая рыба; 2) свежий; **няр нёхи** свежее (*сырое*) мясо; 3) неспелый;
◇ **няр торн хорпи восты, к няр пом хорпи восты** зелёный (букв. цвета свежей травы);
няр нянь сырой хлеб; 4) голый; ◇ **няр курты босиком** (букв. с голыми ногами)
няркамтты развязаться
нярсув мох-сфагnum
нярты I быть голым, неприкрытым
нярты II тянуть
нярты III отросток рога оленя
нях смех; **нях потар** шутка; **нях мошна, к**
нях масна с улыбкой
няхалты смешить, насмешить
няхан смешной; смешливый
няхарты наливать, нацеживать
няхасты, нёхасты очищать чешую рыбы
няхи залежалое мясо; залежалая рыба
няхмаң весёлый

няхсан *анат.* лопáтка
няхты смеяться, хохота́ть; ◇ **няхты вой** ку-
ропáтка
няхтэнтты чиха́ть
няши, к нисы ўдочка
няшиты удíть
няшматы, к нясматы поскользнúться
няшты затупíться (*о ножé, топорé*)

Н

нарыты рычáть

О

ов, к ув I дверь; **ов яңк** дверной косяк
ов II течéние реки́; **ов хуват** по течéнию;
ов исялт, ов есялт прóтив течéния
оваң быстрый, имéющий течéние
овас 1. 1) сéвер (*часть свéта*); 2) сéвер (*тер-
ритóрия*); ◇ **Оvas Мув Крайний Сéвер;**
2. сéверный, полярный; **овас вот** сéверный
вéтер
овиты качáться
Овкурт Овгóрт
овты течь, протекáть (*о рекé*); растекáться
(*о жíдкости*)
ой, к ай счастье
одам, к вудам сон
одаң I 1. 1) начáло; 2) конéц; **кел одаң** конéц
верёвки; 2. 1) пéрвый; 2) рáнний; **одаң** ухал
пéрвая на́рта в аргýше; **одаң суюв**
пéрвый, рáнний телёнок в стáде

олаң II вожák (*в олéньей или собáчьей упráжске*)
олаңмет пéрвый
олаңна сначáла, спервá
олмаситы обмáнывать
олмасьты обмануть
олңась вперёд
олтаты, к ултаты уклáдывать спать
олтты I) добáвить; 2) надстáвить; удлинítъ
ольпаң 1) цветнóй; 2) крашеный
оляп, иэрап кра́ска
оляптаты кра́сить
омасты I 1) сесть, сидéть, посадíть; 2) постá-
вить (*на плóскость*)
омасты II отелíться (*о корóве, вáженке*)
оматты, омасты посадíть
оми мáма
омлэп прóрубь
омрась глубóкий
омсалтты усадíть
онас обóз олéней (*аргýш*); онас ухал аргýшная
нарта
онтап лóлька, колыбéль; онтапаң няvrэм ре-
бёнок в колыбéли
онтас, к лат, порас польза
онтастаты помочь
ојат рог; кадаң ојат олéний рог
опи стárшая сестrá
опрась фамíлия
ортсты делíться
ортты делíться
осхи млáдшая сестrá отцá

от предмет, вещь
ох I голова; **ох** понты кланяться; **ох** ведам
головной мозг

ох II 1) металл; **патар ох** медь; **2)** дёньги,
монеты

охалтаты 1) спустить, спускать упряжку в
воду (*при переправе*); 2) *перен.* убить мед-
ведя

охаль манси

охсар, вохсар 1. лиса; **вурты охсар** рыжая
лиса; **мейлан** охсар сиводушка; **пути (пи-
ты)** охсар черно-бурая лиса; **охсар** хот
зверофрма; 2. лисий

Охсарка Аксарка

охсох, к упат волосы

охшам, к охсам головной платок

оян, к аян счастливый, удачливый

П

па I и; **эвет па** похат мальчики и девочки
па II еще, тоже, также; **ма па** вулам я еще
возьму; **нан па** манлан ты тоже пойдешь;

па си опять; **па ям** улам до свидания
па III 1) другой, иной; **па мув** другая страна;
2) посторонний, чужой; **па мув хоят** чужой,
чужестранец;

паварт, к паярт 1. бревно; 2. бревенчатый;
паварт хот бревенчатый дом

павасты: ийра павасты уйтый

пай 1) куча, груда, ворох; **2)** бугор, пригорок,
холмик

пайлы рóвный; плóский; прямóй; глáдкий;
пайлы юш рóвная дорóга
паканман испúганны, пуглýво
паканты пугáться, испугáться
пакнапсéң пуглýвый
пакнаптаты пугáть, напугáть
пакты терпéть; выдéрживать; выносíть
пал I 1) ýxo; 2) слух
пал II 1. высотá; 2. высóкий; хот пал дом
высóкий
падаң I 1) тúча; 2) облако
па даң II имéющий ýши; па даң мил шáпка-
ушáнка
палат 1) высотá, вышинá; 2) рост
Пал вош Пéльвож
паллды глухóй
паллды-самлды глухонемóй
палтаматы испугáться
палтап 1. страх; 2. страшный
палтапаң боязлýвый
палтаплы бесстрашный
палтаптаты пугáть, испугáть, напугáть, отпуг-
нúть
палты 1) жárить; 2) печь; 3) выпáривать;
4) топítъ, растоплять (*жир*)
палиты, палсты шипéть (*о жýре на сковорóдке*)
паллиты растáпливать (*жир*)
пан I 1) óтмель; 2) песчáный бéрег; 3) мéсто
лéтнего лóва рыбы (*букв.* рыболовный
песóк)
пан II большóй пáлец; луйна-панма этлтаты
покáзывать пáльцем

паниэ, к паннын налым
пар I очень; **пар сора** очень быстро
пар II часть нáрты
паратты истратить, израсходовать
паркамты смеркаться
паркатты трястý, вытрясти
парта I лéвый; **парта пелак** лéвая сторона
парта II пárта
парта III назáд, обратно, в обратном направлении
партапса прόсьба
партты приkáзывать, заставлять, велéть; просить
парты I кончиться; **урок парас уróк** окончился
парты II умерéть
парш, к порас пárус
парыты сыпаться, пáдать (*о мéлком снéге*)
пасан стол; **пасан сох скáтерть;** **пасан хот**
ящик стола
пасты I острый; **пасты кеши** острый нож
пасты II быстрый
пасты III онемéть, закоченéть (*о чáсти тéла*)
пасяр рябýна (*ягода*); **пасяр юх рябýна** (*дерево*)
пасяртты 1) выдавать, выжать; 2) заставить
патлам тылась февраль
патлататы 1) дождаться темноты; 2) затемнить
патлаты темнеть
паттаты подшить подошву
паты 1) основание; дно; 2) подошва; ◇ ёш
паты ладóнь; ◇ кур паты стопа

пахатл послезáвтра
паятты ронять, уронить
певалты мыть, мыться; купать, купаться;
◊ певалты хот бáня
певты, к пойты зáбнуть, мёрзнуть
педатты 1) уколоться; 2) наткнуться
пелтапсы укóл
пелты 1) уколоть; 2) воткнуться, вонзиться
пелак I 1) часть; половина; 2) сторона; ям
пелак прáвая сторона; парта пелак лéвая
сторона
пелак II послéдний олéнь в упráжке
пелатты, к пилатты менять, обменять
пелки откры́тый
пелтасьты, пилтасьты обменяться
пельца, к пилца комáр
пентты 1) закрыть; 2) скрыться, исчéзнуть
пенк 1. зуб; 2. зубной; ◊ пенк нёхи десна
ператты повёртывать
перна 1. крест; 2. крёстный; перна аси крёст-
ный отéц; перна аяки крёстная мать
перт грань, край
пертасьты тащиться (*мéдленно идти*)
пертэматы повернуть
перэматы перевернуть
песлаң колючий; песлаң торн, к песлаң пом
осока
пил, пилху 1) напáрник; 2) друг, товариш,
приyтель
пидаң пárный, состоящий в пáре
пидаңна попáрно
пиллзы одинокий, не имеющий пáры

пи́лна, пи́лан посл. с; яйл̄ пи́лна потарл̄ го-
ворйт̄ со сво́им бра́том
пи́лтасьты соединиться
пи́рась, к пурась 1. стáрый; 2. состáрившийся
(о человéке, живóтном)
пи́рм, к пурам овод, пау́т
пи́рсматы старéть, стáриться, постарéть
пи́тар, к путар 1) стена; 2) край
питты I 1) стать кéм-л., чéм-л., какíм-л.;
2) оказаться гдé-л.
питты II пáдать
питты III линять (о птице)
питы, к путы чёрный; **питы охсар** черно-бú-
рая лисá; **питы хорап** смúглый
питься, юкана взамéн
пойк прόсьба, мольбá
пойкасты просить, умолять
пойкты 1) уговáривать, просить; 2) утешáть,
 успокáивать
полт трухá (дéрева); **полты юх** трухлявое
дерево
полты дуть
пол запóр (заграждéние на рекé для лóвли
рыбы)
полан: полац уңх родник
полкиты макать
полыты 1) шуметь; 2) журчать (о водé)
польхамтты брызнуть
польхематы плескаться
понты класть, склáдывать, положить
поңх мухомбр
пор I сверлó

пор II плот
пора врémя, порá
порах 1) тúловище; 2) кóфта
порвой I волк
порвой II лишáйник на дерéвьях
порли пешнá, ледорúб
пормас 1) товáр; 2) вещь; 3) имúщество;
4) ýтварь; 5) багáж, груз
порнэ, к порның скáзочный жéнский персо-
наj, причиняющий зло
порсянты кусáться
портаты занестí снéгом
портун лекárство
порты кусáть, грызть; вулы порты вой волк
порха шýба из олéньего мяча
поры 1) пир; 2) свáдьба
порытты сверлítъ
пос I рукавíца
пос II 1) знак; 2) дорóжная вéха
посатты 1) убить медвéдя; 2) трáтить дéньги
посатыты умерéть (*о человéке*); посатым
хоят умérший (*блíзкий*) человéк
посл protóka
Посл ов Послóво
послтаты пропитáть (*влáгой*)
постаты отméтить
посыты кáпать
поталы, к похал 1) ком; 2) клубóк
потам 1) мёрзлый; 2) мороженый; потам хул
мороженая рыба; ♦ потам сэм град; 3) холóдный, студёный; потам йиңк холóдная
водá; потам вот холóдный вéтер

потар разговóр, речь, бесéда, рассkáз; **потар** верты рассказывать, бесéдоватъ, вестí разговóр

потарлы молчаливый, неразговорчивый

потарты говорить, рассказывать, бесéдоватъ, разговáривать

поткаты 1) толкнуть; 2) ткнуть, кольнуть, боднúть

потлтаты 1) остудить; 2) заморозить, заморáживать

потлан затылок

потты озябнуть, замёрзнуть, застыть

пох 1) мальчик; 2) юноша, парень; 3) сын

похал I пуговица

похал II куча; **похла** актасьты собра́ться, сбýться в кúчу; ◇ ерт похал тúча

похалты собира́ть (*вмéсте*)

похамтты брызнутъ

похантты 1) лопнуть; 2) вскрыться (*о рекé*)

пошам, к посам I спéлый

пошам, к посам II намóкший

пошам, к посам III 1. йней; 2. заиндевéлый

пошах, к посах детёныш, дитя; мис пошах телёнок

пошкан, к поскан ружьё; ◇ **пошкан юх шомпол**; **пошкан эсалты** выстрелить из ружьá

пошты, к посты I поспéть, созреть (*о шíшике, ягоде*)

пошты, к посты II намóкнуть

пошхамтты, к посхамтты побледнéТЬ

правило грам. правило

председатель председáтель
пример матем. примéр
пув ушкó игóлки
пуватты вдеть нýтку в игóлку
пувиты вéять (*о вéтре*)
пука 1) вýпуклость; 2) пузýрь (*шар из глу-
харíного зóба*)
пукат 1) стáя; **васы** пукат стáя ýток; 2) стáдо;
 3) толpá; **няврэм** пукат толpá детéй
пудап затýчка, прóбка
пулан 1) коноплá; 2) крапíва
пулах рýхлый (*о снéге*)
Пул ёхан Полýй
Пулңават Салехáрд
пулты глотáть, проглáтывать
пумасипа спасíбо
пун I гýмга, мóрда (*приспособléние для
лóвли рýбы*)
пун II 1) пух; 2) перó (*птичье*); 3) шерсть;
 4) мех
пунаң 1) пушистый, мохнатый; 2) меховоý;
 3) шерстяной
пуншасьты, к пунсасьты открыться
пуншты, к пунсты открыть
пуңал сторонаá
пуңална посл. бколо, вóзле, рядом
пунки: пунки варас кárликовая берёза
пурамтты 1) тóпнуть; 2) наступítъ на чþó-л.
пуранттыты топтáться
пурась свинýя; **пурась пошах** поросёнок
пуратты топтáть
пурлаты летéть, взлетéТЬ, отлетéТЬ, улетéТЬ

пусанситы, к пусанты стирать

пусаң 1. дым; 2. дымный

пусмеңк весы

пусмеңклаты взвешивать

пусңиты дымить

пусты I стирать; ернас пусты постираТЬ плáтье

пусты II дойти; мис пусты дойти корóву

**пусы, пуши 1) задóк (*санéй, на́рты*); 2) ве-
рёвка и́ли цепь, за которую привязывают
олéней зáдних нарт; 3) хвост**

**пут котёл; путсох котелóк; пут верты при-
готóвить пищу**

путлаты продырявиться

путув *анат.* спиннóй мозг

**пухалты 1) толбóчь; 2) долбítъ; еңк пухалты
долбítъ лёд; 3) толкаТЬ; 4) боднúть**

пухар I бстрор

пухар II растéние

пухлатты толкаТЬся

**пуш, к пус I раз; и пуш оди́н раз; ар пуш
мнóго раз**

пуш, к пус II подклáдка

пушаң имеющий подклáдку

**пушах, к пусах нíжняя часть обуви; кеши
ох пушах, к кис ох пусах нíжняя часть
чижóв (*меховых чулóк*)**

P

рав 1. 1) мéлкий мýсор; 2) пыль; 3) опíлки;

**2. 1) мéлкий; рав сал мéлкая соль; 2) рых-
лый; рав лоnьсь рыхлый снег**

равви к глагольная приставка, указывающая на действие, в результате которого предмет распадается на мелкие части:

равви мансыты разорвáть (*в клóчья*)

равви сэнкты разбить (*вдрéбезги*)

равви таңарты размельчить, раскрошить
район район; Шурышкарской район Шурыш-
карский район

рак осадок; рак вой рыбий жир с остатками
икры

раканты упáсть

ракета, тутаң хоп ракéта; нум турма яңхты
тутаң хоп космическая ракéта; ииңк илпи-
на тохад тайты тутаң хоп сúдно на под-
водных крыльях

рамкапты, к рамкамты смеркáться, темнеть;
сора рамкаптас быстро стемнело

ранты, ронты подождáть; тянуть вре́мя

ранькалты сýпать

ранямытты уронить

рап стриж

рапсематы 1) мигáть; 2) хлóпать глазáми;
3) махáть

рас 1. рéдко; 2. рéдкий

расңалты износíться (*об одéждe*)

расы, росы кýсти, бахромá

рась хвош

расъкаты отре́зать (*быстро, решительно*)

расæң, росæң с бахромой, кистя́ми; расæң ох-
шам, росæң охшам платóк с кистя́ми

рат очáг, костёр; костри́ще; рат хар ме́сто для
костра; рат хиш, к рат хис золá

рахал можно
рахалтты подравнýть
рахнаптаты, к рахантты захлебнúться
ром спокóйный
рома спокóйно
ромамтты, роматты успокóить
ропах I 1. обмáн; 2. 1) пуглýвый; 2) обмáн-
чивый
ропах II посл. из-за, для; **няврэмат** ропаха
для детéй
ропсалтты 1) махáть; 2) трястí
ропсэматы хлóпать
ропхаң обмáнчивый
росытты сдéлать кýсти, бахромú
рохнематы обвалíться
рув, к ров жарá, зной
рува яр; крутóй, высóкий бéрег
руваң, к роваң 1. жárкий, горячий; 2. жárко
руватты 1) ворошítъ, переворошítъ, перемé-
шивать, мешáть; 2) плескáть; 3) месítъ
(téсто)
рунт: пал рунт серёжки, сéрги
руңкатлиты брестí (*по водé, снéгу*)
рупата рабóта, труд
рупатайлы безрабóтный
рупittы рабóтать, трудíться; **рупittы ёх тру-**
дáщиеся
русь rússkij; **русь ясаң** rússkij языk; **русь**
сиrна по-rússki
рут 1. роднá; и **рут ёх** рóдственники; 2. род-
нóй; **рут ясаң** роднóй языk
рых, к рэх ягода; **восты** рых голубíка

рыйтты I 1) сыпаться; 2) плескаться, брызгаться

рыйтты II отстать (*от стáда, стáи*) (*об олéне, птýце*)

рэниң сильный; выносливый

рэнь сила; выносливость

рэнълы бессильный; невыносливый

рэп горá; яр

рэпаң возвышенный (*о ме́стности*); гористый, бугристый

рэскаты 1) стукнуть; 2) сбросить

рэшупка сеть-режóвка

C

савңалтыты бренчать

савнэ, к савның сорока

сай I 1) заграждение; 2) укрытие; 3) защищённое ме́сто

сай II посл. за; хот сая за дом

сайкамтты очнуться; внезáпно проснуться

сайкантты приходить в себя

сайлаты 1) прикрываться; 2) прятать

сайлтаты заинdevéть

сайтты занавéсить, завéсить

сак, к тун 1. бýсер; 2. бýсерный

саккар сáхар

саккел, к туныкел бýсы

саклак ожерέлье из бýсера

саңаң, солаң приправа

салкува, солкува рубль

солңатты приправить (*кýшанье*)

салтам полóска (*украшéние на одéжде*); **салтам вай** кисы (*меховáя óбувь*), укráшенные полóсками из méха и сукнá
салты трéснуть (*о посúде*)
сам 1) сéрдце; 2) сердцевíна
самаң 1) дóбрый, сердéчный; 2) усéрдный
самарутка пятни́стый олéнь
самасьты согласíться, настрóиться дéлать
что-л.
саматты заржавéть
самең ржáвый
сами I ржáвчина
сами II тряси́на; **сами лот** тóпкое méсто на болóте
сан нарóст на дéреве
саңхам 1) бéрег; 2) возвышенность, небольшáя горá
сапал 1. шéя; **сапал лак**, к **сапал лук** воротníк, ошéйник из дéрева для олéня;
2. шéйный
сар лопáта
сараңаты навязáть, застáвить взять что-л.
сарам, сорам смерть
саран кóми
сарасьты беспокóить, мешáть
сарах сырóк (*рыба*)
сарпа к тропá
сарт к 1) промежúток; 2) прохóд в горáх;
3) прóсека в лесу
сах ягúшка (*жéнская меховáя ѿли сукónная шýба*)
сахалтаты потемнéть (*о нéбе пéред грозóй*)

сахалт к ивнýк
сахат посл. по, за; **дув сахаттэл.** по-свóему;
моса **сахат** за чтó-л.
сахи к клеймó
севма, к сейма тóлстая верёвка
сел жйдкий
сел ох серебró
сelltты скользíть (*по волнам*)
сеп кармáн
сермат уздá
сёл плánка, réйка; **сёл юх** пáлочки для игры
сём сýла, мощь
сёмаң крéпкий (*о человéке*)
сёмлы бессíльный
сёрас, сюрас тысяча
сёс 1. 1) часы; 2) врéмя; 2. часовóй
сёсыты, сёшиты лíтьсяя, шумéть (*о водé*)
сёхар щóкур (*рыба*)
симась такóй
симсяр, сой гóголь (*утка*)
сирна посл. по; русь сирна по-рúсски; си сирна
вот так; **ма сиренна** по-мбóему; **дув сирална**
по-свóему
сирñ чéстный
сиськи птица (*небольшáя*); **сиськи** рых княже-
ни́ка
сиськурэк петúх; **иэ сиськурэк** кúрица; **сись-**
курэк пошах цыплёнок
сита, сята там
ситы так
сихартты скрипéть
сиясь, си в ту стóрону; тудá

скворец скворéц
сойпиты ловить рыбу нéводом
сол, к сал соль
сом чешуя
сомалта прýмо в лицó, в глазá
сомаң чешýйчатый
сомат отвérстие рыболовной ловúшки
сонтыты торопиться
соңхеп охотничий посох, лыжная пálка с меховым хвóстиком
солас запás
сопаслаты запасать, заготовлять
сопек сапóг; сопекат сапогý; сопекиан два сапогá
сора 1. скóро, бы́стро; 2. скóрый, бы́стрый
кораллаты сушиться
кораллы сушить, вы́сушить
корам 1. 1) сухóй; корам таха сухóе ме́сто;
 2) мéлкий, неглубóкий; 2. вы́сущенныи;
 корам нёхи вы́сущенное мясо
корнең золотóй; корнең ох золотáя монéта
корни зóлото
корт щúка; корт пеңк щúчни зúбы (*название орнáмента*)
корты сохнуть
сос, питы пуши горностáй
сосл, саслыив ящерица
состы, к састы отвердеть; засохнуть
сот сто; сот пуш сто раз
сотап нóжны
сох 1) кóжа; эл сох кóжа человéка; 2) шкúра;
 вулды сох олéнья шкúра; 3) матéрия

сохал 1. доскá; 2. дощáтый
сохам 1. нýтка; **сохам поталы** клубóк нýток;
 сохам похал катúшка нýток; **сохам пун**
 мотóк нýток; 2. нитяной
сохантты 1) кónчиться; 2) прерыва́ться
сохаптаты платить
сохта 1. глýна; 2. глýняный
сочинение сочинéние
соям 1) ручéй; мáленькая речúшка; 2) овráг
 с водóй
сояп нéвод
спектакль спектáкль; аканяң театр **спектакль**
 верас кúкольный теáтр постáвил спектáкль
сув, к сыв хорéй
султам ѯскра
сумат 1. берёза; 2. берёзовый; **сумат вур** бе-
 резняк, берёзовая рóща
Суматвош Берёзово
сун берестяная люлька
суңа полынья
суңхты, шуңхты пинáть, лягáть
супал лíпкий (*о снéге*)
супас игlá для вязáния (*сéти, нéвода*)
сурас расстояние мéжду вытянутыми пáль-
 цами
сурма пáлочка для игры в обруч
сус 1. осень; 2. осéнний
сух осётр
сухатты теребить дичь
сухтаты 1) дёргать; 2) вытягивать лóдку
сывтты утопить
сый 1) звук; 2) звон; 3) шум

сыйиты кружиться
сыйлаты звучать
сыйлатты заиндеТЬ, покрыться йнеем
сыйң 1) громкий; 2) звонкий; **сыйң соглásный**
 звукой соглásный
сыйолаң анат. почка
сыл 1) каймá; 2) край; 3) берег; ёхан **сыл**
 берег реки
сып I 1) жёлчь; 2) гречь
сып II берег; обрыв
сырыя раныше
сыс 1. в течение, в продолжение; 2. время,
 перíод
сыстам 1. чисто; 2. чистый
сыстамтты чистить
сых, к сэх 1) связка; свёрток; 2) рулон
сыхасьты, к сэхасьты собрать в связку
сэв коса (заплетённые волосы)
сэвам вязаный
сэварты 1) рубить; 2) косить
сэvas корма; **сэvas луп** кормовое весло
сэvrэп железнная цепь
сэвты плести; вязать
сэм I 1. глаз; **сэм** иинж слеза; **сэм** карты
 очки; **сэм** кев зрачок; **сэм** пун ресницы;
 сэм холям, **к сэм** хуням брови; **сэма** питты
 родиться (букв. попасть на глаза); 2. глаз-
 ной
сэм II 1) ядро; 2) орех; нохар **сэм** кедровый
 орех; **дант** **сэм** зерно
сэм III ячей, петля мережи
сэнкасьты (сэнканься) биться, драяться

сәңкты стучáть, бить, колотýть
сәрак к срáзу, внезáпно
сәрат I незнакóмый
сәрат II дремúчий (*о лéсе*)
сэры мúха
сэсы слопéц (*ловúшка для звéря*)
сюлиты звенéть
сюльпиты блестéть
сюльси, к сюньси кулíк
сюнь 1) счастье; 2) богáтство
сюняң счастлýвый
сюң угол (*в чýме, избé*)
сюңк кóчка
сюңкарлаты свернúться, съёжиться
сюрас, сёрас тысяча
сюратты чертýть
сюртап, сюртапсы чертá
сютсяты отдыхáть
сяк молотóк
сякалең кудрявый
сякалет кúдри
сякамтты схватýть
сялта 1) потóм; 2) оттúда
сялак мéлкий
сялыты пищáть, визжáть
сялэм, сялэн пронзítельный; звónкий
сян уздéчка
сяр дверnáя пéтля
сярас мóре
сяркеп жáдный
сярты 1) заплéсневеть; 2) закоптýться
сярыты подгорéТЬ; обúглиться

сяси к бáбушка (*по отцóвской лíнии*)
сясь чутьё
сясьты I чýять
сясьты II 1) слы́шаться, звучáть; 2) чúвство-
вать
сях 1) совсéм, окончáтельно; 2) насмерть
сяха пóсле, пóзже
сяхар пáстбище
сяшкан, к сяськан матéрия, ткань; лоскút

Т

та на (*возьмý*)
тай 1) верšíна, верхúшка; юх тай верšíна
дéрева; ёхан тай верхóвье рекý; 2) конéц;
3) остиё; кеши тай остиё ножá
тайң 1) óстрый (*о предмете*); 2) пронзítельный
(*о голосе*)
тайты I имéть, владéть
тайты II 1) воспíтывать; 2) содержáть; 3) ро-
дýть
так крéпкий, твёрдый
такаматы крéпнуть, укрепítться
такан крéпко, сíльно, стойко
таки-сары сíльный; выносливый
такдаң спúтанный, лохмáтый
таклы посл. без; ма таклэм без менá
таксар 1) крéпкий; 2) здорóвый
тал I 1. 1) зимá; 2) год; 2. зýмний
тал II пустóй
талаң цéлый; талаң хатл цéлый день

таласты тянуться
тал-луң круглый год
талта отсюда
талты I тащить, волочить, тянуть; ухал талты
тащить наручу
талты II пусто; талты хасьты оставаться ни с
чём
тамантты замкнуть
тамась такой
тамиты так, таким образом
тамхатл 1. сегодня; 2. сегодняшний
таңарты 1) мять; 2) щипать; 3) сжимать;
стягивать
таңха, к тоңха наверно, вероятно
Тапал вош Тобольск
тапалты I зажать, придавить
тапалты II 1) потерять; 2) заблудиться
тарам I 1) сильный, крепкий; 2) проворный
тарам II жадный
тарамты хватать, быть достаточным
тармалты выполнить
тарналты шатать
тасиң I богатый
тасиң II имеющий стадо
тась I 1) богатство; 2) имущество, собствен-
ность
тась II стадо
тась III 1) готовый; 2) даровый
тата здесь, тут
таталты, к танлты выделывать, мять шкуру
таха место
таяр циновка из сухой травы

тахардаты заст्रять
тахардыты 1) цепляться; 2) заикаться
тахартты, к нох эхатты вешать
тахась грубая шерсть на ногé олéня
тахрамтты зацепиться
тахты I шкúра олéня
тахты II кусóк, часть
таям поношеннýй, бывший в употреблении
товат шахматы
тови 1. веснá; тал тови зýмняя половýна
весны; луң тови лéтняя половýна весны;
2. весéнний; тови вот весéнний вéтер; тови
турام весéнняя погóда
толамтты старéть, дряхлéть
толан зáячья láпа
толах, к талах гриб
толмась 1) перевóдчик; 2) связнóй
толмасытты 1) перевестí на другóй язы́к;
2) растолковáть
тольпа к горная рекá
томан замóк; томан нялам ключ
томп гúбы живóтных
томпи, тумпи I сверх, крóме, вдобáвок; черес-
чýр, слíшком
томпи, тумпи II посл. за (*обозначáет движé-
ние в пространстве*); Ас томпина за Óбью
томран губnой музыкальный инструмéнт
тонты, к тунты берёста; тонты хорап берестя-
ноé покрытие лéтнего чúма
топситы плескáть, выплóскивать (*жидкость*)
тор, к тар 1. журавль; нови тор, тор хорпи вой
бéлый журавль; 2. журавлýный

тор сапал назвáние музыкального инструментá
торас помéха; препятствие; **торас верты** ме-
шáть, препятствовать
торли, к тарлы прáмо, не отводя взгляда
торн, к пом, пум 1) травá; ◇ пом ларты вой
кузнéчик; 2) сéно; **торн верты** косить сéно;
торн пай копнá сéна
торп, к тараp анат. губá
торх, к тарах 1) лёгкое; 2) плавníк (*рыбы*)
тос переклáдина
тохал 1. крылó; 2. крылáтый
тоханты разорвáться
тохи тудá; **тохи ёхатсув** приéхали тудá
тохлаң крылáтый; **тохлаң хоп** самолёт; **тох-
лаң вой** птица
тохтаң гагáра; ◇ тохтаң рых голубíка
тuv óзеро; тuv хул карáсь; тuv васы нырóк
туй яд, отráва
туймалты порáнить
туйт 1. сáни; 2. сáнный
тулта оттúда, с той стороны
тулах I кулíк
тулах II грýва (*у лóшади*); подшéйный вóлос
(*у олéня*)
тумтак здорóвый
тунял в прóшлом годý
туң 1) прямóй; 2) прáвильный; 3) правдíвый,
чéстный; 4) стрóйный
туңа, к туңан 1) прáмо; 2) прáвильно
туңамты 1) выíпрямить; 2) испráвить
туңк 1. мох; 2. мшистый, моховóй

туңкус тунгұс, әвέнк
туңкитты зарасті мхом
туңматты распра́вить
туп тóлько, лишь, éле-éле; туп си тóлько что
тупа корыто
тупар дорожная меховáя обувь
тур 1) горло; тур пукла зоб, кадык; тур вус
глóтка; 2) трубá
турам I 1) нéбо; турам кимал̄ горизóнт; турам
тут сéверное сияние; турам хár небосвод;
2) погóда; атам турам плохáя погóда
турам II 1) природа; 2) свет; 3) вселéнная;
4) век
турам III 1) Бог; 2) икона; Турам аси Бог;
турам хот цéрковь

Турам дор Нумтó
турах ловúшка (*орудие для ловли рыбы*)
турпа трубá
турсый гóлос
турыты I 1) жалéть; 2) защищáть; заступáться
турыты II 1) устáть; 2) надоéсть
тус умéние, мастерство
тусаң умéлый
тусь вéха
тут 1. огónь; тут юх дровá; тут йинjк керосíн;
тут нялам плáмя; тут судтам ýскра; тут
рав пéпел; тут лум кострище; 2. óгненный
тута там; тут
тутаң óгненный; тутаң ухал̄ поезд; тутаң хоп
парохóд, теплохóд, ракéта
тутлиты 1) приносítъ; 2) привозítъ; 3) при-
водítъ, водítъ; 4) таскáть; 5) доставлять

тутсяң, тучаң сúмка для рукодéлия
туты 1) нестý; 2) везтý; 3) вестý; 4) достáвить
тухал: тухал иши, к тухал иси иногда
тухарты закрыть, запереть
тухрасьты закрыться, запереться
туш, к тус 1) усы; 2) бородá
ты сюдá; ты ёхатты прийтý, приéхать; ты
туты принестý; тыел-тохел, тыясьь-тохась
тудá-сюдá
тыйты, к тывты 1) образоваться; 2) родиться
тылась 1) лунá; 2) мéсяц; ас халты тылась
январь; патлам тылась феврálъ; ай кер
тылась март; ун кер тылась апрéль; вулы
омасты тылась, ас нопатты тылась май;
усь тылась, лыпат энамты тылась июнь;
дор тылась июль; унт дор тылась áвгуст;
лыпат хойты тылась, сёхар тылась сен-
тябрь; ай тахаят потты тылась октябрь;
ас потты тылась ноябрь; ван хатл тылась
декáбрь
тын 1) ценá; 2) выкуп
тынаң дорогóй; тынаң кев стеклó
тынасты торговáть
тынлды 1. 1) дешёвый; 2) бесплатный; 2. 1) дё-
шево; 2) бесплатно
тынсяң аркáн
тыныты продавáть, торговáть
тыхал, к тэхал 1) гнездó; даңки тыхал гнез-
до бéлки; 2) норá; охсар тыхал норá лисý
тыш, к тыс вздох
тыштаты, к тыстаты вздохнуть
тэвалты затыкаТЬ

тэваң 1. тýхо, безвéтренно (*о погóде*); 2. тýхий,
безвéтренный (*о погóде*)
тэканты напóлниться
тэкиапты, к туканты, сохлаты напóлниться,
стать пóлным
тэл I 1) комплéкт; 2) пóрция
тэл II послелóг в значéнии «пóлный»:
пут тэл пóлный котёл
хот тэл пóлный дом
тэлан напóлненный
тэлас снéжный занóс; **тэлас вур** снéжная по-
лосá; **тэлас пай** высóкий снéжный сугроб
тэтта к мýлый, дорогóй
тярпэв чáйка

У

ув крик; рёв
увты кричáть; ревéть
уйтантты, к усянтты встрéтиться
уйтты, к усьты I найтý, встрéтить
уйтты II знать
уккел, к оккел, оккул вóжжи
уксям 1. погáный, противýвный; 2. погáно, про-
тивно
удалса жизнь
удас стул; табурéт
удты жить
ульня 1. свободный; 2. свободно
умась чúдо, дíво
умиты мычáть
умпи ковш

ун, к вул 1) большо́й; ун йиңк наводнение
(букв. большáя водá); 2) стáрший; ун похем
мой стáрший сын

ун кер тылась апре́ль

унтап 1) свекróвь; 2) женá стáршего бráта
мúжа

унтар, онтар I вы́дра

унтар II нутрó, вну́тренность

унт 1. лес; 2. лесно́й; унт пояр лесни́к

унт җор тылась áвгуст

унты, к моса посл. до; тал үнты, к тал моса
до зимы́; йиңк унты, к йиңк моса до воды́;
ент унты, к ент моса, ила до вéчера

уңаң рот; уңаң луж пóлость рта

уңаңды немо́й

уңдаң разговóрчивый

уңх I смолá, древéсная сéра

уңх II 1) дуплó; 2) норá; берлóга; 3) яма

уңхаң I смоли́стый; уңхаң юх смоли́стое дé-
рево

уңхаты смоли́ть

уп 1) тесть; 2) свёкор; 3) брат жены́ или
мúжа

ур ёх 1. нéнец; 2. нéнецкий; ур хот чум;

ур вай вид кисов; ур хир мешóк для хра-
нения кру́пных вещéй

урты 1) двою́родный брат (*по матерíнской*
лýнии); 2) дáдя (*млáдший брат матери*)

усь 1) вонзь (*сигóвые порóды рыб*); 2) сезон-
ный ход сигóвых порóд рыб

усь тылась, лыпат тылась иўнь
уталтыты, к унлтыты учыйть, обучать, научить,
приучать, учиться
утся, уча оди́н, в одиночку; утсья манлам (я)
оди́н пойдú
ухал, охал I на́рта; элты ухал ездовáя на́рта;
онас ухал на́рта для аргýша; ялта ухал
последняя на́рта в аргýше
ухал II тónкий
ушар водоворót
ушиты, к усыты скоблítъ
уштаты, к устатаы потерять, лишиться

Ф

фабрика фáбрика; фабрикайна ар мур рупитл
на фáбрике работает много нарóду
ферма фéрма; колхозэв лэпак ферма тайл
в колхóзе песцóвая фéрма
физкультура физкультúра; физкультура уро-
кат муңев мослат урóки физкультúры нам
нráятся
фильм фильм; урокан муң ялап фильм вантсув
на урóке мы смотрéли нóвый фильм
форма фóрма

Х

хайп кулíк
хайты 1) оставить, покíнуть; 2) обогнáть,
перегнáть

хал дорожный запáс; лэтот хал вуя возьмí
дорожный запáс еды; халы хир рюкзáк
хала юх можжевéльник
халам погибший; пропáвший; **халам йиңк**
стóячая водá
хадась клáдбище
халты пропасть; умерéть, погибнуть
халэват зáвтра
халэв чáйка
ханаңтаты приклéить, прилепítъ
ханаңты приклéиться
ханам дáльние родственники
ханасты распорóться
ханемаман тайкóм
ханематы спрýтаться
ханты I прилипнуть
ханты II хантыйский
ханты III порóть, распорóть
ханты ёх хáнты
ханшаң, к хансаң пёстрый, узóрчатый, с рисунком; ханшаң хул, **к хансаң лар** óкунь;
ханшаң хир украшеннýй узбрáми мешóк
ханшапса, к хансапсы отмéтка
ханшасьты, к хансасьты расписáться, подпи-
ваться
ханши, к ханси узбр, орнáмент; ханши верты
вышивáть, дéлать орнáмент; **ханши ёнтты**
шить орнáмент
ханшты, к хансты писать
ханы клей
ханытты клéить
ханьсярты, к сянерты игрáть, веселйтъся

ханя тайна
ханяты прятать
хар I 1) редкий; 2) голый, лишённый растительности и строёний (*о местности*)
хар II 1) боле; 2) площадь
хармет к полозья нарт
харңаң ржавый
харси-харсаң бойкий
харсамтыты проголодаться
хастэл заноза
хась, к хось чуть не, едва не
хасьты оставаться, оставаться; отстать
хасяптаты оставить
хатань татарин
хататлиты, к нясты скользить, кататься
хатл 1) солнце; 2) день; **хатл** кутап полдень;
 хатл кутап лэвапса обед
хатлаң 1) солнечный; 2) дневной
хатлтаты двигать
хатлэви 1) на днях; 2) в будущем
хатматы скатиться
хатсяты, к хотсяты ударить
хатты двигаться
хахарсяты, хахарты першить в горле; турэм
 хахарда у меня першит в горле
хаш, к хас тальник; **хаш лум, к сахат** заросли ивняка
хашаң, к хасаң тальниковый
хашап, к хасап полог
хашица, к хасица муравей; **хашица** хот муравейник
хенши, к хенсы ётка-чирок

хериты трещать
херсамтты треснуть (*о дереве*)
хилы 1) внук; хилы эви внучка; 2) племянник; 3) племянница
хинт кузов
хир мешок
хирты копать
хиш, *к хис* 1) пыль; 2) песок; 3) зола
хишаң, *к хисаң* 1) пыльный; 2) песчаный
хишем, *к хисэм* плесень
хишилтыты, *к хисалаты* плесневеть
ховиты плывать
хой 1) кто; хой кепа кто-либо; 2) чай
хойты I задеть
хойты II 1) заезжать; 2) заходить
хойты III метать икрю
хойты IV попасть
хол I совсем
хол II глагольная приставка, обозначающая движение от предмета или завершенность действия:
хол дартты, хол лортты отстричь
хол менамты оборвать
хол туты унести
холап сеть; холап йин тетивá сеть
холлап плач
холлапаң плакайший
холлаты плакать
холна еще
холпиты ловить рыбу сетью
холся, *к хался* откуда
холта кудахтать

холтсы I кончиться, иссякнуть
холтсы II переночевать
холтсы III прикочевать
хольмаң тридцать
хомалтты обернуть; покрыть
хомаләң выпуклый; выгнутый
хомас, к хумас кочки; **хомас рых** клёква
хомлах, к хомлась жук; насекомое
хомпалтты перевернуть, опрокинуть
хомси кнут, плеть
хомтэп лестница
хон I царь; **хон ими** царица; **хон пох** царевич; **хон эви** царевна
хон II живот
хонси жар, высокая температура
хонтаты убежать
хонты чёрпать
хоп 1. лодка; **ай хоп** калданка; 2. лодочный
хопаләң холмистый, бугристый
хопематы отколоться
хопитты отколоть
хоплалтты шуметь; греметь
хоплэматы стукнуть
хоптан пальто
хопшат, к хомсат тёмно-серый (*о масти олена, лошади*)
хор I 1) картина; 2) изображение; **хор ханшты** рисовать; 3) фотография; **хор вуты** фотографировать
хор II олень-бык; **хор лов** конь; **хор мус,** **хор мис** бык
хор III излучина, поворот реки

хор IV меховáя покры́шка для нарт
хорам I 1. 1) красотá; 2) украшéние; 2. кра-
сивый

хорам II снятый (*о шкúре*)

хораң накры́тый, покры́тый (*о нарте*)

хорас 1) внéшний вид; 2) красотá

хорасаң вýдный; красивый

хораслы некрасивый

хорасты снимáть шкúру

хоратты I украсить

хоратты II накры́ть нарту

хорахси разбойник

хорсасты 1) занимáться забóем олéней; 2) за-
нимáться снятием шкúры

хортты лáять

хорты I раздува́ть огóнь

хорты II свежевáть тýшу

хорыты горéть с шипéнием

хосьты сочúвствовать

хося посл. к, у, в; **хотэн хося** к твоему дóму;
хотл хося у его дóма

хот дом, избá; строéние; **хот верты** ёх строй-
тели; **хот воит** домáшние живóтные; **хот**
ят кóмната; **хот доңал** крыша; **хот омсты**
стáвить дом; **хот пелак** полдóма; **хот питар,**
к **хот путар** стенá дóма, завáлинка; **хот**
сюң ýгол дóма; **хот тэл хоят** семéйство

хота, к **хата** где

хотаң I домáшний; **хотаң ухал** нарта для
продúктов

хотаң II лéбедь

хотась, хоты как

хотхар пол
хохат, к хахат моль
хохатты нагрева́ться, раскаля́ться
хохтам 1. сúхо; 2. сухóй; **хохтам ят** сушь;
 хохтам юх сушня́к
хохтатты вы́сохнуть
хошак, к хосэнк 1) ухá; 2) бульón
хошам тёплый
хошамты, к хосамты нагре́ться, потепле́ть
хошап, к хосап 1) коробка; 2) ба́нка; 3) по-
 сúда; 4) дупло
хошмалты, к хосмалты согре́ть, подогре́ть
хошмалтыты, к хосмалтыты греться
хошты, к хосты уме́ть
ху мужчýна
хув 1) дólгий (*о врёмени*); 2) дли́нный (*о ве-
личинé*); 3) далёкий; **хув мув** далёкий край
хувалта издалекá
хув ан деревянное корыто
хуват I длина́
хуват II посл. по, вдоль; ут **хуват** по лéсу
хувлатты вытáпливать жир
хувлаты всплыть
хувн, к хувви 1) давнó; 2) далекó
хув ухад на́рта для шестóв
хул I 1. ры́ба; 2. рыбный; **хул велты** рыбá-
 чить; **хул велты ху** рыбák
хул II 1. ель; **хул пай** ёльник; 2. елóвый
хул III кáшель
худам три
худамсот трýста
худамхосьяң, к хуламхосьюң трина́дцать

хулантты слúшать
хулатты, к хулиты 1) слы́шать; 2) чўство-
вать
хулдаты кáшлять
хулматы услýшать
хулмет трéтий
хул щель; ут **хул** леснáя прóсека
хулах, холах вóрон
хулы грязь
хулыты, к хулиты загрязнítъся
хулэн грáзный
хумп, к хомп волнá; **хумп ох** грéбень волны
хун, к хунты когдá
хунсы к когдá-то, когдá-нибудь
хунхты залéзть, лезть, подняться
хурамтты пугáть, страшáть
хуратты I гасíть, тушíть, выíключить (*свет*)
хуратты II научíть
хурмаң капрíзный
хурматлиты капрíзничать
хуры I корýто, вáнна
хуры II 1) хýтрый, лукáвый; 2) осторóжный
хурыты 1) хитрýть, лукáвить; 2) осторóж-
ничать
хус I двáдцать
хус II звездá
хусь рассвéт; **хусь хутлас** стáло светáть
хут шесть
хутлап, к хуньл зарý; **хутлап хурлап** зарý
угасáет; **хутлап хутлап** зарý занимáется
хутлаптаты дождáться рассвéта
хутлаты 1) светíть; 2) посветлéть

хутмет шесто́й
хутсот шестьсо́т
хутхосьяң, к хутхосьюң шестнáдцать
хутъяң шестьдеся́т
хушты, к хусты обвяза́ть; хушты кел верёвка
для обвязывания

Ц

центнер цéнтнер; асем бригадаел кат центнер
хул велас бригáда моегó отцá поймáла
два цéнтнера рыбы
цифра цíфра

Ч

чемодан чемодáн; книгаит чемодан лыпина
тусам кни́ги я привёз в чемодáне
чертёж чертёж
число число

III

шавиты, к савиты защи́тить, берéчь
шай, к сай 1. чай; 2. чáйный; шай ан чáйная
чáшкa; шай ан пуш, к сай ан пус блóдце
шайпут, к сайпут чáйник
шакалты, к сакалты испóртиться (*o prodúkте*)
шакиты захлебнúться
шаклиты, к саклиты завива́ть
шакляң, к сакляң кудря́вый
шакты портиться

шанш, ксанс I 1. спинá; ◇ **шанш лов** хре-
бёт; ◇ **шанш луп** кормовóе веслó; 2. спин-
нóй

шанш, ксанс II колéно

шаңк, ксанк жар

шаңкан, ксанкан кóлокол

шаңкап, ксанкап вдруг, неожýданно

шашмасьты, ксасмасьты поселíться, осéсть
шепты, к сопты сосáть

шехиты, ксэхиты качáться

шик, ксык густóй; шик ут густóй лес

шимал, ксымал мáло

шип, ксып 1) холм, пригóрок, бугóр; 2) склон,
скат

шипаң, ксыпаң холмýстый; нерóвный

шитам, ксытам 1. тишинá; 2. 1) тýхий; 2) тáй-
ный, укрóмный; 3) глухóй

шитаман, ксытаман тýхо

шитты, ксытты достáть

шиялраты, ксыялраты увиðеть, замéтить

шкаф шкаф

школа школа

шовар, ксовар 1. зáяц; 2. зáячий

шома, ксома 1. 1) прáмо; 2) напрóтив; 2. 1) прямóй; 2) крутóй, обрýвистый

шомартты, ксомартты сжать

шопат, ксопат 1) грúстный, невесёлый; 2) серъ-
ёзный

шоппи, шуппи, ксуппи посл. 1. чéрез; по-
перёк; ухал **шоппи навартты** прýгать чéрез
нарты; 2. пополáм

шопхамтты, ксопхамтты бледнéть

шота, к сота болотистое ме́сто; заболоченный луг

шофёр, машина туты хоят шофёр

шош сéлезень

шошамты, к сосамты 1) лить; 2) сыпать

шоши, к сасы ме́стный; шоши хоят ме́стный жýтель

шув, к сыв 1) тумáн; 2) пар; шув ерт мéлкий дождь

шуйлаптаты, к сывлаптаты погрузить в жýдкость

шук, пул, к сук I кусóк; оскóлок; облóмок, часть чегó-л., половíна

шук, к сук, сарт II гóре, бедá

шук, к сук III ленъ

шукалаты, к сукалаты разбýться

шукасъты, к сукасъты горевáть, страда́ть

шукатты, к сукатты I разбýть; разлома́ть на мéлкие ча́сти; раздроби́ть

шукатты, к сукатты II мýчиться, страда́ть

шумал, к сумал зарúбка

шумалты, к сумалты сде́лать зарúбку

шумах, к сумах вýленая ры́ба

шумдаң, к сумлаң имéющий зарúбку; шумдаң юх пálка с зарúбками

шуңхаты, к суңхаты пнуть; лягнúть

шупиты, к супиты делýть

шупши, к сумсы чёрная сморóдина; шупши юх, сумсы юх куст чёрной смородины

шушты, к сусты шага́ть

Щ

щётка щётка; пеңк лёхытты щётка зубная
щётка

Э

эвалдты вéрить

эватты réзать

эви 1) дéвочка; 2) дéвушка; 3) дочь

эвлаң пáдчерица

экзамен экzáмен

экран экран

экскурсия экску́рсия; классэв экскурсия яң-
хас наш класс ходíл на экску́рсию

эл тéло человéка; эл поням кóжа; эл сай
натéльное бельё

элап повéрхность кóжи

элты, к эвалт посл. на, из, от; шкаф элты одал
лежít на шкафú; школа элты йил идёт
из школы

электричество элекtriчество

энамты растý, вы́расти, отрастý

энмалты вы́растить, отрастить

эналты стонáть

энжасты раздевáться

энжхты снять, раздéть

энпал 1) зáпах; 2) вкус

энпатты 1) лíться чéрез край (*о жíдкости*);
2) поднимáться (*об ýровне воды*)

энплаң 1) вку́сный; 2) слáдкий; 3) души́стый,
аромáтный

энплатты испóртиться

эплытты пропитаться запахом, пропахнуть
эпсыты обнохивать
эпты 1) отбросить; 2) отделить
эптыты переливаться через край
эсалты 1) отпустить; 2) позволить; 3) рас-
пустить (*вязание*)
эсам 1) грудь; 2) вымя; эсам йинук молокό
эсдасты отправиться, пуститься
эталтыты, к карытты 1) выходить; показы-
ваться; 2) выставлять напоказ
этар ясный, безоблачный (*о небе*); этар хары
сийний, голубой, лазоревый
этармиты проясниться (*о небе*)
этлаты распускаться (*о цветах*)
этты выйти; показаться

Ю

ювал подвязка (*для кисов*)
ювалты к мяТЬ, разминать шкуру при обра-
ботке
юватты бросить, кинуть
юкан I доля, часть
юкан II посл. за, вместо; ма юканэм вместо
меня, за меня
юмпар грива на местности, холм
юн к сильное течение
юпи к посл. за, после; ма юпемна йил за
мной идёт; вулы юпийн мойпар йил за
оленем идёт медведь
юр сила
юраң сильный

юрмалтты осýлить
юсь бстрый
юх 1. 1) дёрево; **юх сам** сердцеви́на дёрева;
 юх сэварты рубить дровá; **юх шуп** полéно;
 юх эватты пилить дровá; **юх эватты ёх**
 лесорубы; 2) пálка; 2. деревя́нныи; **юх ан**
 деревя́нная чáшка
юхал I лук (*охотничий, игрúшечный*)
юхал II юкола (*вáленая рыбá*)
юхаң лесистый, покрытый лéсом
юхат потóм
юхтас крúглыи; овáльныи
юш, к юс дорóга, тропá, путь

Я

я ну
яй 1) стárший брат; 2) млáдшие бра́тья отца;
 3) дядя (*по отцóвской лíнии*)
як, к юк тáнец, пляска
якан задвижка, крючóк, запóр (*на дверу*)
якар якорь
якты пляса́ть, танцева́ть
ялатты залатáть, починить
яланты заплатка
ям I хоро́ший, дóbryй, приятныи
ям II прáвый; **ям пелак** прáвая сторона
яма, ямас хорошó, благополúчно
ямалты лечítъ
ямамты вы́здороветь
ямасьты мирýться

ян, к юн тетивá; холап ян, к холап юн
тетивá нéвода

янтал желé

янталсаты 1) застывáть; 2) сгущáться

яң, к юң дéсять

яңиты подпалíть, подпалíться

яңмет, к юңмет десáтый

яңхты 1) ходíть, сходíть; 2) стéздить

япалы, к юипал 1) силуéт; 2) тень; 3) пúгало

яплэматы, к юипламтты мелькаáть

ярсот, к юирсот девяно́сто

яртъяң, к ертъюң дéвять

яртъяңмет, к ертъюңмет девáтый

яртъяңсот девáтьсóт

ярты завязáть, привязáть

ярхус, к юирхус девята́дцать

ярхусмет, к юирхусмет девята́дцатый

ясаң 1) язык (*система звуков*); 2) слово; 3) речь

ясли, ай няvréмат тайты хот ясли

ястантты договорýться, усло́виться

ястапса обещáние; обязáтельство

ястаты, к лавты 1) сказать; 2) обещáть; 3) на-
значить; поручить

ят, юит I *анат.* сустáв; кунш олаң ят локте-
вой сустáв

ят, юит II этáж; вет ятши хот пятиэтáжный
дом

ят, юит III 1) промежúток; 2) закóнченная
часть

яталтты скрестý, скоблíть шкúру

ятаң, юитаң 1) полосáтый; 2) состоя́щий из
отде́льных звéньев, частéй, элемéнтов

ятапси посох
ятлапси, ётлапса скребóк для выдéлывания
шкур
ятласьты, ётласьты скоблить, выдéлывать
шкúру
яха вмéсте, совмéстно с кéм-л.

РУССКО-ХАНТЫЙСКИЙ СЛОВАРЬ

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ РУССКО-ХАНТЫЙСКИМ СЛОВАРЕМ

Слова в словаре расположены в алфавитном порядке.

Однаковые по звучанию и написанию, но различные по смыслу слова (омонимы) даны отдельными статьями и обозначены римскими цифрами. Например:

косá I ж [мн. кóсы] (*заплетённые волосы*)
сэв

косá II ж [мн. кóсы] (*сельскохозяйственное орудие*) торн сэварты карты

косá III ж [мн. кóсы] (*полоса земли, отмель*) мув йир, пан нёл тай

Если русскому слову в хантыйском языке соответствует несколько слов более узкого значения, то такие слова отделяются друг от друга точкой с запятой. Например:

борт м [мн. бортá] сыл; питар; борт лóдки
хоп питар

молодёжь ж (только ед.) энамты ёх; айлат ёх

Разные значения русского слова, передаваемые в хантыйском языке различными словами, помечаются арабскими цифрами со скобкой. В необходимых случаях в круглых скобках курсивом даётся пояснение значений. Например:

аккуратно 1) (*опрятно, чисто*) сыстама;
2) (*хорошо*) яма, туңа

сырой (-ая, -ое) 1) (*мокрый, влажный*) ииңки; сырая трава ииңки торн, к пум; 2) (*дождливый — о погоде*) ертаң; сырая погода ертаң хатл; 3) (*неварёный*) няр; сырая рыба няр хул

Примеры, относящиеся к катравожскому говору, имеют помету *к*. Например:

бабушка ж 1) (*по отцовской линии*) ун аңки, к сяси; 2) (*по материнской линии*) аңкаңки, аңкими

Близкие по значению переводы разделяются запятой. Например:

брósить (брóшу, бróсишь) воськаты, лоскатаы, юватты

вели́кий (-ая, -ое) волаң, шек нопсаң, ошаң
засмеяться (засмеюсь, засмеёшься) няхты питты, няхематы, няхалты

Перевод некоторых русских слов дополнен пояснениями с целью уточнить значение слова. Например:

исполнить 1) (*приказ*) партапса верты; 2) (*танец*) як якты; 3) (*песню*) ар арыты
просмотреть (просмотрю, просмотршишь)
1) (*посмотреть*) вантты; 2) (*пустить, не увидеть*) ат вантты, волаң ат вантты

противник м 1) (*в соревновании, игре*) касты хоят; 2) (*враг*) лик туты хоят, вурак

В ряде случаев для уточнения значения слова даются примеры его употребления. Например:

бога́тство с сюнь, тась; лес — наше бога́тство унт — муң тасев

деревянный (-ая, -ое) юх; деревянный дом
юх хот

Если слово малоупотребительно в русском языке, то оно сопровождается подробным пояснением, данным курсивом в круглых скобках. Например:

кисы (*только мн.*) (*обувь из оленьего меха*)
вай, тупор

ягушка ж (*жёнская меховая или суконная шуба*) сах

малица ж (*верхняя одёжда из оленьего меха с капюшоном*) мольсяң, мольси

В словарь включены все основные части речи: имена существительные, имена прилагательные, имена числительные, местоимения, глаголы, некоторые причастия, наречия и предлоги.

Имена существительные даются в форме именительного падежа единственного числа.

Все имена существительные русского языка имеют при себе помету, указывающую на род. Например:

бык м [*мн. быки*] хор мис; **олень-бык**
хор

выдра ж онтар, унтар

солнце с (*только ед.*) хатл, най

Имена существительные, употребляющиеся как в значении мужского, так и в значении женского рода, снабжены двумя пометами. Например:

сирота м и ж [*мн. сироты*] аңқилы-асилы
няврэм

У имён существительных с особенностями в образовании формы множественного числа эта форма приводится в квадратных скобках. Например:

гусёнок *м* [мн. гусята] лунт пошах

дочь *ж* [мн. дочери] эви

пáлец *м* [мн. пáльцы] луй

Если существительное русского языка употребляется в форме только единственного или только множественного числа, эта особенность указывается с помощью пометы курсивом. Например:

дро́вá (только мн.) тутъюх

дрóжба *ж* (только ед.) лухапса; дрóжба
нарóдов иса мир лухапса

запáд *м* (только ед.) запад, хатл омасты
пелак, кев пелак

В тех случаях, когда заглавное слово представлено формой множественного числа, наиболее употребительной в речи, в круглых скобках даётся полное написание этого слова в единственном числе с соответствующей пометой. Например:

брóви [ед. бровь ж] сэм холям, к сэм хуням,
дв. сэм холямџан

вóлосы [ед. вóлос м] охсох, к упат

Имена прилагательные, порядковые числительные, некоторые разряды местоимений даются в форме именительного падежа единственного числа мужского рода. В скобках приводятся окончания женского и среднего рода. Например:

вéрхний (-яя, -ее): вéрхний этáж нум пелак хот ят; вéрхняя одéжда элты луматты сох зелёный (-ая, -ое) няр торн восты, восты какóй (-ая, -бе) (*о внéшнем вýде и кáчестве*) муй хорпи, муй хорасап; (*о величинé*) муй доват

Глаголы приводятся в неопределенной форме. При несовершенном виде в скобках приводятся формы 1 и 2 лица в единственном числе настоящего времени, при совершенном виде — формы 1 и 2 лица будущего времени. Например:

взять (возьмú, возьмёшь) 1) (*в рýки*) вуты, уты; 2) (*унестú, увезтú*) пуңда туты; 3) (*захватýть*) алэматы

литъ 1) (лью, льёшь) (*что-л.*) шошамты, к сосамты; 2) (*1 и 2 л. не употр.*) (*о дождé*) так ерт манты, сёшиты

смеяться (смеюсь, смеёшься) няхты

В тех случаях, когда глагол не употребляется в форме 1-го и 2-го лица, эта особенность указывается с помощью пометы. Например:

моросítъ (*1 и 2 л. не употр.*) айлта ертты, шув ерт манты

опасть (*1 и 2 л. не употр.*) питты

Личные местоимения приводятся в форме именительного падежа.

Притяжательные, указательные и другие местоимения даются в форме именительного падежа единственного числа. Например:

мой (моя, моё; мн. мой) ма

твой (твой, твоё; мн. твой) наң; **твой дом** наң хотэн

этот (эта, это; мн. эти) тами, си, сит
я ма

В словарь не включено значительное количество заимствованных из русского языка слов, обозначающих понятия, которых ранее не было и не могло быть у хантыйского народа. Например: **инженер**, **открытка** и многие другие. Исключение составляют слова, широкоупотребительные в процессе школьного обучения.

Условные сокращения

анат.	— анатомический
грам.	— грамматический
дв.	— двойственное число
ед.	— единственное число
ж	— жёнский род
к	— катравожский
л.	— лицо
-л.	— -либо
м	— мужской род
матем.	— математический
мн.	— множественное число
нескл.	— несклоняемое
не употр.	— не употребляется
с	— средний род

РУССКИЙ АЛФАВИТ

Aа	Бб	Вв	Гг
Дд	Ее	Ёё	Жж
Зз	Ии	Йй	Кк
Лл	Мм	Нн	Оо
Пп	Рр	Сс	Тт
Үү	Фф	Хх	Цц
Чч	Шш	Щщ	ъ
ы	ь	Ээ	Юю
Яя			

A

áвгуст *м* (*только ед.*) август, унт 僚ор тылась,
торн хойты тылась

автóбус *м* автобус; **éхать на автóбусе** авто-
бусна манты

áвтор *м* автор, книга ханшты хоят

агронóм *м* агроном, лат хар вантты хоят

áдрес *м* [*мн. адресá*] адрес; **напиши́ свой áдрес**
наң адресэн ханши

аккуráтно 1) (*опрятно, чысто*) систама; 2) (*хорошó*) яма, туңа

аккуráтный (-ая, -ое) 1) (*опрятный, чыстый*)
систам; 2) (*хорошо сдёланый*) яма, туңа
верам

акти́вная (-ая, -ое) апры-сары, туңа

алфавít *м* алфавит; **напиши́ словá по алфа-
вýту ясңат** алфавит сирна ханши

áлый (-ая, -ое) калы, вурты, урты; **áлый флаг**
калы вотвой

альбóм *м* альбом, хор сюратты, хор аймтты
нэпек

апрéль *м* (*только ед.*) апрель, ун кер тылась

аптéка *ж* аптека, портун верты па тыныты хот

арестовáть (*арестую, арестуешь*) касна хота
омасты

аркáн *м* тынсияң

áрмия *ж* армия

атáка *ж* ляль напатсы

аэродрóм *м* аэродром, тохлаң хоп омасты па
пурлаты лот

аэропóрт *м* аэропорт

Б

бáбочка ж лапата, к әпанты
бáбушка ж 1) (по отцóвской лíнии) ун аңки,
к сяси; 2) (по материýнской лíнии) аңкаңки,
аңкими

бáнка ж банка, хошап; стеклянная бáнка
тынаң кев хошап; желéзная бáнка карты
хошап

бант м [мн. банты] бант, ох сэвты кел
бáня ж баня, лёхитты хот, певалты хот

барабáн м барабан, сэнкеп, пенсяр

барабáнить барабан сэнкты, сэнкеп сэнкты

барáн м ош

барáнка ж калась

бахромá ж (тóлько ед.) расы

баян м баян, нарас юх

бег м (тóлько ед.) хухлапса; соревновáться
в бéге хухалман-нёхапман касты

бéгать хухатлиты

бегóм хухалман, нёхапман

бедá [мн. бéды] шук, к сарт

бéдно шукасъман, нуша

бéдность ж (тóлько ед.) нуша

бéдный (-ая, -ое) нуша; куняр, шукасияң

бежáть (бегú, бежиšь) хухалты

без (безо) (предлóг) таклы; ходíть без шáпки
мил таклы яңхты

безвéтренно тэваң

безвéренный (-ая, -ое) тэваң

безóблачный (-ая, -ое) этар

безrúкий (-ая, -ое) ёшлы

безудáрный (-ая, -ое) (грам.) безударной;
безудáрный слог безударной ясаң шуп
белéть 1) (1 и 2 л. не употр.) (становиться бéлым) новия йиты; 2) (седéть) вотэма
йиты; 3) (1 и 2 л. не употр.) (бледнéть)
сёшхапты, сёшхамтты

бéлка ж лаңки

бéлый (-ая, -ое) нови; бéлое плáтье нови ернас
бельё с (тóлько ед.) 1) эл сох, лыпи сох;
2) (постéльное) олты сох

бензíн м (тóлько ед.) тут йиңк

бéрег м [мн. берегá] 1) (réчки) ёхан питар,
ёхан сыл; 2) (горýстый) саңхам; 3) (нес-
чáная óтмель) хиш пан

бéрежно 1) (осторóжно) айлта; 2) (оберегáя)
шавиман, шалитман тайты

березníк м сумат вур

берéчь (берегú, бережёшь) ла瓦лты, лаялты,
шавиты, савиты; яма тайты

берёза ж сумат; (кárликовая) к пуңки

берёзовый (-ая, -ое) сумат; берёзовая рóща
сумат пай; берёзовый лист сумат лыпат

берёста ж (тóлько ед.) тонты, к тунты

берлóга ж мойпар хот

бесéда ж потар

бесéдовать (бесéдую, бесéдуешь) потарты

бесплáтно тынлы, охлы

бесплáтный (-ая, -ое) ох таклы, тынлы

беспокóить 1) (тревóжить) кум ант маты;
2) (мешáть) торас верты, сарасьты

беспокóиться 1) (забóтиться) апарлы йиты;
мать беспокóится о сыне аңки похал элты

апардал; 2) (*испытывать неудобство*) то-
растаты

бесполéзный (-ая, -ое) аньлы, к эньлы

бесси́льный (-ая, -ое) семды, вевлы, к вейлы
бесстрашный (-ая, -ое) палтаплы

бесхвóстый (-ая, -ое) лоңи, лýйлы

библиотéка ж библиотека

библиотéкарь м библиотекарь, библиотекана
рупитты хоят

билéт м билет, нэпек; билéт в кинó киноя
яңхты нэпек

бинт м [мн. бинты] бинт; перевязáть ráну
бинтóм нюлам бинтна ярты

бýсер м (только ед.) сак

бýсерный (-ая, -ое) сак

бýтва ж битва, ляль, к совлантапса, тарнлаты
вер

битъ (бью, бьёшь) 1) (*удáрить когó-л., чтó-л.*)
сэнкты; хатсяты; 2) (*разбива́ть на ча́сти*)

лакки сэнкты; 3) (*побежда́ть врагá*) пайтты
бýться (бьюсь, бьёшься) сэнкасты, кутарматы,
тарнлаты

благодарýть пумасипа ястаты

бледнéть (о лицé) лотхамтты

блéдный (-ая, -ое) 1) (о лицé) сёшхаптам,
новия хатсям; 2) (*выйцветший*) лотхумтам
блеск м (только ед.) суртапса, воли

блеснúть ворлэматы, сюльпематы

блестéть (1 и 2 л. не употр.) волиты, ворлраты,
сюльпиты; звёзды блестят хусат сюльпидат
блестя́щий (-ая, -ее) 1) волиты, сюльпиты;
блестя́щий снег волиты лоньсь; 2) (*очень*

хороший) шек ям; блестящий отвёт шек
ям ёхлы ясаң

блíзкий (-ая, -ое) 1) (*находящийся недалеко*)
ван; близкий путь ван юш; 2) (*родной*
человек) шек ям лухас, рутаң хоят

блóдце с [мн. блóдца] лопсах ан, шай ан
пуш, к сай ан пус

бобр м [мн. бобры] йиңк вой

богáтство с сюнь, тась; лес — наше богатство
унт — муң тасев

богáтый (-ая, -ое) тасяң, к латаң

богатырь м [мн. богатыри] даңкран-куншан
хоят; похатур

бóдрый (-ая, -ое) каркам, апраң

боевóй (-ая, -ое) 1) ляль; боевой друг ляльн
тайм пил; 2) (*бойкий*) апраң

боéц м [мн. бойцы] боец, солтан; ляльсты ху

бой м [мн. бой] ляльтапса; ляль

бóйкий (-ая, -ое) харси

бок м [мн. бокá] питар; пуңал; правый бок
ям пелак питар

болéзнь ж каши, муш

болéть кашаңа улты; он дöлгö болёл дув
хув кашаңа ус

болóто с тув лот, к лопта

боль ж каши; головная боль ох каши

больни́ца ж больница, леккар хот

больно каши

больнóй (-ая, -ое) кашаң, мушаң, к касаң,
мусаң

больше 1) (*по величине*) уншак; лóшадь больше
оленя дөв улды элты уншак; 2) (*по*

колýчеству) аршак; здесь бóльше ѿгод тата
аршак рых

большинство с (тóлько ед.) ар пелак

большóй (-áя, -бе) ун, к вул

бор м [мн. боры] вур, ур, ёхам

боровóй (-áя, -бе) ёхам

бородá ж [мн. бороды] туш, к тус

борóться (борóсь, бóрешься) 1) (с врагóм)
ляльсты; 2) (старáться осíлить) сякилты,
катласты, к совлантты

борт м [мн. бортá] сыл; питар; борт лóдки
хоп питар

борьба ж (тóлько ед.) 1) (с врагóм) ляльсты
вер; 2) (спортíвная) сякилты вер

босóй (-áя, -бе) няр курты

ботíнки [ед. ботíнок м] ботинкаят; дв. ботин-
кайнаң

бóчка ж бочка, пуська

боязлýвый (-ая, -ое) палтапаң

бойтесь (боюсь, бойшься) палты; мáльчик
бойтесь собáки похие амп элты падал

бранíть лакатты, меватты

бранíться ляватты

брать м [мн. бráтья] 1) (млáдший) апси;
2) (стáрий) яй; 3) (двоюродный по от-
цóвской лíнии) дэху; 4) (двоюродный по
матерíнской лíнии) урты

брать (берý, берёшь) вуты, уты

брáться (берúсь, берёшься) вуяントы

бревéнчатый (-ая, -ое) паварт, к паярт

бревнó с [мн. брёвна] паварт, к паярт

бригадíр м бригадир

брóви [ед. бровь ж] сэм холям, к сэм хуням;
дв. сэм холямџан

броса́ться (кидáться чéм-л.) воськантты; ёвлилты

брóсить (брóшу, брóшишь) воськаты, лоскаты, юватты

брóситься (брóшусь, брóшишься) 1) (быстро устремíться кудá-л.) напатты; брóситься на врагá вуракат есял напатты; 2) (в вóду) йиңка наварты

брóснíка ж (только ед.) вурты рых, урты рых

брýзгать (брýзжу, брýзжешь) рыялты, раниты, польхаты

брóки (только ед.) брюки, кась, вудам

будíть (бужú, бúдишь) нох килтаты, нох куртты

бúкva ж буква

буквáрь м [мн. буквáрý] букварь

бúлка ж булка, нови нянь

бúлочная ж нянь тыныты лапка

бульбóн м хошак, к хосэнк

бумáга ж (только ед.) нэпек

бумáжный (-ая, -ое) нэпек, нэпекаң

бурáн м вотас

бурундúк м [мн. бурундукý] кусяр

бúрый (-ая, -ое) питы, путы; **бúрый** медвéдь
питы мойпар

бúря ж вотас, так вот, тарам вот

бúсы (только мн.) саклак; сак, к сукыт

бутылка ж кеван

быва́ть 1) (случáться) уллиты; 2) (посещáть)
ёхтылты

бык *м* [мн. быкý] хор мис; **олéнь-бык** хор
быль ж улам вер; йис потар

быстро сора

быстрохóдный (-ая, -ое) йитаң, сора манты

быстрый (-ая, -ое) 1) (*бег*) сора, сораң; пасты;

быстрый бег сора хухлапса; 2) (*текение*)
так; **быстрое течéние** так ов; 3) (*в рабóте*)
каркам

быть (бúду, бúдет) 1) (*существовáть, находýться*) улты; я бúду дóма ма ёлн улдам;
2) (*быть, стать кéм-л.*) питты; я бúду вра-
чом ма леккара питдам

B

в (*во*) (*предлóг*) 1) (*о мéсте*) передаётся сýффиксом мéстно-творýтельного падежá *-ин*;
в школе школаин; 2) (*о направлении*) передаётся сýффиксом дáтельно-направý-
тельного падежá *-ая*; в школу школая;
3) (*о врёмиени*) передаётся сýффиксом мéст-
но-творýтельного падежá *-ан*; в этом годú
там талан; 4) (*об одéждe*) передаётся сýффиксом мéстно-творýтельного падежá *-ан*;
в одéждe сохан

вáженка ж (*сáмка олéня*) нэ вулы, к ның
калаң

вáжный (-ая, -ое) 1) (*значýтельный*) волаң,
мосты; 2) (*góрдый*) ёраң; гордый человéк
ёраң хоят

валéжник *м* (*тóлько ед.*) сорм юх пай

вáленки [*ед. вáленок м*] валенкаят, катанкаит;
ðв. валенкайңан, катанкайңан

вáнна ж хуры
вáрежки [ед. **вáрежка ж**] посат; **ðв.** посңан
варéнье с кавартам рых
варёный (-ая, -ое) кавартам; **варёное мясо**
кавартам нёхи
варíть (варю, вáришь) кавартты
варíться (*1 и 2 л. не употр.*) каварты
вáта ж (*только ед.*) вата
ваш (вáша, вáше; мн. вáши) нын; нынан;
ваш дом нын хотн
вбежáть (вбегу, вбежишь) тэрмаламан доңематы
вблизíй ванна, ванан
вверх нох, нохлы, к нохась
вверху нуман
вдали едан, елды; хуван
вдаль ел; хува
вдвоём кат хоятн, пилаңа, кинамтак
вдóволь мортты
вдоль (*предлог*) передаётся послелогом *хуват*;
вдоль по ўлице юш хуват
вдруг имолтыйн, роман, сэрак; шаңкап
ведро с [*мн. вёдра*] ведро, ветра; (*жестянбе*)
карты пут; (*берестянбе*) йиңал
вéжливо ям номасы, сир сахат
вéжливый (-ая, -ое) сираң; тёпаң
вездé иса, иса тахайн
везти туты, тутлиты, хатлтаты, таллиты,
ләлтты
век м [*мн. векá*] йис, нупат
велéть (велю, велíшь) партты
великýий (-ая, -ое) волаң, шек нопсаң, ошаң

величинá ж [мн. величíны] дловат
верёвка ж кел, к кул
вéрить эвалты
вéрно (*правильно*) ситы, яна
вернúться ёхлы керлаты; ёхлы ёхатты
вéрный (-ая, -ое) 1) (*правильный*) туна-сира;
2) (*надёжный*) веськат
верстá ж [мн. вёрсты] верста
вертолёт м вертолёт, тохдаң хоп
верх м нум, нум пелак; нох, нохлы
вéрхний (-ая, -ее): вéрхний этáж нум пэлак
хот ят; вéрхняя одéжда элты луматты сох
верхóм шашн
верхúшка ж тай; верхúшка дéрева юх тай
вершина ж тай; вершина дéрева юх тай
вес м (*только ед.*) лавар, к сюктат
веселíться каш верты, к вас верты, к сянерты
вёсело няхман, каш, к кас
весéлье с (*только ед.*) каш, к кас
весéнний (-ая, -ее) тови
весёлый (-ая, -ое) няхмаң, кашң, к касаң
вéсить (вéшу, вéсишь) талты; корóва вéсит
четыреста килогráммов мисэв нялсot кила
тадал
• **весло с** [мн. вёсла] луп
веснá ж [мн. вёсны] тови
вестí (ведý, ведёшь) туты
весть ж ай, айкел
весы (*только мн.*) пусмеңк
весь (вся, всё; мн. все) (*пóлностью, целиком*)
дловатална, иса, талантэлн, хол, асат
вéтер м [мн. вéтры] вот

ветерáн *м* ветеран, хув рупитам муй па ляля-
сам хоят

ветеринар *м* ветеринар, вой леккар

вéтка *ж* нув, юх нув

вéтреный (-ая, -ое) вот, вотаң; вéтреный день
вотаң хатл

вéтхий (-ая, -ое) вевтам, к вейтам

вéха *ж* тусь

вéчер *м* [мн. вечерá] ет, к ила

вечéрний (-ая, -ее) ет

вéчером етн, етна пелак, к илайна

вéчный (-ая, -ое) емаң; **вéчный огóнь** емаң тут

вéшалка *ж* вешалка, луматты сох эхатты тахи

вéшать нох тахартты, к нох эхатты

вещь *ж* сох, пормас, к моса

взамéн питься, ураңан, питьсяйн

взвéсить (взвéшу, взвéсишь) пусмеклаты, к
пусмен්клаты

взглянúть (взглянú, взглянешь) аңкарматы,
валэматы

вздох *м* әдалам, тыш, к тыс

вздохнúть әлматы, тыштаты, к тыстаты

взлетéть (взлечу, взлетишь) нох пурлаты

взмахнúть восематы, ёвлэматы

взобрáться (взберусь, взберёшься) нох хунхты,
к нох хунты

взойтý 1) (взойдú, взойдёшь) (*подняться вверх*)
нох хунхты; 2) (1 и 2 л. не употр.) (*о солнце,*
луnе) этты; 3) (1 и 2 л. не употр.) (*о растe-
ниях*) энамты, этты

взорвáть (взорвú, взорвёшь) нох налтаты, пох-
налтаты

взорвáться (1 и 2 л. не употр.) похантты
взrослýй (-ая, -ое) ун хоят, к вул хоят
взрыв м шукатапса, похнапса
взять (возьмú, возьмёшь) 1) (*в руки*) вуты, уты;
2) (*унестý, увезтý*) пунда туты; 3) (*захватýть*) алэматы
взяться (возьмúсь, возьмёшься) 1) (*за руки*)
уты, вуты, катлты; 2) (*за работу*) рупитты
питетты, уянтты, вуюнты
вíдеть (вíжу, вíдишь) вантты
виднéться (1 и 2 л. не употр.) ныты
видно 1) (*вероятно*) алпа; 2) (*виднeется*) калад,
ныла
видный (-ая, -ое) хорасаң
визжáть 1) (*о щенкé, поросёнкe*) сялыты;
2) (*о человéке*) ниңхартты, к неңхартты
вíлка ж вилка
винт м [мн. винты] лук
винтóвка ж винтовка, пошкан, к поскан
висéть (вишú, висíшь) лойты
вить 1) (1 и 2 л. не употр.) (*гнездó*) тыхал
верты; 2) (*вью, вьёшь*) (*верёвку*) кел сэвты
включíть (включú, вклíчишь) 1) (*электричество*) уситты, вуситты; 2) (*rádio*) ператты;
3) (*внести в список*) нэпека нух ханшты;
4) (*ввестý в состав*) тутыя
вкус м (*только ед.*) эпал, к вурт
вкусный (-ая, -ое) эплаң, к вуртаң, уртаң
владéть тайты
влáжный (-ая, -ое) йиңки
власть ж (*только ед.*) власть
влéво парты пелка

влезть 1) (*подняться*) нох хуңхты; 2) (*поместиться*) вортасьты, ләпты, ләлты; **в лóдку поместíлись** хопа ләпсат, хопа ләлсат
влетéть (влечú, влети́шь) ёхи пурлаты
вмéсте яха
вмéсто (*предлóг*) передаётся послелóгом **юкан**;
вмéсто меня ма юканэмá
внезáпно мохты, к сэрак
внести доңалты
вниз 1) ил, илды к илась; 2) (*к бéрегу*) нык
внимáние с (*тóлько ед.*) арталаман хулатты
вер
внимáтельно арталаман, яма
внимáтельный (-ая, -ое) артасьман
внук м хилы, хилы пох
внутрь лыпия, ёхи
виúчка ж хилы эви, хилы нэ
вóвремя мортна, мосты порана
водá ж [*мн. вóды*] йиңк
водítить (вожú, вóдишь) тутлиты, ватлраты, к
ванталтаты
водянóй (-ая, -ое) йиңк, йиңкаң
воевáть (воюю, воюешь) ляльсты
воéнный (-ая, -ое) ляль; **воéнный** корáбль
ляль корабль
вожáк м [*мн. вожакý*] (*в олéньей и собáчьеи упráжке*) одаң
вóжжи [*ед. вожжá ж*] уккел, к оккел, оккул
воз м [*мн. возы*] онас; тэл ләлтам ухал
возвратíться (возвращусь, возврати́шься)
1) (*домóй*) ехи ёхаты; 2) (*назáд*) ёхлы
керлаты

возвышенность ж саңхам
воздух м (только ед.) лыл шув, к лыл сув
возить (вожу, возишь) таллты, ватлтаты
воздле (предлог) передаётся послелогами *ванна*
ванан, си лепна, к хосянна, питарн, пунадж
война ж [мн. войны] ляль
войти (войдёу, войдёшь) 1) (пройти внутрь че-
гó-л.) лоңты; 2) (поместиться в чём-л.)
дэпты
вокруг (предлог) передаётся послелогами
кератман, к сыйтман, еңтая, лакки, му-
халая
волк м вулы портывой; порвой, к ат лаялтыт
волна ж [мн. волны] хумп, к хомп
волосы [ед. волос м] охсох, к упат
волшебный (-ая, -ое) монъсяң
вонзь (сиговые породы рыб) усь
вопрос м иньсясапса
вопросительный (знак) иньсясты (*posc*)
вор м додмах
воробей м [мн. воробей] ай сиськи, вошхар
сиськи
вороваться (ворую, воруешь) доламты
вороны м холах, хулах
ворона ж ворңа
врот м (у одёжды) лух
ворота (только мн.) пушас ов, картам, ертэп ов
воротник м [мн. воротник] сапал лак, к
сапал лук
восемнадцать нийлхус
восьмь нийл
восьмидесят нийлъяң, к нийлъюң

восемьсот нийлсot
восклицательный (знак) восклицательной
(pos)
воскресéнье с сютсяты хатл
вспоминáние с удам вер нумапса
воспитáтель м воспитатель, няvrэм шавиты
хоят
воспитáтельница ж воспитательница, няvrэм
шавиты нэ
воспитáть тайты
востóк м (только ед.) хаla мув пелак
востóчный (-ая, -ое) хала мув пелак; **востóч-**
ный вéтер хала мув вот
восхóд м (сóлница) най (хатл) этты пора
вот тата си, тами; си
воткинúть педтты
впервые мет одња, к мет одњась
впередí олаџна; едан, елпийн
впередёд еллы, к олнась, елась
вправо ям пелка
враг м [мн. врагí] враг, вурак
враjеский (-ая, -ое) врагат, вурак
врач м [мн. врачí] врач, леккар
вред м (только ед.) атам вер
вредítъ (врежу, вредíшь) атам верты
врédный (-ая, -ое) лодамты
врéмя с 1) (только ед.) (продолжительность
чегó-л.) пора, к арт; 2) (только ед.) (про-
межуток врéмени) пора; 3) (только ед.)
(свобóдное врéмя, досуг) кум, сёс, к сыс;
4) [мн. временá] (грам.) время
всегдá кашñ порана; кашñ пуш

вселённая ж (только ед.) турам
вскипятить (вскипячú, вскипятишь) кавартты
вскопать нох хирты
вскочить (вскочу, вскочишь) нох дояпты, нох
наварматы
вслед калтамн, калмална, юш юпийн
вслух съяңа
вспахать (вспашу, вспáшешь) мув хирты
всплыть (всплыvú, всплыvёшь) хувдаты
вспомнить нумлматы, нопса ёхатты
вспыхнуть (1 и 2 л. не употр.) вусематы,
усематы
вставить (встáвлю, встáвишь) лосьты
встать (встáну, встáнешь) нох лойты
встрéтить (встрéчу, встрéтишь) 1) (случáйно
уйдеть) шиялаты; 2) (выйти навстрéчу)
есялт этты
встрéтиться (встрéчусь, встрéтишься) яха
ёхатты, уйтатты, к усянты
встрéча ж уйтапса
встречáть 1) (случáйно вíдеть) уйтты, к уси-
лыты, шиялаты; 2) (принимáть; привéт-
ствовать) есялт этты
встречáться уйтанттыты, к усянтыты
вступíть (вступлю, встúпишь) (*войтý, въéхать*
кудá-л.) доңты, ёхатты; мы вступíли в гус-
тóй лес муң шик унта доңкусув
всходíть 1) (всхожу, всходиши) (*поднимáть-*
ся на чтó-л.) нох хуңхилиты; 2) (1 и 2 л.
не употр.) (*о солнце*) нох этты; 3) (1 и 2 л.
не употр.) (*о растéнии*) нох питылдыты, эн-
миты

всхόды (*только мн.*) этам отат, энмам отат
всюду иса, иса тахайн
всýкий (-ая, -ое) кашң, күш хой, к кус хой
вторник *м* вторник, лапат кимет хатл
второй (-ая, -ое) кимет
втроём хулмат, худам хоятн
вход *м* доңты таха
входить (*вхожу*, *входишь*) доңылдиты
вчера́ молхатл, к томатта
въéхать (*въеду*, *въедешь*) ёхатты
вы нын
выбежать (*выбегу*, *выбежишь*) ким хухалма-
ты, ким нёхапты
выборы (*только мн.*) пирыты вер
выбрать (*выберу*, *выберешь*) пирыты
выбросить (*выброшу*, *выбросишь*) ким юватты,
ким воськаты
вывезти ким туты, ел туты, холты туты
вывесить (*вывешу*, *вывесишь*) ким тахартты
вывести (*выведу*, *вывешь*) (*помочь выйти*)
эталтаты, ким туты
выглянуть ким аңкарматы, ким этмиты
выгнать (*выгоню*, *выгонишь*) ким нюхалты,
ким пасярты, ел нюхалты; йира воштаты,
ким воштаты, к ким востаты
выгрузить (*выгружу*, *выгрузишь*) ким алты
выдать (*выдам*, *выдашь*) маты
выдергать пакты, верытты
выдра ж онтар, унтар
выдумать номс верты
выехать (*выеду*, *выедешь*) холты манты
выжать (*выжму*, *выжмешь*) пасяртты

вы́звать (вы́зову, вы́зовешь) ким вохты
вы́здороветь (вы́здоровлю, вы́здоровеешь) яма
йиты, тумтака йиты, ямамты
вы́играть (*победить*) нох питты
вы́йти (вы́йду, вы́йдешь) ким этты
вы́кинуть ким юватты
вы́ключить 1) (*электр́чество*) хуратты;
2) (*rádio*) лап ператты
вы́копать нох хирты
вы́кормить (вы́кормлю, вы́кормишь) дапатты,
энмалты
вы́красить (вы́крашу, вы́красишь) оляптаты;
оляппи нэрты
вы́лезти 1) (*снýзу*) илта этты; 2) (*из чегó-л.*)
дыпалта этты
вы́лететь (вы́лечу, вы́летишь) ким пурлаты,
нох пурлапты, ел пурлаты
вы́лечить ямалты
вы́лить (вы́лью, вы́льешь) ким шошамты, к
ким сосамты
вы́ложить ёхатты, ким понты
вы́лупиться (*1 и 2 л. не употр.*) (*о птенцé*)
нухсаты, к нохсаты
вы́мыть (вы́мою, вы́моешь) лёхитты
вы́мыться (вы́моюсь, вы́моешься) лёхитты
вы́мя ж (*только ед.*) эсам
вы́неси ким туты; ким алты
вы́носить (выношу́, выносишь) ким тутлиты,
ким туты
вы́носливость ж (*только ед.*) рэнъ
вы́носливый (-ая, -ое) рэниң, таки-сары
вы́нуть ким уты

вы́писать (вы́пишу, вы́пишешь) 1) (сlová)
ханшты, к хансты; 2) (газéту) ханшасьты
вы́пить (вы́пью, вы́пьешь) йиньсьты
вы́плеснуть ким тэмматты
вы́полнить верты, туңмалты, талаңа верты;
тармалты, к тукмалты
вы́прыгнуть ким наварматы
вы́прямить (вы́прямлю, вы́прямишь) туңамтты
вы́прямиться (вы́прямлюсь, вы́примишься)
туңа верасты, туңаптты
вы́прячь (вы́прягу, вы́пряжешь) мохитты
вы́пуклость ж сюңк, пука
вы́пуклый (-ая, -ое) кумаләң, хомаләң
вы́пустить (вы́пущу, вы́пустишь) эслты
выпь ж (птица) лась
вы́растить (вы́ращу, вы́растишь) энмалты
вы́рвать менамты
вы́резать (вы́режу, вы́режешь) эватты
вы́рыть (вы́рою, вы́роешь) хирты
вы́скочить ким наврматы
вы́следить (вы́слежу, вы́следишь) каншты, во-
· пасты, к волесты
вы́сокий (-ая, -ое) карсъ, пал
вы́сокó карсъ, пала
вы́сотá ж [мн. вы́соты] пал
вы́сохнуть (1 и 2 л. не употр.) (о чём-л.)
хохтатты, сорты; травá вы́сохла от зноя
торн рув элты сорас
вы́ставка ж выставка, вантапса
вы́стирать нох пусты
вы́стрел м пошкан сый, к поскан эслапса
вы́стрелить орэмматы, эсалты

выступить (выступлю, выступишь) 1) (*на сцéне*) мир есял арыты, потартты, якты;
2) (*в похóд*) манты

выступление с осъхуль верты; мир есял арыты,
потартты, якты

высущенный (-ая, -ое) сорам

высушить нох соралты

высыпать (высыплю, высыплемшь) ким шошам-
ты, ил шошамты

вытащить ким талты, нох талты

вытереть (вытру, вытрешь) нох муңхты

вытереться (вытрусь, вытрешься) нох муңхась-
ты, нох муңхасыты

вытира́ть муңхты

вытира́ться муңхасыты

вытрясти паркатты

выть (1 и 2 л. *не употр.*) увты

вытянуть талты, ништаты; (*лóдку*) сухтаты

выучить нох уталтыты

выход м этты таха; этапса

выходить (выхожú, выхóдишь) ким этлиты,
ким этты

выходной (-ая, -ое) сютсяты

выцветáть (1 и 2 л. *не употр.*) лотхамтты

вычерпать ёхатты

вычесть (вычту, вычтешь) ел понты, нох вуты,
нох уты, хултты

вычистить (вычищу, вычишишь) сыстама
верты

вышить (вышью, вышьешь) ханши ётты

выяснить дэрамтты

вы́юга ж вотас

вýзаный (-ая, -ое) сэвам
вязáть (вяжú, вяжешь) сэвты; лахты
вýзкий (-ая, -ое) ланьсяң

Г

гагáра ж тохтаң; (*краснозóбая*) лулы
газ м (*тóлько ед.*) газ; шув тут, мув шув,
к мув сыв
газéта ж газета
гálка ж галка, тохдаң вой нэм
гáлстук м галстук, сапал сяшкан
гасíть (гаshú, гáсишь) хуратты
гáснуть (*1 и 2 л. не употр.*) хурлаты
гвóзьдь м курлұңқ, карлұңқ
где хота, к хата
геóлог м геолог, мув лыпи тась каншты хоят
гýбель ж (*тóлько ед.*) пирам вер; сорам
гýбнуть парты, сорма питты; халты
глáвный (-ая, -ое) волаң; глáвный гóрод волаң
вош
глагóл м (*грам.*) глагол
глáдить (глáжу, глáдишь) 1) (*рукóй*) вось-
хиты; 2) (*утюгóм*) әрпия верты
глáдкий (-ая, -ое) вольк, к велак
глáдко пайлы
глаз м [*мн. глазá*] сэм; *дв.* семнjan
глазnой (-áя, -óе) сэм
глáсный (*грам.*) гласной; глáсный звук глас-
ной сый
глина ж (*тóлько ед.*) сохта, вощлах
глиняный (-ая, -ое) сохта, вощлах

глота́ть ёхи китты
глубинá ж [мн. глуби́ны] маðат; маðаñ
глубóкий (-ая, -ое) маð, омрась
глубокó маð
глúпый (-ая, -ое) отшам, олы-молы, ошлы
глухарíный (-ая, -ое) лук
глухárь м [мн. глухарí] лук, питы лук
глухóй (-áя, -бe) 1) (лишённый слúха) палды;
 2) (густóй — о лéсе) сэр; 3) (грам.) сыйлы;
глухóй согла́сный сыйлы согласной
глядéТЬ (гляджú, глядишь) вантты
гнать (гоню, гóнишь) 1) (заставлять бежа́ть
 олéня, лóшадь) воштаты, к восатты; 2) (за-
 ставлять уйтú) манты партты; 3) (преслé-
 довать) нюхалты
гна́ться (гонюсь, гóнишься) нюхласты
гнездó с [мн. гнёзда] тыхал, к тэхал
гнилóй (-áя, -бe) лыям
гнуть мэнтты
гну́ться менлаты, менталты, к минлаты
говори́ТЬ потарты
góголь м (утка) симсяр; сой
год м [мн. годá и гóды] тал, ол
годи́ться (гожúсь, годи́шься) рахты, мосты,
 тыйтты, к тывты
головá ж [мн. головы] ох, к упат
гóлод м (только ед.) лэлды улапса
голодáТЬ лэлды улты
голóдный (-ая, -ое) лэлды, лэлды-йисълы
гóлос м [мн. голосá] тур сый
голубíка ж (только ед.) тохтаñ рых
голубóй (-áя, -бe) этар хорпи

гóлый (-ая, -ое) 1) няр; 2) (*лишённый растительности*) лыпатлы-торнлы

горá ж [мн. горы] 1) (*горный кряж*) кев; ◇
Урал Кев; 2) (*возвышенность*) саңхам, рэп

гордítся (горжúсь, гордíшься) ёрасьты, к ярасьты

гóрдый (-ая, -ое) ёраң, к яраң

гóре с (*только ед.*) тыш, шук, к сук

горевáть (горюю, горюешь) шукасьты, к сукасьты

горéть 1) (*быть охваченным огнём*) (о дóме)
тутна лэты; к йисда; 2) (1 и 2 л. не употр.)
(*давáть свет, плáмя*) тут маты

гóречь ж (*только ед.*) сып

горизóнт м (*только ед.*) горизонт, турам кимал

гóрло с тур

горностáй м сос, емаң вой, питы пуши

гóрный (-ая, -ое) кев, кеваң

город м [мн. городá] вош, к вос

городскóй (-ая, -бе) ун вош, вошаң, к восаң

горстъ ж кунш тэл

гóрький (-ая, -ое) восърэм, восърэмаң

горячий (-ая, -ее) (*о жидкости*) каврам

гостítь (гощú, гостíшь) мойлаты

гость м мойң хоят

госудáрство с государство

готóвить (готóвлю, готóвишь) 1) (*делать готовым*) лэсятты; 2) (*пыйчу*) лээтот кавартты,
лээтот верты

готóвиться (готóвлюсь, готóвишься) лэсятыты

грабли (*только мн.*) торн куншты куншап,
к кунсал

град *м* (только ед.) потам сэм, потам
граммáтика *ж* грамматика
гráмота *ж* грамота; 1) (*умéние читáть и писáть*) луңатты па хашты хошты; 2) (*Почётная гráмота*) мойлапса нэпек
гráмотный (-ая, -ое) луңатты хошты хоят, нэпек хашты хоят
гранёный (-ая, -ое) вураң, ураң, йираң
граńца *ж* граница, мув кимал
грань *ж* вур, ур, йир
гребёнка *ж* куншап, *к* кунсал
гремéть (гремлю, гремиšь) сый верты, совдал-
тыты, марыты, хопдалты
грестí (гребу́, гребёшь) довалты
греть хошмалты, *к* хосмалты
грéться хошмалтыты, *к* хосмалтыты; **грéться**
у кост्रá тут хося хошмалтыты
гриб *м* [мн. грибы] толах, *к* талах
гríва I *ж* (*холм, поросший лесом*) вур, ур
гríва II *ж* (*лошади*) тулах
грозá *ж* [мн. грóзы] похал ерт
гром *м* похал сый
громкий (-ая, -ое) сыйң
громко сыйңа
грóхот *м* (только ед.) кумрэмatty сый
грохотáть (о гróме) (1 и 2 л. не употр.) кум-
рэмatty
грудь *ж* мевал, *к* меял; эсам
груз *м* алтапса, алтасты пормас, лэлтам
пормас
грузítъ (гружу́, грузишь) алтасты, тэкнапта-
ты, лэлты

грустіть (грушу, грустішь) марэматы, шу-
касьты, шук туты, к сукасьты
гру́стный (-ая, -ое) кашли, к касли; шопат, к
сопат

грустъ ж (*только ед.*) марэм

грызть (грызу, грызёшь) порты

грязно хулэнца

грязный (-ая, -ое) хулэн, восэн

грязь ж (*только ед.*) хулы

губа I ж (*анат.*) торп, к тарап

губа II ж (*залыв*) дүх

гудок м [*мн. гудкий*] увалса; увты сый

гулять шушилдиты

гусёнок м [*мн. гусята*] дунт пошах

густой (-ая, -ое) 1 (*о лесе*) кул, шик, к сык;

2) (*о жидкости*) сорам

гусь I м (*птица*) дунт

гусь II м (*верхняя меховая одежда*) кувась

гымга ж (*ловушка для рыбы*) пун

Д

да па

давить (давлю, давиши) нёртты, тыняхты

давно 1 (*много времени тому назад*) хув по-
рана; 2) (*в течение долгого времени*) хув
кутна

даже па, холна па

далёкий (-ая, -ое) хув, хуван

далеко хува, хувн, едан

дальний (-ая, -ее) едн улты

дальше елды, к елась

дарить (дарю, дариши) мойлаты

дать (дам, дашь) маты
два, две кат, катн
двáдцать хус
двенáдцать катхосьяң, к катхосьюң
дверь ж ов
двéсти катсот
двýгать хатлтаты
двýгаться хатылты, нёхатты, нёхты
движéние с нёхапса; хатты вер
двор м [мн. дворы] хот пуңал таха
дворéц м [мн. дворцы] дворец, хорамаң ун хот
дéвочка ж эви, нэ нявлэм
дéвшка ж эви
девянóсто ярсот, к йирсот
девятнáдцать ярхус, к йирхус
девáтый (-ая, -ое) яртъяңмет, к ертъюңмет
дéвять яртъяң, к ертъюң
девятьсóт яртъяң сот
дед, дéдушка м 1) (по отцóвской лíнии) ун
аси, опрась; 2) (по материíнской лíнии)
асяраси, асики; 3) (о стáром мужчýне)
пирсы ики
дéйствие с верапса, верты вер
декáбрь м ван хатлап тылась
дéлать верты
делегáт м делегат (ун мирхота китам хоят)
делéние с (только ед.) ортапса, орты вер
делíть (делю, дéлишь) (чтó-л. на ча́сти) ортты,
лакки понты, шупитты, к супитты
делíться (делюсь, дéлишься) ортасты, лакки
питты
дéло с [мн. делá] вер

демонстрация ж демонстрация
день м [мн. дни] хатл; рабочий день рупитты
хатл
дёныги (только мн.) ох, вох
депутат м депутат, пирыям хоят; депутат
окружного Совета округев Совет депутат
деревенский (-ая, -ое) курт, куртаң
деревня ж курт, ай кур, к пухал
дерево с [мн. деревья] юх
деревянный (-ая, -ое) юх; деревянный дом
юх хот
держать (держу, держишь) каталты
десна ж [мн. десны] пеңк нёхи
дέсять яң, к юң
детёныш м (животных, зверей) пошах; бель-
чонок лаңки пошах; (водоплавающих птиц)
куй; утёнок васы куй
дёти [ед. дитя с; ребёнок м] няvrэм
дётский (-ая, -ое) няvrэм; дётский сад няvrэ-
мат улты хот
дётство с (только ед.) ай пора, няvrэм пора
дешёвый (-ая, -ое) тынды
дёргать сухатты
диккий (-ая, -ое) 1) (о животных) ут; дикое
животное утвой; 2) (об олёне) хор
длина ж (только ед.) хуват; длина доскى сохал
хуват
длинный (-ая, -ое) хув
для (предлог) передаётся послелогами си кеша,
пата, си уранна
дневной (-ая, -ое) хатдаң
днём хатдалн

дно с· [мн. дóнья] 1) (*водоёма*) ёхан кур;
2) (*нижняя часть предмета*) паты

до (*предлóг*) передаётся послелóгом **унты**; до
лéса ут унты

добáвить (добавлю, добавиши) ялпа понты,
нётты, па понты, олтты

добрéжáть (добрегú, добрежíшь) мосты тахая
хухалты

добрýться (добьюсь, добьёшься) исипа вертты

добрó с (*только ед.*) 1) (*что-л. хорошее*) ям;
2) (*имущество*) тась, пормас

добрый (-ая, -ое) 1) (*о человеке*) самаң;
2) (*о деле*) ям

добы́тый (-ая, -ое) мосятам, ведам

добы́ть (добрúду, добрúдешь) мосятты, ведпасла-
ты, велты

добы́ча ж (*только ед.*) мосятам от, ведпас
довезтý ёхтаптаты

довéрить эвлуптаты

довестý (доведú, доведёшь) 1) (*когó-л.*) туты;
2) (*дело до конца*) етшаптаты

догадáться нопса пайтты

догна́ть (догоню, догонишь) элты ёхатты, ёлта
нююхалты

договорýться ястантты

доéхать (доéду, доéдешь) мосты тахая ёхатты

дождáться давласты

дождлýвый (-ая, -ое) ертаң; **дождлýвый** день
ертаң хатл

дождь м [мн. дождí] ерт

дожи́ть (доживу, доживёшь) нупат холтты

дойти (дою, доишь) пусты

дойтý (дойдý, дойдёшь) ёхатты, молты унты
ёхатты, ёхтаптаты

дóктор *м* [мн. докторá] доктор, леккар

долбýть (долблю, долбýшь) пухалты

дóлгий (-ая, -ое) хув

дóлго хув

долетéть (долечý, долетíшь) мосты таха унты
пурлаты

дóлжен (должнá ж, должнó с, должны́ мн.)
1) (*объязан*) мосты верл; 2) (*о деньгáх*) арна
верл, арнаиң

долýть (долъю, дольёшь) тэл унты шошамты;
тэл унты понты

дóля ж (*только ед.*) юкан

дом *м* [мн. домá] хот

дóма ёлн, к ялн

домáшний (-ая, -ее) 1) (*об имúществе*) хот;
хотаң; 2) (*о живóтных*) хоятна тайты воят

домóй ёхи

дорóга ж юш, к юс; **трúдная дорóга** лавар юш

дорогóй (-ая, -бе) 1) (*о вéщи*) тынаң; 2) (*о че-
ловéке*) тюпаң, к тэтта

до свидáния пайм уда

доскá ж [мн. доски] сохал; **клáссная доскá**
ханшты сохал

досрóчно кут элты

достáвить (достáвлю, достáвишь) туты, тутли-
ты, ёхтаптаты

достáточно мета, морт, мос

достáть (достáну, достáнешь) 1) (*взять, вынуть*)
вуты, талты; 2) (*раздобýть*) мосятты, шит-
ты, к сытты; 3) (*коснúться*) хойты

дочь ж [мн. дочери] эви
дощáтый (-ая, -ое) сохал̄, сохлан̄
доýрка ж мис пусты нэ
драгоцéнный (-ая, -ое) сорнең, шек тынаң
дразнить (дразню, дráзнишь) веранттыты
дразнítься (дразнюсь, дráзнишься) веран-
тыты
дрáться (дерúсь, дерёшься) кутарматы, нэ-
расты
дрéвний (-яя, -ее) шек катра, йис
дремáть (дремлю, дréмлешь) аламты, маңтат-
литы, маңиты, маңанты
дремúчий (-ая, -ее) шик, сэрят; дремúчий лес
шик ут
дробь ж (*только ед.*) нёл, пошкан нёл, к поскан
нёл
дроvá (*только мн.*) тутъюх
дрожáть тарыты
друг м [мн. друзья] пилжу; лухас
другóй (-ая, -бе) па от, пасыр, па, к енас
дрóжба ж (*только ед.*) лухапса; дрóжба нарó-
дов иса мир лухапса
дружíть (дружу, дрúжишь) пилтасты, лухса
улты
дрóжно ияха, лухсаңа
дрóжный (-ая, -ое) икем, лухсан̄
дúмать нумасты
дуплýстый (-ая, -ое) уңхан̄
дуплó с [мн. дýпла] юх вус, юх хошап; уңх
дуть полты
душíстый (-ая, -ое) эпдан̄
дúшно руваңа, к марсям

дúшный (-ая, -ое) руваң, к марсям
дым м (*только ед.*) пусаң
дымítъ (дымлю, дымíшь) пусңиты
дýмный (-ая, -ое) пусаң, пусңаң
дырá ж [*мн.* дыры] ус, вус
дырýвый (-ая, -ое) усаң, вусаң
дыхáние с (*только ед.*) лалтапса, лыл
дышáть (дышú, дышишь) лалты
дýдя м 1) (*по материинской линии*) аки; 2) (*по отцовской линии*) йиры; 3) (*младший брат матери*) урты
дýтэл м [*мн.* дýтлы] хаңхра

E

егó (её, мн. их) (*емý, ей принадлежащий*)
лув, лувел
едá ж (*только ед.*) лэтот, лэвапса, к лывпас
едвá туп-туп, вурайна, урайн
единíца ж ит
единíчный (-ая, -ое) мортаң
единственныи (-ая, -ое) 1) (*только один*) и,
ит; единственный сын туп и пох; 2) (*грам.*)
единственной; единственное число единственной
число
ездá ж (*только ед.*) манты вер, яңхты вер
éздить (éзжу, éзишь) манты, яңхты
елбýвый (-ая, -ое) хул; елбая хвóя хул лэпас
ель ж хул юх
éльник м хул ут, хул юх ут, хул пай
если ат ки
есть I (*имеется*) тайты

есть II (ем, ешь) ләты, к лыты
éхать (éду, éдешь) 1) (*двигаться*) манты;
2) (*совершать поездку*) яңхилиты
ещё худна, холна; **ещё не пришёл** холна ант
ёхтас

E

ёж м [мн. ежí] йинтпаң вой
ёлка ж 1) (дёрево) хул; 2) (*новогодняя*) емаң
хатла хорамтам хул юх
ёрш м [мн. ерши] лар

Ж

жадный (-ая, -ое) сякар, тарам, ирни, сяркеп
жалеть сялittты, турыты
жалко шаль, сяль
жалоба ж полась
жаловаться (*жалуюсь, жалуешься*) полась
туты
жаль шаль, сяль
жар м (*только ед.*) хонси, шаңк, к саңк
жара ж (*только ед.*) рув, к ров
жареный (-ая, -ое) саңхартам; палам
жарить саңхарты; палты
жаркий (-ая, -ое) руван; жаркое лёто руван
лұң
жарко руван
жатва ж (*только ед.*) нянь торн нох вуты
(уты) пора
жать I (жну, жнёшь) (*срезать*) нянь торн
эватты

жать II (жму, жмёшь) (*сжимáть*) таңартты
ждать (жду, ждёшь) 1) (*ожидáть чегó-л.*) номса
да瓦лты; 2) (*надéяться на чтó-л.*) молтты
понман

жевáть (жую, жуёшь) лухалты

желáние с лаңхапса

желáть лаңхаты, к лытты

желé с (нескл.) янтал

желéзный (-ая, -ое) картэң, карты; желéзная
дорóга карты юш

желéзо с (только ед.) карты, к курты

желтéть (1 и 2 л. не употр.) 1) (*становýться жёлтым*) хойты, хойм лыпта йиты; 2) (*виднéться — о жёлтом*) хойм лыпта ныты

женá ж [мн. жёны] ими

жéнщина ж нэ, ими, к ның

жердь ж ныр

жеребёнок м [мн. жеребята] ай дөв пошах

жечь (жгу, жжёшь) кутартты, вуситты, уситты

жёлтый (-ая, -ое) хойм лыпат хорпи, вусь-
лам

жёсткий (-ая, -ое) сосам

живóй (-áя, -бе) лыдан

живóт м [мн. животы] хон

животновóд м вой энмалты хоят

животновóдство с (только ед.) вой-худ энмал-
ты вер

живóтное с вой; домáшнее живóтное хоятн
тайты вой

жíдкий (-ая, -ое) 1) (*réдкий*) хар; 2) (*с боль-
шим количеством воды*) сел, йинкаң, йинк

жíдкость ж йинк

жизнь ж улапса; в течéние жíзни удам сыс,
нупат хуват
жýла ж лон
жир м [мн. жиры] вой; мороженый жир потам
вой; жýдкий жир селвой
жýрный (-ая, -ое) вояң
жýтель м куртаң хоят
живь (живý, живёшь) улты
жуужжáть (1 и 2 л. не употр.) омиты
жук м [мн. жуки] хомлах, к хомларь
журавлиный (-ая, -ое) тор, к тар
журавль м [мн. журавли] тор, к тар
журнал м журнал
журчáть (1 и 2 л. не употр.) полыты, лурыты;
ручéй журчít сойм лурыял

3

за (предлóг) 1) (где) передаётся послелóгом
тумпийн; за дóмом хот тумпийн; 2) (кудá)
передаётся послелóгами тумпия, пелка; за-
реку ёхан тумпия, ёхан па пелка; 3) пере-
даётся сýффиксом дáтельно-напрáвитель-
ного падежá -я; за хлéбом няня
забить (забью, забьёшь) сэңкты, лап сэңкты
заблудиться (заблужусь, заблúдишься) ушты,
хол ушты, тапты, ломатты, тапалты
заболéть кашана йиты
забóр м забор, пушас юх, ертэп
заботиться (забóчусь, забóтишься) молты эл-
ты нумасты
забýвчивый (-ая, -ое) ёрэмаң, к ярэмаң
забыть (забýду, забýдешь) 1) (*перестать пом-*

нить) холты ёрэматы; 2) (*не вспомнить*) нопса ат пайтты; 3) (*оставить что-л., где-л.*) хайты

звернүтъ 1) (*упаковать*) ёварты, к монталты; 2) (*загнуть, подвернуть*) кертты, к капалты; 3) (*в сторону*) карэматы

звернүться ёварлаты

звеситъ (завёшу, завёсишь) сайтты, лап та-
харты

звесті (заведу, заведёшь) 1) (*ввести*) доңалты;
2) (*привести в действие*) ларэматы, рупитты
пайтты

зивиáть шаклиты, к саклиты

зайдовать (зайдую, зайдуешь) сам сяриты

зайсеть (зайшу, зайсишь) па хоята ерамты

завóд *м* завод; **консéрвный завóд** консерва-
верты завод

заводíть (зажожу, заводишь) 1) (*механизм*)
ларэматы, рупитты пайтты, пертыты;
2) (*куда-л.*) ватлтыты

зовоевáть (зовоюю, зовоюешь) ёша паватты,
пайтты

зáвтра халэвт

зáвтрак *м* алаңсахат лэвапса

зáвтракать алаңсахат лэты

звязáть (заяжу, заяжешь) ярты; **звязáть**
в ўзел мухла ярты, лап ярты

звязка *ж* к кияң .

заянуть (1 и 2 л. не употр.) халты, си сорты,
нох сорты

загадáть амамасълаты, моньсяптаты

загáдка *ж* амаматси, моньсяпса

заглянуть (заглянú, заглянешь) валэматы
загнуть (загнú, загнёшь) менатты, к минатты
заговорить потарты питты
заголóвок *м* [мн. заголóвки] потар нэм
загорáть хатл ёшн хошмалтыты
загорéться (*1 и 2 л. не употр.*) вусилты,
 усилты, кушамтты, к кусамтты
загородíть (загорожú, загорóдишь) пушасна
 верты, лап лосьты; лап сайлаты, ныратты
заготовить (заготóвлю, заготóвишь) сопаслаты
заготовка *ж* верам сопас
заграждéние *с* сай; ертэп
загрязнítся (*1 и 2 л. не употр.*) хулыты, к
 хулиты
задáние *с* верты вер
задáть (задáм, задáшь) партты вер
задáча *ж* задача
задвíжка *ж* якан
задержáть (задержú, задéржишь) ил каталты
задéть (задéну, задéнешь) хойты
зáдний (-яя, -ее) елта олаң, елта
задохнúться шаканты
задрожáть тарыты питты, тарналты питты
задуматься нумасты питты
заéхать (заéду, заéдешь) хойты
зажáть (зажмú, зажмёшь) тапалты
зажéчь (зажгú, зажжёшь) вуситты, уситты
зажéчся (*1 и 2 л. не употр.*) вусематы
заикáться тахарлыты
заинdevéлый (-ая, -ое) кияртаң
заинdevéть (*1 и 2 л. не употр.*) кияртаты,
 к сайлтаты

зайтý (зайдý, зайдёшь) лоңты
закалýться 1) (о человéке) эл тумтака верты;
2) (о желéзе) карты така верты
закáт м най лоңты лот
закатýться (1 и 2 л. не употр.) ил лоңты,
ел әләрәматы; сблище закатýлось хатл лоңас
закинуть ёвалматы
закипéть (1 и 2 л. не употр.) каварматы
закон м закон
закончить етшаптаты, к етсаты
закончиться (1 и 2 л. не употр.) етшаты;
холаты
закоптýть (закопчý, закоптишь) восытты
закоптýться (1 и 2 л. не употр.) сярты
закопчённый (-ая, -ое) восәң
закричáть увалты
закружýться (закружусь, закрúжишься) да-
рыты; (о головé) шиямтаты
закрыть (закрою, закроешь) лап тухарты, лап
понты, лаңкты, лап пентты
закрыться (закроюсь, закроешься) лап тух-
расьты
зал м зал, ун хот ят
залáять (1 и 2 л. не употр.) хортатты
залéзть хуңхты
залетéть (злеччý, залетишь) ехи пурлаты
залив м дүх
зали́ть (залью, зальёшь) лап тэматты, лап
шошамтты
замáзать (замáжу, замáжешь) лап нэрты
замахáть (замашчý, замáшешь) ёвалматы
замени́ть (заменю, замéнишь) пелтты

замéтить (замéчу, замéтишь) касялаты, шия-
даты, оша верты

замéтка ж 1) (*знак*) пос; дэр, к лыр; 2) (*статья*)
нэпека ханшам от

замéтный (-ая, -ое) ныты

замечáние с ястаты ясаң

замечáтельный (-ая, -ое) шенж ям

замёрзнуть 1) (1 и 2 л. не употр.) (*превращáться в лёд*) еңка потты, еңка йиты; 2) (*мёрз-
нуть*) шек потты, шек певты; 3) (*погибáть
от хóлода*) иськи элты парты

замкнúть томантты

замóк м [мн. замкý] томан

замолчáть шитама йиты

заморóзить (заморóжу, заморóзишь) певлтаты,
потлтаты

зámорозки (*только мн.*) доңсяң пошам

занавéсить (занавéшу, занавéсишь) сайтты

занавéска ж ишни сох

занестí (1 и 2 л. не употр.) (*снéгом*) портаты,
к пейлтаты

занимáться 1) (*дéлать чтó-л.*) вератты, верты;
2) (*учýться*) уталтаты

занóза ж хастэл

занóсы [*ед.* занóс м] аплак

занýться (займúсь, займёшься) (*начáть дéлать
чтó-л.*) верты питты

záпад м (*только ед.*) запад, хатл омасты пелак,
кев пелак

záпадный (-ая, -ое) хатл омасты пелак, кев
пелак, кев; **záпадный вéтер** кев вот

запáс м сопас

запастý сопаслаты
зáпах м эпалд, к вурт
заперéть (запрý, запрёшь) тухартты
заперéться (запрúсь, запрёшься) тухрасьты
запéть (запою, запоёшь) арэматы
записáть (запишú, запи́шешь) нох ханшты,
ханшапты
записáться (запишúсь, запи́шешься) хан-
шасьты
запýска ж записка, айкел нэпек
зáпись ж ханшапса
заплáкать (заплáчу, заплáчешь) холдэматы,
холдаты
заплатíть (заплачú, заплáтишь) сохаптаты
заплéсневеть (1 и 2 л. не употр.) сярты
запóлнить 1) (*бумáгу, анкéту*) лап ханшты;
2) (*посýду, помещéние*) тэкнаптаты
запóмнить оша понты
запóр м (*заграждéние на рекé для лóвли рыбы*)
вар; пол
запретíть (запрещú, запретíшь) ат эсалты
запряжённый (-ая, -ое) кирам
запрячь (запрягú, запряжёшь) нох кирты
зáпуск м эслапса; **зáпуск** космíческого кораб-
ля нум турма яңхты тутаң хоп эслапса
запúтать ёварты
запúтаться ёварлаты, такалсяты
запятáя ж запятой, ханшты пос
запýтнанный (-ая, -ое) лотаң
заработáть (*получíть за рабóту*) шитты
зараéнее одаңшак, елпина
зарастý (1 и 2 л. не употр.) лап энамты

заревéть 1) (о человéке) холдематы; 2) (о живéтом) атам турн увты питты
заржавéть (1 и 2 л. не употр.) саматты
зárосли [ед. зáросль ж] варс пай
зарýбка ж шумал, к сумал
зарýйтъ (зарóю, зарóешь) лап хирты
зарýтъся (зарóюсь, зарóешься) лап хирасты
зарычáть (1 и 2 л. не употр.) орэматы
зарý ж [мн. зóри] хуньл
зарядíть (заряжú, зарýдишь) пошкан понты,
к поскан понты
зарýдка ж зарядка; ýтренняя зарýдка алаң-
сахат зарядка
засáда ж ханемаман омасты, ханя тахайн
омасты
засвистéть (засвищú, засвистíшь) кусематы
засéять лат сэмна омасты
засмейтъся няхты питты, няхематы, няхалты
заснútъ ил воямтты, к ил мукнямтты
засóхнуть (1 и 2 л. не употр.) нох сорты,
состы, к састы
заспóрить артасьты, вура верты, ура верты
застáва ж застава, хон пелак шавиты таха
застáвить (застáвлю, застáвишь) партты, па-
сяртты
застегнúться похал лап паватты
застéнчивость ж (только ед.) елэм
застéнчивый (-ая, -ое) елэмаң
застрелíть (застрелю, застрéлишь) пошканна
эсалты, пошканна сях велты
заступáться (заступлюсь, застúпишься) ту-
рыты

застыть I (*замёрзнуть*) потты
застыть II (*на месте*) доймтты
застыть III (*1 и 2 л. не употр.*) (*о желё*)
янталсяты

засуха ж (*только ед.*) мув сорты вер
засушить (*засушу́, засушишь*) нох соралты
засыпать (*засыплю, засыплемшь*) лап хирты
затём си юпийн; сялта
затопить I (*затоплю, затопишь*) (*печь*) кур
алты

затопить II (*1 и 2 л. не употр.*) (*водо́й*) йикна
уты, ил шуйдалтаты

затупиться (*1 и 2 л. не употр.*) (*о ноже́, то-
поре́*) няшты

затылок м [*мн. затылки*] потлаң

захлопнуть лап рэскаты, лап тухартты

заход м (*солнца*) хатл омасты пелак, хтал
омасты пора

заходить 1) (*захожу́, заходишь*) доңтылты;
2) (*1 и 2 л. не употр.*) (*о солнце*) ил ом-
сылты

захромасть нохты, нохематы

зацвести (*1 и 2 л. не употр.*) лыптаңа йиты

зацепить (*зацеплю, зацепиши*) ваңкартты

зацепиться (*зацеплюсь, зацепишишься*) тахарда-
ты, тахрамтты; ваңкарматы

зачём мую

защита ж (*только ед.*) шавапса, лавлапса

защитить (*защищу́, защитишь*) шавиты, к са-
виты; элты питты, турыты

защитник м шавиты хоят

заявить (*заявлю, заявиши*) ай паватты

заяц *м* [мн. заяцы] шовар, к совар
заячий (-ья, -ье) шовар, к совар
звать (зову́, зовёшь) вохты
звезда *ж* [мн. звёзды] звезда, хус
звенеть (*1 и 2 л. не употр.*) лурыты, сюлиты,
кувлэматы
звено с [мн. звёныя] (*составная часть чего-л.*)
кар
звериный (-ая, -ое) вой
зверовод *м* зверовод, вой энмалты хоят
зверофёрма *ж* звероферма, вой тайты ферма,
вой курт
зверь *м* вой
звёздный (-ая, -ое) хусаң; звёздное небо хусаң
турам
звон *м* сый
звонить 1) (*подавать сигнал зонком*) луңхань-
сяп ёвалты; 2) (*по телефону*) телефон ху-
ват потарты
звонкий (-ая, -ое) 1) (*о голосе*) сыйң, сяләм,
сяләң; 2) (*грам.*) сыйң
звонко сыяңа, сялаңа
звонок *м* [мн. звонки] луңханьсяп
звук *м* сый
звучать (*1 и 2 л. не употр.*) сястьы, сый верты,
сыасьты; сыйлаты
здание с хот
здесь тата
здравиться вуся верты, уся верты
здравый (-ая, -ое) тумтак, талаң; мушлы,
таксар
здравье с (*только ед.*) тумтака улапса

здравствуй (**те**) вуся, уся, уся ула
зеленеть (**1 и 2 л. не употр.**) 1) (**становиться зелёным**) няр торн, востыя йиты; 2) (**виднеться — о зелёном**) няр торн иты вос-
татты, востыя ныты
зелёный (-ая, -ое) няр торн восты, восты
земельный (-ая, -ое) муван
земледелие с (**только ед.**) мувна рупитты вер
земля ж [**мн. зёмли**] мув
земляника ж (**только ед.**) земляника
землянка ж мув хот
земляной (-ая, -ое) мув, муван
зеркало с [**мн. зеркалá**] зеркало, веш ватты ох
зерно с [**мн. зёрна**] лант сэм, лант
зима ж [**мн. зимы**] тал
зимний (-ая, -ее) тал
зимовать (зимую, зимуешь) тал улты
зимой талн
злак м лант торн, к лант пом
злиться (злюсь, злίшься) лик туты
зло с (**только ед.**) лик
злой (-ая; -ое) ликаң
злость ж (**только ед.**) лик
змей ж [**мн. змéи**] хув вась вой, емаң вой
знак м пос
знакомиться (знакомлюсь, знакомишься)
1) (**с кéм-л.**) уйтанттыты; 2) (**с чéм-л.**) ван-
тылиты
знакомый (-ая, -ое) уйтты хоят
знамя с [**мн. знамёна**] знамя, вотвой
знание с [**мн. знáния**] знание, хошапса, уй-
тапса

знатъ уйтты
зной м (*только ед.*) рув, к ров
зибый (-ая, -ое) руваң
зоб м [*мн.* зобы] тур пукла
зола ж (*только ед.*) хиш, к рат хис
золото с (*только ед.*) сорнең ох, сорни
золотой (-ая, -бе) сорнең
зоотехник м зоотехник, воит леккар
зрачок м [*мн.* зрачкы] сэм кев
зрение с (*только ед.*) сэм вурт
зреть (1 и 2 л. *не употр.*) (*поспевать*) етшаты;
пошты
зритель м ватты хоят
зуб м пеңк
зубной (-ая, -ое) пеңк, пеңкаң; **зубной** врач
пеңк леккар
зыбь ж (*только ед.*) мұры
зябнуть певты, к пейты

И

и па
йва ж хаш юх
игла ж [*мн.* йглы] (*для шитья*) йинтап; (*для вязания сети, нёвода*) супас
игольница ж намат
игра ж 1) [*мн.* йгры] (*детская*) ёттот, ёнтапса,
к янтапсы; 2) (*только ед.*) (*на музикальном инструменте*) нарсұлапса
играть ётты, к янтты
игрушка ж ёттот, к яттыт
идти 1) (*иду, идёшь*) (*двигаться*) шушты, манты;
2) (1 и 2 л. *не употр.*) (*течь*) овты;

3) (1 и 2 л. не употр.) (о дождё) ерты;
4) (1 и 2 л. не употр.) (о снёге) питты
из (изо) (предлóг) передаётся послелóгами
элты, к эвалт; идёт из школы школа элты
шушал

изба ж [мн. избы] хот

извёстие с ай, айкел, ясан]

известный (-ая, -ое) 1) (знакомый) уйтам;
2) (прославленный) уйтты

извилистый (-ая, -ое) мувең, каванәң

извини́(те) атма ал нумасаты, си дуват ям
вера, лик ал нуматы

извини́ться (извини́сь, извини́вшись) пой-
касты

изгíб м каваны, муви

издалекá хув лот элты, хув таха элты, хувалта,
елта

из-за (предлóг) 1) (о месте) передаётся после-
лóгом элты; из-за лéса ут элты; 2) (о при-
чине) передаётся послелóгом ураңан; из-за
этого сит ураңан

измени́ться (измени́сь, измени́вшись) па хорния
йиты

измери́ть мерытты, морталаты, арталаты

износи́ться (1 и 2 л. не употр.) (об одéждe)
расңалты

изнутри́ лыпалта

изображéние с хор

изобрази́ть (изображу, изобрази́шь) хор верты
изогнúть менатты

из-под (предлóг) передаётся послелóгом илта-
элты; из-под столá пасан илта-элты

израсхóдовать (израсхóдую, израсхóдуешь)
паратты

íзредка кутна, порана, пораин

изучéние с (только ед.) уталтапса

изучýть (изучу́, изу́чишь) уталтыты, унлтаты

икrá ж (только ед.) лытап

икрянóй (-ая, -ое) лытпаң

имéть тайты

имúщество с (только ед.) пормас

íмя с [мн. именá] 1) (человéка) нэм; 2) (грам.)
имя

инáче па сирна

íней м (только ед.) киярт, пошам, к посам

иногда кутна, сикут, исна, тухал ишн, к тухал
исн

инострáнный (-ая, -ое) па муваң; па хон пелак

инструмéнт м 1) (для работы) рупитты пор-
мас; 2) (музыкальный) нарас юх, нарасты
юх

интерес м осъхуль

интересно осъхуляң, кашң

интересный (-ая, -ое) осъхуль

интернат м интérнат, няврэмат улты хот

искáть (ищу́, ищешь) каншты, к кансты

íскра ж тут сэм, тут сультам, к султам

íскренний (-ая, -ее) веськат

**искусствен-
ной**

испарýться (1 и 2 л. не употр.) сорты; шува
йиты

испáчкать хулыя верты, хулытты

испéчь (испеку́, испечёшь) верты, палты

исполнить 1) (*приказ*) партапса верты; 2) (*тá-
нец*) як якты; 3) (*нéсню*) ар арыты
исполниться (1 и 2 л. не употр.) йиты, питты
испортить (испорчу, испортишь) шакатты, к
сакатты
испортиться (1 и 2 л. не употр.) эплатты
исправить (исправлю, исправиши) туңалты,
туңапты, туңамтты; лэсятты
испúгани палтаман, паканман
испуга́ть палтаптаты, пакнаптаты
испуга́ться палтаматы, паканты, сёрамтаты, к
сярамтаты
истра́тить (истрачу, истрастишь) паратты
исчéзнуть холты ушты; пентты
их (им, мнóгим принадлежáщий) лýв, лuv
июль м (тóлько ед.) июль, лор тылась
июнь м (тóлько ед.) июнь, усь тылась, лыпат
энамты тылась

K

к (ко) (*предлóг*) передаётся послелóгами
пуñда, хося; подошёл к дéреву юх пуñда
манс; подошёл к учíтелю уталтыты . ху
хося манас
каждый (-ая, -ое) кашң
как хоты, хотыса, муй, муй вурн, муй сиран;
как нам вýйти к рекé? ехан пуñда муй
сиран муñ этлув? как тебя зовút? наñ нэмен
муй?
какой (-áя, -óе) (*о внешнем вýде и кáчестве*)
муй хорпи, муй хорасап; (*о величинé*) муй
ловат

кала́ч *м* [мн. калачý] калась

календárь *м* [мн. календарý] календарь, хатл
нэпек

калдáнка · *ж* (*небольшáя деревéйная лóдка*)
ай хоп

каменистый (-ая, -ое) кеваң

кáменный (-ая, -ое) кеваң, кев

кáмень *м* [мн. кámни] кев

камыш *м* [мн. камышý] песдаң

каникулы (*тóлько мн.*) каникулы, сютсяты
пора

кáпать (*1 и 2 л. не употр.*) посыты

капитáн *м* капитан

капкáн *м* сэсы, карсэсы, к курсес

кáпля *ж* йинк сэм

капризничать вура верты, машиты, хурмат-
литы

капризный (-ая, -ое) хурмаң, машң, ураиң

капúста *ж* (*тóлько ед.*) капуста

карандаш *м* [мн. карандашý] карандаш, хаң-
шты юх

кара́сь *м* [мн. карасý] тув хул, к мадаң хул

кармáн *м* щеп, сеп

кармáнный (-ая, -ое) щеп, сеп; кармáнный нож
сеп кеши

кáрта *ж* карта, мув хор

картина *ж* картина, хор

картóфель *м* (*тóлько ед.*) картофель, картупка

кастрóоля *ж* алң ан, алң пут

катáть җарытты, хатмиты

катáться хататлиты, к нясты

кáтер *м* [мн. катерá] катер

каты́ться (качусь, кáтишься) хатматы
катóк *м* [мн. каткý] каток, хатмиты лот
качáться тятытиты
качéли (только мн.) ховыты кел; тятытель
кáша *ж* сэмаш лат, соламат
кáшель *м* (только ед.) хул
кáшлять хуллиты
кварти́ра *ж* улты хот
кедр *м* нохр юх
кедробвка *ж* нохр лэты нэ, к нохр лыты
ның
кедровый (-ая, -ое) нохар, нохран
керосин *м* (только ед.) тут йинк
кино *с* (нескл.) кино
кйнуть юватты, воськаты
кипéть (1 и 2 л. не употр.) каварты
кипячёный (-ая, -ое) кавартам
кипячий (-ая, -ее) каврам
кирпíч *м* [мн. кирпичи] кирпась
кирпíчный (-ая, -ое) кирпась, кирпась элты
верам
кисть *ж* 1) (рукú) ёш ят; 2) (для рисовáния)
оляптаты от; 3) (платкá) расы
кисы (только мн.) (обувь из олéньего мéха)
вой, тупор
клáдбище *с* халась
клáняться ох понты
класс *м* 1) (рабóчий) рупитты ёх; 2) (учéбное
помещéние) класс, уталтыты хот; 3) (кол-
лектив учáщихся) и классан уталтыты
няврэмат
класть (кладу, кладёшь) понты

клевáть (1 и 2 л. не употр.) 1) (о птýцах)
лэты, порэматы; 2) (о рыбé) пулэматы
клéить хутты, аймалты, ханытты
клей м (только ед.) айм, ханы
клеймó с [мн. клéйма] сахи, пос
кличка ж вой нэм
клуб м клуб, якты хот
клúбень м [мн. клúбни] поталы
клубóк м [мн. клубкý] похал
клык м [мн. клыкý] аньсяр
клюв м тохлаң вой нёл
клóква ж (только ед.) хомалы рых, хомас рых
ключ I м [мн. ключí] (от замкá) томан нялам
ключ II м [мн. ключí] (роднýк) йинк
клятва ж маты так ясаң
книга ж книга, луңатты нэпек
кнут м [мн. кнуты] хомси
ковш м [мн. ковши] умпи
когда́ хун, муй порана, к хунты
когда́-нибудь хун пораин, к хунсы
когда́-то матты пораин, к хунсы
кóготь м [мн. кóгти] кунш, к кунс
кóжа ж 1) (только ед.) (человéка и живóтных)
эл поням; эл сох; 2) (сыромáтная) нюки;
(обработанная) сох
кóжаный (-ая, -ое) эл поням, сох
колебáться 1) (1 и 2 л. не употр.) (о болóтистой
почве) лэнтты; 2) (колéблюсь, колéблешься)
(сомневáться) нумасыты
колéно с [мн. колéни] шанш ох, к санс ох
колесó с [мн. колёса] лак, кусы лак
колíчество м арат

кóлокол *м* [мн. колоколá] луңханьсяп, шаң-
каң, *к* саңкаң

колокольчик *м* кувал

колонна *ж* 1) (*столб*) ун аңкал; 2) (*группа*
людéй) яха лойты хоятат; 3) (*ряд машин*)
и пуңалң туңа лойты машинант

кóлос *м* [мн. колόсья] нянь торн тай

колоть (колю, кóлешь) 1) (*чём-л. острым*)
пелты; 2) (*расщеплять*) лакки сэнкты, луң-
хитты

колоться (1 и 2 л. не употр.) педатты

кольцо *с* [мн. кольца] луйт

колючий (-ая, -ее) песлаң

ком *м* [мн. кóмъя] пул, похал; **ком земли**
мув похал

команда *ж* 1) (*устный приказ*) партапса;
2) (*коллектив*) команда; футбольная команда
футбольной команда

командовать (командую, командуешь) партты

комар *м* [мн. комары] пельңа, *к* пилңа

комбайн *м* комбайн

комбайнер *м* комбайнер

кóми (*только мн.*) саран

кóмната *ж* хот ят

комóк *м* [мн. комкий] поталы

комплéкт *м* тэл

компóт *м* компот

конвéрт *м* конверт, письмо хот

конопля *ж* (*только ед.*) пудан

контрольный (-ая, -ое) контрольной; контроль-
ная работа контрольной рупата

конурá *ж* амп хот

конфéта ж мав
концéрт м концерт
кóнчить ешаптаты
кóнчиться (1 и 2 л. не употр.) парты, соханты,
холты, холаты
конь м хор лов
коньки [ед. коёнк м] коньки; дв. конькайџан
кóнюх м лов шавиты хоят
кóнюшня ж лов хот
копáть хирты
копéйка ж копейка, сел ох
копнá ж [мн. кóпны] колна, купна
кóпоть ж (только ед.) восы
коптýть (копчú, коптишь) восыты
копыто с тупа
корá ж (только ед.) кар
корáбль м [мн. кораблý] корабль
кóрень м [мн. кóрни] 1) (déрева, травы) лэр;
2) (грам.) корень, ясан щуп; кóрень слова
ясан корень, ясан щуп
коридóр м хот хулы
кори́чневый (-ая, -ое) йэм вур элпуп
кóрка ж кар пул, кар
корм м [мн. кормá] вой лэтот
кормá ж (лóдки) сэвас
кормýть (кормлю, кóрмишь) лапатты
кормúшка ж вой лэты лот
корóбка ж ларась, хошап, к хосап
корóба ж мус, мис; нэ мис
корóвник м мис хот
корóткий (-ая, -ое) ван
кóршун м ворш

корыто с хуры
коса́ I ж [мн. кóсы] (заплетённые вóлосы)
сэв
коса́ II ж [мн. кóсы] (сельскохозяйственное орудие) торн сэварты карты
коса́ III ж [мн. кóсы] (полоса земли, отмель) мув йир, пан нёл тай
косилка ж торн сэварты машина
косить (кошú, кóсишь) торн сэварты
космíческий (-ая, -ое) космической; космíческий корáбль космической тунаң хоп
космонáвт м космонавт, нум турма яңхам хоят
кósmos м (только ед.) космос, нум туром
костёр м [мн. костры] тут рат
костля́вый (-ая, -ое) ловаң
кострище с рат
кость ж лов
косынка ж ай охшам
кот м [мн. коты] кати ики
котёл м [мн. котлы] кев пут, пут
котёнок м [мн. котята] кати пошах
котлéта ж котлета, шаритам нёхи пул
который (-ая, -ое) камнмет
кочáн м [мн. кочаны] кочан, капуста поталы
кочевáть (кочúю, кочúешь) касалты
кóчка ж хомас пай, сюңкал пай, сюңк
кóшка ж нэ кати, кати
край м [мн. край] 1) (предельная часть чегó-л.)
йир, сыл, вур, ур, кимл, питар; 2) (страна, область)
мув
крайний (-ая, -ее) питар; Крайний Сéвер Овс
мув

кран *м* кран
краси́во хорама
краси́вый (-ая, -ое) аня, хорам, хорамаң
краси́ть (кráшу, кráсишь) оляптаты, нэрты
краска *ж* оляп, нэрап
краснéть 1) (краснéю, краснéешь) (*становíться красным*) вуртыя йиты, уртыя йиты;
2) (1 и 2 л. не употр.) (*виднéться — о красном*) уртатты, вуртатты
красны́й (-ая, -ое) вурты, урты; Красная пло-
щадь Вурты вош хар
красотá *ж* (*только ед.*) хорам, хорас, аня
краткий (-ая, -ое) ван
кратко вана
крашены́й (-ая, -ое) ольпаң
кремль *м* [*мн.* кремлý] кремль; **Московский**
Кремль Московской Кремль
крепкий (-ая, -ое) 1) (*о предмете*) так; 2) (*о че-
ловéке*) таксар, сёмаң
крепко така
крестьянин *м* [*мн.* крестьяне] крестьянин, мув
хося рупитты хоят
крайно ёвра
криво́й (-ая, -бе) ёвра
крик *м* ув
кричáть увты
кровáть *ж* кровать, норы
кровь *ж* (*только ед.*) вур, ур
крóли́к *м* кролик, шовар хорпи хотна тайты
вой
крóме (*предлóг*) передаётся послелóгами *си*
такды, си тумпи

крот *м* [мн. кроты] муңх, *к* моңх
круг *м* [мн. круги] лак, еңта лак, *к* еңта лук,
кусы
круглый (-ая, -ое) еңта, нюмар, юхтас
кружиться (кружусь, крүжишсья) әарыты;
кеертман манты
крүжка ж кружка, куршка
кружок *м* [мн. кружки] еңта лот
крупá ж [мн. крупы] әат сәмат, сәмаң әат
крупный (-ая, -ое) ун
крутить (кручу, крүтишь) әарытты, әарналты
крутой (-ая, -ое) умрась
крылатый (-ая, -ое) тохал, тохлаң
крылó *с* [мн. крылья] тохал
крыльцо *с* [мн. крыльца] хот ов
крыса ж муңх
крыша ж хот лоңал
крышка ж ал
крючок *м* [мн. крючки] 1) (*дверной*) якан,
ваңкрап; 2) (*рыболовный*) няши; 3) (*на
одежде*) похл карты
кто хой
кто-либо хой
кто-то ахой
кубик *м* кубик
куда холта
кудрявый (-ая, -ое) щакляң, *к* сакляң
кузнец *м* [мн. кузнецы] кузнец, карты сәңкты
ху, карты верты ху
кузнецчик *м* пом дарты вой
кукла ж акань
кукүшка ж куккук

кулák м [мн. кулакý] машак, *к* масак; сжать
кулák машак каталты
кулíк м [мн. куликиý] хайп, полнари, сюльси,
к сюньси
куни́ца ж нёхас рут вой
купáние с (только ед.) певлапса
купáться певалты
купítъ (куплю, кúпишь) лутты
курица ж [мн. кúры] нэ сиськурэк
куропáтка ж куропатка, пойтэк, няхты вой
кусáть порты
кусáться порсятты
кусóк м [мн. куский] пул, тахты, шуп, *к* суп,
шук, *к* сук
куст м [мн. кусты] варс юх, варс похал
кустáрник м кармас
кухня ж лэтот каварты хот, лэтот верты хот
ку́ча ж пай, похал

Л

лабáз м (амбáр на нóжках) лопас
ладóнь ж ёш паты
лáзить (láжу, láзишь) хунхатлиты
лай м (только ед.) хорат
лáмпа ж тут сун
лáпа ж вой кур, ёш-кур
ласкáть отасьты, пойкты, восьхиты
лáсково отасяңа, пойкасыман
лáсковыи́ (-ая, -ое) отасяң, пойкаң, нявлак
лáять (1 и 2 л. не употр.) хортты
лéбедь м хотаң

лéвый (-ая, -ое) парта пелак
лёгкий (-ая, -ое) кен, к кун
легкó кен, к кун
ледокóл м еңк шукатты тутаң хоп, к юңк
сукатты ыт
ледорúб I м (*профéссия*) еңк сэварты хоят
ледорúб II м (*орúдие труда*) порли
ледохóд м (*только ед.*) еңк манапса
ледянóй (-áя, -бе) 1 (*изо льда*) еңкаң, к юңкаң;
2) (*очень холóдный*) шек потам, еңк хорпи
лежáть олты
лéзвие с иңл, пасты ят
леzть (на чтó-л.) хуңхты
лекáрствениýй (-ая, -ое) портун
лекáрство с портун
лениýый (-ая, -ое) лэняң, веваң, к веяң
лéнта ж лента
лень ж (*только ед.*) шук, к сук
лепíть (*леплю, лéпишь*) ханаңты
лес м [*мн. лесá*] унт, к ур; **хвóйный лес**
лэпсаң унт; **лýственный лес** лыптаң унт;
густóй лес кул унт; **рédкий лес** хар унт
лесníк м [*мн. лесникý*] ут шавиты хоят, унт
пояр
лесной (-ая, -бе) унт, унтаң
лесовóд м унт энмалты хоят
лесопíлка ж юх васьты хот
лесорúб м юх сэварты хоят
лéстница ж хомтэп
летéть (лечý, летíшь) пурламан манты, пур-
даты
лётний (-ая, -ее) дуң

лέто с (только ед.) луң
лёгкий (-ая, -ое) кен, к кун
лёгкое с (анат.) торх, к тарах
лёд м [мн. льды] еңк, к юңк
лётчик м лётчик
лечи́ть (лечу́, ле́чишь) яма́лты, тумтака верты
лечи́ться (лечу́сь, ле́чишься) яма́лтантыты
лечь (ля́гу, ля́жешь) ил олты
лещ м [мн. лещи] лещ
ли́вень м [мн. ли́вни] так ерт; похал ерт
лизáть (лижу́, ли́жешь) нёлыты, к нялтыты
линéйка ж линейка
ли́ния ж сюртап, сюртапса
линя́ть (1 и 2 л. не употр.) 1) (о птицах, животных) питты; 2) (о ткáни) сёшхаптты
ли́па ж липа, лыптаң юх
ли́пкий (-ая, -ое) ханаң; (о снёге) супал
лисá ж [мн. лисы] вохсар, охсар
лисёнок м [мн. лисята] охсар пошах
лисий (-ья, -ье) охсар, охсараң
лист м 1) [мн. листья] (растения) лыпат;
2) [мн. листы] (бумаги) нэпек пул, допас
листвá ж (только ед.) лыптат
лиственница ж наңк
лиственний (-ая, -ое) лыптаң
листопáд м (только ед.) лыпат питапса
литъ 1) (лью, льёшь) (что-л.) шошамты, к со-
самты; 2) (1 и 2 л. не употр.) (о дождё)
так ерт манты, сёшиты
ли́тъся (1 и 2 л. не употр.) сёрыты
лицб с [мн. лица] 1) (человéка) венш, к вес;
2) (грам.) лицо

лýшний (-ая, -ее) молтас
лоб *м* [мн. лбы] венш лохат
ловить (ловлю, лóвишь) 1) (*хватать, удерживать*) каталты, мосятты; 2) (*добывать*) велты
лóвкий (-ая, -ое) апраң, апар, каркам
лóвко апраңа, апраңат
ловúшка ж сэсы, сэс, велпас
лóдка ж хоп
лóжка ж нялы
лóкоть *м* [мн. лóкти] кунш олаң
лом *м* (*орудие*) порли
ломáть шукатты, морытты
ломáться (1 и 2 л. не употр.) шукалаты
лопáта ж (*деревянная*) сар; (*железная*) кар-
сар, карты сар, к кур сар
лопáтка ж (*анат.*) няхсал
лóпнуть пуксэматы, похантты
лосёнок *м* [мн. лосýта] кураң вой пошах
лосýха ж нэ кураң вой
лось *м* кураң вой
лохмáтый (-ая, -ое) (о звéре) лыпи, таклаң,
пунаң
лóшадь ж лов
луг *м* [мн. лугá] торнаң хар
лóжа ж йиңк лот
лужáйка ж ваншең хар, торн хар
лук I *м* (*только ед.*) (*растение*) лук
лук II *м* (*оружие*) юхал
лукáвить (лукáвлю, лукáвишь) хурыты
лукáвый (-ая, -ое) хуры
лунá ж (*только ед.*) тылась

лúнныи́ (-ая, -ое) тылсяң
луч *м* [мн. лучи́] (*сóлница*) хатл кур, хатл ёш
лýжи [*ед.* лýжа ж] (*спортíвные*) дохат; *дв.*
дохjan; (*охóтничьи*) нымдат; *дв.* нымалдан
лýжник м дохна манты ху
лýжныи́ (-ая, -ое) дохаң, нымдаң
лýжня ж дох юш, нымал юш, нымдаң юш
лýссыи́ (-ая, -ое) няр
льдина ж еңк лопас
любóмыи́ (-ая, -ое) мосмаң, сама питам
любítъ (люблю, любишь) мосман тайты, сама
пайтты
люди [ед. человéк м] хоятат, ёх, мохет
люлька ж (*берестянаáя*) онтап
лягнúть (*1 и 2 л. не употр.*) шунхсаты, к суңх-
саты
лягúшка ж наварнә, к наварның, мусы кутвой
лýмка ж (*часть олéньей упряжи*) лак

M

мáзать (*мáжу, мажешь*) лякты, нэрты
май м (*только ед.*) май, вұты (*улы*) омасты
тыллась, к калан омасты тыллась, ас нопатты
тыллась
мáйка ж майка, лыпи ернас
макáть полкиты
мáленький (-ая, -ое) ай
малёк м [мн. малъкý] нялак
мáлица ж (*вéрхняя одéжда из олéньего мéха*
с капюшоном) мольсяң, мольси
мáло шимал, к сымал

малышиш *м* [мн. малыший] ай нявлрэм
мáльчик *м* пох нявлрэм, пох
мáма *ж* аңки, оми
март *м* (только ед.) март, ай кер тылась
маршрут *м* манты юш
мáсло *с* (только ед.) (сливочное) мис вой;
 (растительное) сел вой
мáсса *ж* арат
мáстер *м* [мн. мастерá] мастер, морта хошты
 хоят
мастери́ть морта верты, туса верты
мастерскáя *ж* верантты таха, верантты хот
мастерство *с* (только ед.) тус
материáл *м* 1) (для работы) верантты пормас,
 сох; 2) (ткань) сяшкан
матра́ц *м* олты хир
матróс *м* матрос; мой стáрший брат — матróс
 на корабlé яем тутаң хопан матроса ул
мать *ж* [мн. мáтери] аңки, оми
махáть (машú, машéшь) ёвалтты, рапсематы,
 ропсалтты
махнúть восематы
мáчеха *ж* аньхи
мáчта *ж* параш аңкал, к порас юх
машина *ж* машина
машинист *м* машинист, тутаң хоп туты хоят
медáль *ж* медаль, мевал пос, к меял пос
медвéдица *ж* мойпар ими, к ның мойпар
медвéдь *м* мойпар
медвéжий (-ья, -ье) мойпарәң
медвежóнок *м* [мн. медвежáта] апсие, к апсии,
 мойпар пошах

мéдленно айлта, ат тэрмаламан, айлтайн
мéдленный (-ая, -ое) айлта, к нювең
мéдный (-ая, -ое) патар ох
медь ж (только ед.) патар ох
мéжду (предлóг) передаётся послелóгом күтн
мел м (только ед.) мел, нови мув
мéлкий (-ая, -ое) 1) (некрупный) ай; айлат;
(о дождé) шув; (о пескé) рав; (о снéге) ся-
ляк; 2) (неглубокий) сорам
мелóдия ж ар сый
мéлочь ж 1) (мелкие предметы) шук, ай;
2) (только ед.) (дéньги) ай ох; карты ох
мель ж сорам таха
мелька́ть рапсэматы, этлиты
мéньше 1) (по возрасту) аишак; 2) (по ко-
личеству) шималшак; 3) (по рóсту) лэл-
шак
менять пелатты, к пилатты
меняться пелтасьты
мéra ж (единíца измерéния) мера, арталапса
мéрить мератты, морталаты
местí (метý, метёшь) ёвалты
мéстность ж мув пелак; таха
мéстный (-ая, -ое) шаши, шоши, к сасы; ашнал;
мéстный жýтель шаши хоят
мéсто с [мн. местá] (мéстность, край) мув,
таха, лот
местоимéние с (грам.) местоимение
мéсяц м 1) (только ед.) (лунá) тылась; 2) [мн.
мéсяцы] (единíца врéмени) тылась.
метáлл м карты, к курты
металли́ческий (-ая, -ое) карты, к курты

мета́ть 1) (мечу́, мече́шь) (*нéвод*) ёвалты; воськата́ты; 2) (1 и 2 л. не употр.) (*икрú*) хольты
метéль ж вотас
мéтка ж пос, к лырамтап
мéтко туңа, хошман, туса
метла́ ж [мн. мётлы] ёвлапса
метнúть ёвалматы
метр м метр
метрó с (*нескл.*) метро
мех м [мн. мехá] пунаң сох
мехово́й (-ая, -ое) пунаң
меч м [мн. мечи́] алты кеши
мечта́ ж елды ям нумас, елды нумасапса,
елась нумасапса
мечтáть елды нумасты, к елась нумас
меша́ть I (*препятствовать*) торас верты; ёвар-
тантыты, торастыты, к суратты, сарасьты
меша́ть II (*перемéшивать*) руватты; лыдатты,
к суратты
мешóк м [мн. мешкý] хир
мёд м (*только ед.*) мав
мёрзлый (-ая, -ое) потам; мёрзлая рыба потам
хул
мёрзну́ть потты, певты, к пейты
мёртвый (-ая, -ое) (*о человéке*) парам, сорма
(сурма) ювам; (*о живóтном*) халам
мигáть рапсэматы
мизинец м [мн. мизинцы] восьңа луй
мíлый (-ая, -ое) тюпаң, к тэтта
мíмo 1) (*не останáвливаясь*) мохты, ат хой-
дыман, ат дойлиман; 2) (*не попадáя в*
цель) ёвра

мир I *м* [мн. миры] (*вселённая, космос*) турам
мир II *м* (*только ед.*) (*человеческое общество*)
мир, мур

мир III *м* (*только ед.*) (*отсутствие войны*)
ляльды улапса

мириться ямасьты

мýрный (-ая, -ое) ляльды; ром

мýска ж карты ан, к курты ан; картан

млáдший (-ая, -ее) айшак; ай, айлат

мнóго ар

мнóжественный (-ая, -ое) множественной;
мнóжественное числó множественной число

мнóжество с (*только ед.*) арат

могúчий (-ая, -ее) шек юраң

можжевéльник *м* (*только ед.*) хола юх

мóжно рахал

мозг *м* (*головной*) ведам; (*спинной*) путув

мой (моя, моё; мн. мой) ма

мóкнуть морты

мóкрый (-ая, -ое) морам, йиңки, йиңкаң

мólния ж (*явление природы*) похал нёл, палаң

тут

молодёжь ж (*только ед.*) энамты ёх; айлат ёх

молодой (-ая, -ое) 1 (*нестарый*) айлат; энамты;

2) (*начинающий*) вельси питты; 3) (*только что выросший*) ин энмам

молокó с (*только ед.*) мис (мус) йиңк, эсам йиңк

молотóк м [мн. молоткý] сяк; сәңкеп

молоть (мелю, мёлешь) (*превращать в порошок*) рава верты

молочный (-ая, -ое) мис йиңкаң, мус йиңкаң,
эсам йиңкаң

молчали́вый (-ая, -ое) потарды, машья,
к масья

молчáть шитаман улты, шитак улты; машьяя
улты, к масьяя улты

моль ж хохат, к хахат

мольба́ ж (только ед.) пойк

монёта ж ох карты, вох карты

мóрда I ж (ловушка для рыбы) пун

мóрда II ж (звёря) вой венш

мóре с [мн. моря] сярас

морж м [мн. моржí] морж, пеңкаң вой

моркóвь ж (только ед.) морковь

мороженый (-ая, -ое) потам

мороз м иськи

морозно иськи

морозный (-ая, -ое) иськи

морося́ть (1 и 2 л. не употр.) айлта ертты,
шув ерт манты

морóшка ж (только ед.) мурах

морскóй (-ая, -ое) сярас, сярасаң; **морскáя**
волна сярас хумп

морщíна ж морам

моря́к м [мн. морякí] моряк, сярасна яңхты
хоят

мост м [мн. мосты] йиңк норам, к нарам

мотóр м мотор

мотóрный (-ая, -ое) мотораң

мох м [мн. мхи] туңк, нярсув, порвой

мохнатый (-ая, -ое) пунаң, лыпи

моховоý (-ая, -ое) туңк, туңкаң

мочíть (мочу, мочишь) моралты; достаты,
к ластаты

мочь (могу́, можешь) верытты
мóшкa ж нимпарув, нипилув
мóщный (-ая, -ое) сёмаң, таксар, юраң
мúдрость ж (только ед.) мутра
мúдрый (-ая, -ое) мутраиң
муж *m* [мн. мужъя] ики
мúжественно юраң
мúжественный (-ая, -ое) юраң
мúжество *c* (только ед.) юр
мужскóй (-ая, -бе) ху, ики; **мужскáя** рубáшка
ху ернас
мужчíна *m* ху, ики
музéй *m* музей; в школе есть музéй школаевна
музей ул
мúзыка ж (только ед.) нарас сый
музыкáнт *m* нараслыты хоят
мука́ ж (только ед.) лант
муксúн *m* [мн. муксуны́] мохсаң
муравéй *m* [мн. муравы́] хашңа, к хасңа
муравéйник *m* хашңа хот, к хасңа хот
мýсор *m* (только ед.) нампар
мúтный (-ая, -ое) салңаң, хишаң, ламкаң
мúха ж сэры
мухомóр *m* поңх, к поңхи
мчáться шек сора манты; хухалты
мы мүң; **мы** (двóе) мин
мыло *c* (только ед.) лоньсях
мыс *m* 1) (часть сýши, выдающaяся острым
углóм в мóре, óзеро) мув нёл; 2) (каменный)
ават
мысль ж номас
мыть (мóю, мóешь) лёхитты, певдаптаты

мы́тъся (мόюсь, мбешься) лёхитыты, певалты,
к пейлты
мычáть (*1 и 2 л. не употр.*) омиты; мис иты
увты
мышь ж мув вой, к ай вой; лэнкар вой, нампар
вой
мягкий (-ая, -ое) лэпат, нявлак
мясо с (*только ед.*) нёхи, к нёха
мять (мну, мнёшь) 1) (*шкúру*) таңартты,
лэптапты, таталты, к ювалты; 2) (*бумáгу*)
шомартты
мяука́ть (*1 и 2 л. не употр.*) кати иты увты,
нявкаты
мяч *m* [*мн. мячи*] мяч

H

на I (*предлóг*) 1) (*о ме́сте*) передаётся после-
лóгом элты; **на столé** пасан элты; 2) (*о на-
правлении*) передаётся сýффиксом дáтель-
но-направительного падежá -a, послелóгом
педа; **на стол** пасана; **указáл на дрúга**
пидал педа эталтас
на II (*возьмí*) та; **на, возьмí кни́гу!** та,
нэпек вуя!
нáбережная ж ёхан питар
набирúшка ж (*небольшáя берестянáя посýда*
для сбóра ягод) воньсяп
наблюда́ть ватман тайты
набráть (*наберý, наберёшь*) акатты
навéрно илампа, моса, алпа, таңха, к тоңха
навéрх нох, к нохась

наверхұ нуман
навестіть (навещұ, навестішь) валәматы
наводнение с ииңк әпatty пора, ун ииңк
нáволочка ж осам хир сох, кашас, к касас
навсегдá ипуша; веккеша
навстрéчу есялт, к иесялт
нагибáться ил мукарлыты; ил нюрылыты
нагнúть ил мукартты, менатты
нагráда ж мойдалса
наградíть (награжұ, наградíшь) мойлаты
нагрéть хошмалты
нагрéться хошамты
нагрузíть (нагружұ, нагрúзишь) дәлты
над (надо) (*предлóг*) *передаётся послелóгами*
нумпи, нумпина, нум пелакна; самолёт
летít над аэродрómом самолёт аэродром
нумпина манл
надéть 1) (*одéжду*) ұуматты, к суматты; 2) (*лы-
жи*) ваттаты; 3) (*платóк*) ноx понты
надéяться (надéюсь, надéешься) понасты
нáдо мосл
надстáвить (надстáвлю, надстáвишь) олтты
наéсться (наéмся, наéшься) ямас ләты, ямас
лавантты
назáд ёхлы, к ёхась
назвáние с нэм
назвáть (назовұ, назовёшь) 1) (*дать ымя*) нэм
матты; нэмматты; 2) (*употребíть, упомянúть*
чъё-л. ымя) нэмал ястаты
назнáчить партты, понты
назывáть айлты
назывáться айлтыты, нэм тайты

наизу́сть охна нумты, нумман тайты
найтý (найду́, найдёшь) уйтты, усьты
наказа́ть (накажу́, накажешь) 1) (*дать накáz,*
наставлénie) таңты; 2) (*подвéргнуть на-
казáнию*) хишты
наканúне елпийн
наклéить элты хунтты; аймты
наклони́ть (наклоню́, наклонишишь) мукняпты,
йира понты, нюрты
наклони́ться (наклонюсь, наклонишишься) муки-
ты, нюрты, мухарсияты
наконéц вурайн, волды
накорми́ть (накормлю́, накóрмишь) лапатты
накры́ть (накрою́, накробешь) лаңкты, к лэ-
рамтты
налéво парты пелка
нали́м *м* панинэ, к паниның
нали́ть (налью́, нальёшь) шошамты
налови́ть (наловлю́, наловишишь) каталтты, мо-
сятты, велтты
намáзать (намáжу, намáжешь) нёсытты, нэр-
ты, лякаттаты
намóкший (-ая, -ее) пошам, к посам
намочи́ть (намочу́, намочишишь) моралтты
наниза́ть (нанижу́, нанижешь) картты
напа́сть (нападу́, нападёшь) есял сякты, элда-
ты, напатты
напёрсток *м* [мн. напёрстки] ёнтасты луй
напíльник *м* лунт пеңк
написа́ть (напишу́, напишешь) ханшты
напойтý (напою́, напойшь и напбишишь) йиньсял-
таты

наполненный (-ая, -ое) тэкнам
наполнить тэкнаптаты, к тукаптаты
напомнить ястаты, ялпа ястаты
направить (направлю, направишь) партты,
китты
направиться (направлюсь, направишься) ман-
ты питты
направо шашна, к сасна, ям пелка
напрасно сумпия
напримёр симась вер, там сирн
напротив пуляң, тами пуляң, там шомайн,
есялт
напугать палтаптаты, пакнаптаты
нарвать маншиты
нарезать (нарежу, нарежешь) эватты
нарисовать (нарисую, нарисуешь) хор верты,
хор ханшты
народ м мур, мир
народный (-ая, -ое) мураг, мираг, миран
нарочно нэман
нарта ж ухал, охал; оленья нарта вуды ухал,
калаң ухал; собачья нарта амп ухал; гру-
зовая нарта тэлаң ухал, лэлтам ухал; лег-
ковая нарта тал ухал, ёхат ухал
нарубить (нарублю, нарубишь) сэварты
нарядить (наряжү, нарядишь) (*красиво одеть*)
хорамтты, хорама луматтаты
нарядиться (наряжусь, нарядишься) хорамаң
луматлиты
нарядный (-ая, -ое) хорамаң
наряжать хорамтыты
насекомое с пельңа, па арсыр нампар вой

насквóзь мохты

наст м (только ед.) (снéжная кóрка) кер

настáть (1 и 2 л. не употр.) ёхатты, йиты

настóйчивый (-ая, -ое) вураиң, урайң, харси

настóйщий (-ая, -ее) водаң

наступáть I (на врагá) есялт йиты, напатты

наступáть II (на чтó-л.) пуратты

наступáть III (1 и 2 л. не употр.) (начинáть-
ся) йиты, ёхатты; (о прохлáде) ёлхамты

наступléние с (на врагá) есялт йиты, питты,
напатты

насыпáть (насыплю, насыплешь) шошамты

натáгивать лакки талты

нау́ка ж наука

научíть (научú, научишь) уталтыты, к унлты-
ты

научíться (научúсь, научишься) уталтыты,
к унлтыты

находíть (нахожú, находишь) уйтывыты

находíться (нахожúсь, находишься) улты,
питты

нахóдка ж уйтапса, к усямат

начáло с (только ед.) одаң

начáть (начнú, начнёшь) питты

начáться (1 и 2 л. не употр.) питты

начертíть (начерчú, начéртишь) сюратты

начинáть питылыты

начинáться (1 и 2 л. не употр.) вельси питты

наш (наáша, наáше; мн. наáши) муң; **наш дом**
муң хотэв

не ан, ант, ат

нéбо с [мн. небесá] турам

небосвóд *м* (*только ед.*) турам хар
небréжно атмась, нулама, вевтама, лэваса
небréжный (-ая, -ое) атмась, вевтама, лэвас
невесёлый (-ая, -ое) кашлы, кашлы-письлы,
к каслы

невéстка *ж* аньхи, мень

нéвод *м* [*мн. неводá и нéводы*] сояп
невозмóжно ат рахал, сир антом
невынóсливый (-ая, -ое) ренълы

негráмотно ат хошман
недáвно там ван, *к* там велась; антом хув
порайн, мунты

недалекó вана, ванна, антом хуван

недéля *ж* дапат

недóлго ван, антом хув, сора кеша

недостáточно (*мéньше, чем нúжно*) морт
ант верытл, морт арат антом, шимал

нéдра (*только мн.*) мув дыпи

незамéтно сэм нывли, сэм ныйлы, ханяйлы,
сэм сайна

незнакóмый (-ая, -ое) (*о людях*) ат уйтты хоят;
(*о предметах, местах*) уйтлы, сэрят

неизвéстно ат уйтман, уйтлы

неизвéстный (-ая, -ое) ат уйтты, уйтлы

нéкогда кум антом, пора антом, кум ант
тайты

нéкоторый (-ая, -ое) молты, матты

некрасíвый (-ая, -ое) хораслы

нéкуда нэмалты холта

нелóвко атмась

нельзá 1) (*запрещено*) ат рахал; 2) (*невоз-
мóжно, невыполнýмо*) ат вертты

немáло антом шимал
немéдленно мохты, иси курамн
неми́ного шимал, ай шукие
немой (-ая, -ое) уңалды
ненавíдеть (ненавíжу, ненавíдишь) ликна
этты
нéнец *м* [мн. нéнцы] ур
нéнецкий (-ая, -ое) ур
необúзданный (-ая, -ое) (*об олéне, о лóшади*)
нюрутли
необходимо мосл
необходимый (-ая, -ое) мосты
необыкновéнный (-ая, -ое) атэл хорпи, па хорпи
неожиданно ат лавалман, роман, к сэрк, шаң-
кап
неожиданный (-ая, -ое) ат давлам от, к ант
лайлам ат, шаңкап от
непогóда *ж* (*только ед.*) атам турам, атам
хатл, нюмар хатл
неподвíжный (-ая, -ое) нёхалды, нёхлы
непонáтно ошлы, к аслы; нопса ат питты
непонáтный (-ая, -ое) ошлы
непослúшный (-ая, -ое) посытул
непráвда *ж* (*только ед.*) яна антом; ёвра ясаң
непráвильно ёвра
непráвильный (-ая, -ое) ёвра
непрерýвно кумлы, ат ронман, ат волылыман
неприyтель *м* вурак
неприyтно атам; номс ат питман
неразговóрчивый (-ая, -ое) машья, к масья
нérпа *ж* сякал вой
нерýшликий (-ая, -ое) лосы-хулы

нéсколько каматса
нестí (нёс, неслá) 1) (*чтó-л. в рукáх, на спинé*)
 алты; 2) (*доставлять*) туты
несчáстный (-ая, -ое) ойлы, шукасияң, куняр
несчáстье с шук
нет антом
нетерпелýвый (-ая, -ое) апарлы, ат җавласты,
 ат ронты, апарлы ювам
неужéли яна, яна муй, к йина
неуклюжий (-ая, -ее) ат хошты, к ат перасты
неукротýмый (-ая, -ое) итья
нефть ж (*только ед.*) нефть, мув тут йиңк
нефтяник м нефтяник, нефть нох вуты хоят
нехороший (-ая, -ее) атам, вевтам
нехорошó атма, вевтама
нечáянно ат уйтман
нигдé нэмалты тахайн
нижний (-ая, -ее) илта пелак
низкий (-ая, -ое) җэл
нýзко җэлә, җэлтан, мув падатн
никák нэмалты сирлы, к нэмаса сирна
никакóй (-ая, -ое) нэмал ҳорпи, к нэмаса
 хорпи
никогдá нэмалты порана, к нэмхунты
никтó нэмалты хоят
никудá нэмалты тахая, к нэмаса хось, нэм-
 хось
нýтка ж сохам
нитяной (-ая, -ое) сохам
ничéй (ничьá, ничьё; мн. ничьý) нэмал хоят от
ничтó нэмалты, к нэмас
новогóдний (-ая, -ее) яlap талаң

нóвость ж айкел, к айкул
нóвый (-ая, -ое) ялап, к йилап, илап
ногá ж [мн. ноги] кур
нóготь м [мн. ногти] кунш, куншкар, к кунскар,
кунс
нож м [мн. ножи] кеши, к кесы
нóжка ж (столá) кур, дыпрат кур
нóжницы (только мн.) кат ятлап кеши, к кат
индап кесы
ножной (-ая, -ое) кур
нóжны (только мн.) сотап
норá ж [мн. норы] уңх
нос м [мн. носы] нёл, к нял
носить (ношу, носишь) 1) (что-л. в рукáх, на
спинé) аллиты; 2) думатман тайты
носкí [ед. носок м] сэвам вайт; *дв.* сэвам
вайjan
ночевáть (ночую, ночуешь) ат олты, к хуйты,
хойлиты
ночнóй (-ая, -ое) атаң, атат, ат
ночь ж ат
нóша ж алтэл
ноýбрь м (только ед.) ас потты тылась
нráвиться (нравлюсь, нравишься) рахты,
мосты
нúжно мосты, мосл
нúжный (-ая, -ое) мосты
нырóк м [мн. ныркý] (утка) тув васы
нырять мартатлыты
ныть (ною, нбешь) хусьты
нбохать эпсантты, к эпсэнты
нýня ж няврэм шавиты нэ

O

о (об, обо) (*предлóг*) передаётся послелóгом
элты

оба (óбе) китамтак, кинамтак

обвали́ться (1 и 2 л. не употр.) рохнематы

обвяза́ть (обвязжú, обвязжешь) лап ярты, хуш-
ты, к хусты

обéд м хатл кутап лэвапса

обéдать хатл кутапан лэты

обернúть хомалтты, лап ёвартты

обещáние с ястапса

обещáть ястаты

облако с [мн. облакá] падаң

облегчíть кенамтты, к кунамтты

обло́жка ж элты тайты нэпек, ёвартам

обло́мок м [мн. обло́мки] шук, к сук

обма́н м лэпалтапса, ропах

обманúть лэпалты, арматты, нялмиты

обменя́ть пелатты, к пилатты

обменя́ться пелтасьты, к пилтасьты

обню́хать эпсатты

обни́ять (обнимú, обни́мешь) апалты

обóз м (*аргýш*) онас

обойтí (обойдú, обойдёшь) 1) (*пройтí мýмо,*

сторонóй) пуңал элты манты; 2) (*побывáть*

всю́ду) мув кертты, кашң лотна улты;

3) (*кругóм*) дарңалтты, мохалтты

оболóчка ж кар

обрáдовáть (обрáдую, обráдуешь) амтаптаты

обрáдоваться (обрáдуюсь, обráдуешься) амат-

ты

образéц *м* [мн. образцы] хорпи
образовáние *с* (только ед.) уталтапса
образовáться (1 и 2 л. не употр.) тайты, к тывты
обратíться (обращусь, обратишься) хоят пела
ястаты
обратно ёхлы, ёхи, к ёхась
обрéзать (обрéжу, обрёжешь) эватты
обрезáть эвтылыты
обры́в *м* (круча) шомпал саңхам, рува
обтесáть (обтешу, обтёшешь) воңхты
обтира́ться муңхасыты
обувáться кур думатлиты, к суматты
обувь *ж* (только ед.) кур думатты сох, к кура
суматтыт
обўть кур думатты
обўться кур думатлиты
обучéние *с* (только ед.) уталтапса, уталтаты вер
обхватíть (обхвачу, обхвáтишь) апалты
обходíть (обхожу, обхóдишь) елта кертты,
елта сыйтты
общéственный (-ая, -ое) иса хоят вер
общество с мир
объединíть яха акатты
объединíться яха актасыты
объéхать (объéду, объéдешь) дарналты, мо-
халты
объявíть (объявлю, объявишь) ястаты
объявлéние *с* объявление, ястапса
объяснéние *с* аллиман ястапса
объяснíть аллиман ястаты, таңты
обыкновéнно ал ишна, к ал исна
обыкновéнный (-ая, -ое) ал

обязательно исипа
обязательство с ястапса
овáльный (-ая, -ое) еңта, юхтас
овёс м (только ед.) овёс, оvas, дөв әант
бвод м пирм, к пурам
овráг м сойм, ов кур, мув хулы
овиá ж [мн. овцы] ош, к ос
оглянúться (оглянúсь, оглянешься) ёхды аң-
 карматы
бгненный (-ая, -ое) тут, тутаң
огóнь м (только ед.) тут
огорóд м огород
огрómный (-ая, -ое) шек ун
одарённый (-ая, -ое) ошан
одевáться думатлиты, к суматлиты
одéжда ж сох, думатты сох
одержáть (одержú, одéржишь) (побéду) нох
 пittы
одéть (одéну, одéнешь) думатты, к суматты
одеяло с одеяло, лаңкты сох, лаңкап
оди́н (однá, однó; мн. однý) и, ит, утся, уча
одинáковый (-ая, -ое) ихорпи, икорасап, иловат
оди́ннадцать ихосъяң, к ихосьюң
одинóкий (-ая, -ое) вотся, утся, атэл, пилды
однáжды ипуш, к ипус
однáко илампа
одновréменно ипуляң
одолéть верамтты
оживítъ (оживлó, оживйшь) лылңалты
ожидáть әвалтты, к лаялты
ожíть (оживú, оживёшь) лылаңлаты, лылңа
 йиты

озаглáвить (озаглáвлю, озаглáвишь) нэмна
понты, нэмна маты
óзеро с [мн. озёра] тув, маңаң
озябнуть (озяб, озябла) потты
океán м ун сярас, к вул сярас
окнó с [мн. óкна] ишни, к исни
около (*предлóг*) 1) (*недалекó, рýдом*) пере-
даётся послелóгами **ванна, ванан, пуңалын,**
кемн, лепна; 2) (*приблизительно*) пере-
даётся послелóгами **кем, там арат, си**
кем
окончáние с 1) (*конéц*) ёлта олаң, етшупса;
2) (*грам.*) ясаң ёлта шуп
окончить етшаты, к етсаты
окончиться (1 и 2 л. *не употр.*) етшаптты,
етшаптаты
окоченéть волды потты, карлаты
окráина ж (*города, селá*) вот, курт олаң
окре́стность ж ван муват
окружíть (*окружу́, окружíшь*) сыйтты, керт-
ты
октябрь м (*только ед.*) октябрь, ай тахаят
потты тылась
óкунь м ханшаң хул, к хансаң лар
оленевóд м тась ху, улы ху, каңаң шавиты ху
олéнь м вулды, улы, каңаң; **домáшний олéнь**
окка, авка; **олéнь-бык** хор
он (*она́, онó; мн. онý*) дув; **онý** (*двбе*) дын
ондáтра ж йиңк вой
опáсность ж пальсям, палтап
опáсный (-ая, -ое) пальсям, палтам
опáсть (1 и 2 л. *не употр.*) питты

опýлки (*только мн.*) рав
опозда́ть ёхи хасьты
определённый (-ая, -ое) мортан, арталамаң
определить уйтты, арталаты
опрокýнуть хомпалтты
опрыскать моралтты
опустíть (опущú, опустишь) 1) (*вниз*) ил эсалд-
ты; 2) (*в котёл*) молты
опустíться (опущúсь, опустишься) 1) (*пере-
меститься вниз*) ил эсдасты; 2) (*сесть*)
омасты; 3) (*закончить полёт*) мува омасты,
датты
опúшка ж (*край лéса*) ут одаң, к ур сыл, ут
хар лот
опять па, паси, ялпа, к йилаппи
орáнжевый (-ая, -ое) хойм лыпрат хорпи, ил
питам лыпрат хорпи, вурты восьлам
организовáть (организую, организуешь) вера
акатты
брден м [*мн. орденá*] мевал пос
орéх м нохар сэм
орёл м [*мн. орлы́*] курак, к сывас
орнáмент м ханши, к хансы
орúжие с (*только ед.*) пошкан, к поскан
осá ж [*мн. бысы*] пирм
осáдок м [*мн. осáдки*] рак
осветíть (1 и 2 л. не употр.) 1) (*лунóй*) хут-
латы; 2) (*утренним светом*) воскаты
освободíть (освобожú, освободишь) эсалты,
молсятты
освободíться (освобожúсь, освободишься) хол-
ты питты, улняя питты

осéнний (-яя, -еэ) сус
бóсень ж сус
осётр м [мн. осетры] сух
оси́лить юрмалты
оси́на ж хоп юх
оси́новый (-ая, -ое) хоп юх, хоп юхаң
оскóлок м [мн. оскóлки] шук, к сук
осмотрéть (осмотрё, осмотришь) нох вантты
осо́ка ж (тóлько ед.) песдаң торн, песды
**остáвить (остáвлю, остáвишь) (не брать с со-
бóй) хайты, хасяптаты**
**остановíть (остановлю, останóвишь) лойлта-
ты, лойлты, нох волытты**
остановíться (остановлóсь, останóвишься)
 1) (*перестать двígаться*) лойты; 2) (*врéмен-
но жить*) улты си сыс
останóвка ж 1) (перерыв в движении) лойты
 сыс, лойпса; 2) (*место прекращения дви-
жения*) лойты таха
остáток м [мн. остáтки] молтас
остáться (остáнусь, остáнешься) хасьты
осторóжно айлта
осторóжный (-ая, -ое) хуры
остриё с тай
бóстров м [мн. островá] пухар
бóстрый (-ая, -ое) 1) (имéющий конéц, вершýну)
 таяң; 2) (*хорошо режущий, колющий,
напримéр, нож, меч*) пасты
остудíть (остужу́, остúдишь) потлтаты
от (ото) (предлóг) передаётся послелóгами
 элты, к эвалт
отбрóсить (отбрóшу, отбрóсишь) ел юватты

отвáжный (-ая, -ое) палтаплы, палтап ат тайты
отвезти (отвезу, отвезёшь) туты
отвéрстие с вус
отвестíй (отведу, отведёшь) 1) (*проводить*) туты;
2) (*увестíй в сторону*) ел туты, пуңда туты
отвéт м ёхлы ясаң, к лавам ясаң
отвéтить (отвéчу, отвéтишь) ёхлы ястаты
отвёртка ж лакаптаты от, к лунк сыиттыт
отвязáть (отвяжу, отвяжешь) холты эңхты
отгадáть уйтты
отгадка ж уйтапса
отдáть (отдáм, отдáшь) маты
отделíть (отделю, отделишь) иратты
отде́льно утся, вутся
отдохнúть сютсяты
отдых m (только ед.) сютсяпса
отдыхáть сютсяты
отелíться (1 и 2 л. не употр.) (*о корóве, вáженке*) омасты
отéц м [мн. отцы] аси
отéчественный (-ая, -ое) рут
отéчество с (только ед.) рут мувев
отказáться (откажúсь, откажешься) ат ка-
шасьты
отколóть (отколю, отколешь) хопитты
открытие с пунцапса
открытый (-ая, -ое) пуншам
открыть (открою, откроешь) пуншты, к пунсты
открыться (1 и 2 л. не употр.) пуншатты,
к пунсантты
откúда холься, к хался, муй таха элты
отлетéть (отлечу, отлетишь) ел пурлаты

отлича́ть пос хуват ота верты
отли́чно шек яма
отли́чный (-ая, -ое) шек ям
отмелъ ж пан
отмéтить (отмéчу, отмéтишь) постаты
отмéтка ж 1) (знак) пос; 2) (*оценка*) отметка
отморози́ть (отморóжу, отморозишь) потты
отнести ел туты, ел алты
отня́ть (отниму́, отни́мешь) 1) (*отобрать, взять силой*) нох нярэматы; 2) (*матем.*) нох уты,
нох вуты
отогна́ть (отгоню́, отгóнишь) ел нюхалты, воштаты
отойдíй (отойдú, отойдёшь) 1) (*уйти в сторону*)
елшак манты; 2) (*о транспорте*) ел хувлаты
оторвáть холты менэматы
отправи́ть (отправлю, отправишишь) китты
отправи́ться (отправлюсь, отправишишься) эслас-
ты, манты
отпуск *м* [мн. отпускá] отпуск, сютсяты пора,
сютсяпса
отпустíть (отпущу́, отпúстишь) эсалты, рась-
каты
отре́зать (отре́жу, отре́жешь) нох эватты
отремонти́ровать (отремонти́рую, отремонти-
руешь) верты, лэсятты
отрывок *м* [мн. отрывки] пул, шуп
отря́д *м* отряд; **партизáнский отря́д** партизан-
ской отряд
отскочи́ть (отскочу́, отскóчишь) ел наварматы
отстáть (отстáну, отстáнешь) ёхи хасьты, ёлта
хасьты

отстóять 1) (*защищúть от нападéния*) элты
пittы; 2) (*выстоять до конца*) дойты етша-
ты унты

отступíть (*отступлю, отстúпишь*) ёхлы пелда
манты

отсюда талта

отталкивать вортты

отталкиваться вортасты

оттáять (*1 и 2 л. не употр.*) додты

оттепель ж мелак

оттúда тулта, сялта, силта

отцепíть (*отцеплю, отцéпишь*) холты пайтты,
к хось палтты

отцóвский (-ая, -ое) аси

отчество с аси нэм

отчýзna ж (*тóлько ед.*) аси мув; муң пелак
мувеv

отъéзд м манапса, манты вер

отъéхать (*отъéду, отъéдешь*) йира манты

охóта ж (*тóлько ед.*) вой велапса, велпас, вой
велпас, к вой велапсы

охóтиться (*охóчусь, охóтишься*) вой велты

охóтник м вой велты ху, к вой велпыт

охóтничий (-ья, -ье) вой велты; **охóтничий доб-**
мик вой велпаслаты хоят хот

охóтно даңхаман, к лытна

охráна ж (*тóлько ед.*) шавияпса, к савесяпса

охранять шавиты, к савиты, лавалты, лаялты
очень шек, пар

очíстить (*очищу, очистишь*) систамтты

очки (*тóлько мн.*) сэм карты, к сэм куртэт

очнúться (*очнúсь, очнёшься*) сайкалаты

ошиб́иться (ошиб́усь, ошиб́ешься) ёвра верты
ошибка ж ёвра верапса
ощупать малэматы

П

пáводок *м* [мн. пáводки] ун йинк
пáдать 1) (*рéзко опускáться*) ил питты, ил раканты; 2) (*1 и 2 л. не употр.*) (*о мéлком снéге*) парыты
пáдчерица ж эвдаң
пакéт *м* ёвары, нэпек хир
палáтка ж палатка, парсин хот
пáлец *м* [мн. пáльцы] луй
пáлка ж юх
пальто *с* (*нескл.*) пальто, хоптан
пáмятник *м* кев хор
пáмять ж (*тóлько ед.*) 1) (*способность сохра- нять впечатлéния*) ош, номас; 2) (*воспо- минáние*) хасям вер номас
пáпа *м* аси
пáра ж (*два одинáковых предмета*) кат ихорпи пормас
пáрень *м* [мн. пárни] унлат пох, ун пох
пárный (-ая, -ое) пидаң
пáрта ж парта
пáрус *м* [мн. парусá] парш, к порас
пáсмурный (-ая, -ое) атам турал; **пáсмурный** день атам турал хатл, нюмар хатл
пассажíр *м* манты хоят
пáстбище *с* сяхар
пастíй шавиты, к савиты
пастíсь (*1 и 2 л. не употр.*) яңжты

пастúх *м [мн. пастухý]* вой шавиты хоят, к хот
вой савиты хоят

пáуза *ж* машьяя улты сыс

паýк *м [мн. паукý]* ныпсар ими, к ныңсар ими
паутýна *ж (только ед.)* ныпсар холап, к ныңсар
холап

пахáть (пашú, пáшешь) мув шукатты, к мув
сукатты

пáхнуть (1 и 2 л. не употр.) авты

пáчкать хулытты, к хулитты

пáшня *ж* шукатам муват

пéна *ж (только ед.)* нявар

пéние *с (только ед.)* арияпса, арыты вер

пень *м [мн. пни]* аңкал, юх паты

пéпел *м (только ед.)* тут рав

пéрвый (-ая, -ое) 1) (являющийся начáлом)
одан; 2) (такóй, какóго нé было) яңап;
3) (сáмый лúчший) шек ям

перебежáть (перебегú, перебежíшь) (чéрез
что-л.) шоппи хухалматы, к суппи нё-
хамтты

перевезти 1) (*по сúше*) туты; 2) (*по водé*)
па пелка туты; шоппи туты; уншалтаты

перевернúть перэматы, хомпалтты

перевестí (переведú, переведёшь) 1) (*помóчь
перейти*) нётты шоппи манты; 2) (*напrá-
вить на другúю рабóту*) па рупатая китты;
3) (*в слéдующий класс*) па класса китты,
пайтты; 4) (*на другóй язык*) па ясңа пайтты,
толмасьты

перевóд *м (на другóй язык)* и ясаң элты па
ясңа толмасьлаپса

перевяза́ть (перевяжу́, перевяжешь) 1) (*наложи́ть повя́зку*) лап ёвартты; 2) (*вéщи*) ярты

перегна́ть (перегоню́, перегониши́) 1) (*о живо́тных*) па тахая нюхалты; 2) (*о тра́нспорте*) ел туты

перегороди́ть (перегорожу́, перегордиши́) ер-
малты

перегородка ж ертэп

пéред (*предлóг*) *передаётся послелóгом ел-
пийн*; пéред дерéвней курт елпийн

передáть (передáм, передáшь) манты

перéдний (-яя, -ее) одаң

перéдник м мевлұ лопас

передовóй (-ая, -бe) елпи манты, одаң

переéхать (переéду, переéдешь) 1) (*по сýше*)
манты, касалты; 2) (*по водé*) уншты

перезимовáть (перезимóю, перезимóешь) тал
сыс улты, тал улты

перейти́ (перейдú, перейдёшь) шоппи манты

переклáдина ж тос

перекочевáть (перекочóю, перекочóешь) кас-
даптаты

перелетéть (перелечу́, перелетíшь) па тахая
пурлаты

перелётный (-ая, -ое) (*о птýце*) ёхтылдыты

перемéна ж 1) (*изменéние*) па сирн питты;
2) (*шкóльная*) перемена

перемешáть руватты, к суратты

перенестí 1) (*из одногó ме́ста в другóе*) ел
алты; 2) (*назнáчить на другóе врéмя*) па
порая ястаты

переодéться (переодéнусь, переодéнешься) па
сох луматты, к па сох суматты

переписáть (перепишу, перепíшешь) ялпа
ханшты

перепíсьваться ханшаситы

перепráва ж (тóлько ед.) 1) (*дéйствие*) вуншап-
са; 2) (*мéсто*) вуншты таха

перепráвить (перепráвлю, перепráвишь) 1) (*по
водé*) уншты; 2) (*по сúше*) туты

перепрыгнуть шоппи наварматы

перепúтать шуратты, ёвра верты

пересадíть (пересажу, пересáдишь) па тахая
омасты

пересéсть (пересяду, пересáдешь) па тахая
омасты

пересказáть (перескажу, перескáжешь) номас
посн, номас сирн потарты

перестáть (перестáну, перестáнешь) (*прекра-
тýть дéйствие*) волыты

перó с [мн. пéрья] пун

пérстень м [мн. пéрстни] луйт

перчáтки [ед. перчáтка ж] луяң посат; *дв.*
луяң посҹан

першítъ (1 и 2 л. не употр.) (*в гóрле*) хахарся-
ты, хахарты

песéц м [мн. песцы] лэпак

péсня ж ар

песóк м [мн. пески] хиш, к хис

песцóвый (-ая, -ое) лэпак

песчáный (-ая, -ое) хишаң

пéтля ж (*ловушка на куропáток*) лыс

петúх м [мн. петухи] сис্কурæk

петь (пою, поёшь) арыты
печáль ж шук, марэм
печáльныи (-ая, -ое) шукаң, марэм
пéчень ж мохал
печнýк м [мн. печникý] кур омасты хоят
печной (-ая, -бе) кур
печь I ж кур
печь II (пеку́, печёшь) палты
пешехóд м қурна яңхты хоят
пешкóм қурна
пешниá ж порли
пёстрый (-ая, -ое) ханшаң
пиджáк м [мн. пиджакý] пиджак, хоптан
пилá ж [мн. пýлы] юх эватты карты
пилитý (пилю, пýлишь) эватты
писáтель м книга ханшты ху, к хастыт
писáть (пишу́, пýшешь) ханшты, к хансты
письмо с [мн. пýсьма] письмо, нэпек
питáться лэты, к лыты
пить (пью, п्यёшь) йиньсъты; хотéть пить
ийньсъты каш
пýща ж (тóлько ед.) лэtot, к лытот; лэвпас,
к лывпас
пищáть (1 и 2 л. не употр.) 1) (о насекóмых)
паңиты, сялтыты; 2) (о живóтных) сялиты,
щалтыты
плавнýк м [мн. плавникý] торх, к тарах
плáкаты (плáчу, плáчешь) холдаты
плáмя с (тóлько ед.) тут нялам
планка ж сел
платíть (плачу́, платишь) сохаптаты
платóк м [мн. платкý] охшам, к охсам

плáтье с [мн. плáтья] ернас
плач м (тóлько ед.) холдап
плащ м [мн. плащí] ерт сох
племя́нник м лэху
племя́нница ж ис орты нэ, ортнэ
плéсень ж (тóлько ед.) хишем, к хисем
плескáть (плещú, плéщешь) польхиты
плескáться (плещúсь, плéщешься) польхематы
плеть ж ис хомси
плечó с [мн. плéчи] лаңкар, порах
плитá ж [мн. плиты] (кухонная) кур лопас
пловéц м [мн. пловцы] усьты хоят
плóский (-ая, -ое) 1) (с рóвной повéрхностью)
туң, пайлы; 2) (имéющий небольшúю тол-
щинú и высотú) лопсах
плоскогúбцы (тóлько мн.) ёш карты
плот м [мн. плоты] пор
плотíна ж ийңк ертэп
плóтник м хот верты, хот омасты хоят
плóхо атмась, атма
плохóй (-áя, -бе) атам
площáдка ж (для игр) нявлэмэт ёнтты таха
плóщадь ж вош хар
плыть (плывú, плывёшь) усьты, вусьты
плясáть (пляшú, пляшешь) якты
по (предлóг) передаётся послелóгами сирна,
хуват; идти по дорóге юш хуват манты
побéда ж нох питапса, нох питты вер
победíтель м нох питам хоят
победíть (1 л. не употр.) нох питты
побелéть (1 и 2 л. не употр.) сёшхапты; новия
йиты

поберéжье с ёхан, сярас питар, ёхан сыл
поблагодарíть пумасипа ястаты
побледнéть пошхамтты, к посхамтты; шоп-
хамтты, к сопхамтты
пóвар *м* [мн. *поварá*] лэтол каварты хоят, к лы-
тыт кавартот
поварёшкa ж лый
повезти талтты, туты
повéрить эвалтты
повернúть кертты, карэматы, пертэматы
повернúться керлаты, перлаты
повéрхность ж элтты пелак
повéсить (повéшу, повéсишь) тахартты, к эхат-
ты
поворót *м* керлаты таха; муви
повторéние с (*только ед.*) кимет уталттыты
повторíть ялпа верты, кимет пуш ястаты
погасíть (погашу, погáсишь) хуратты
погásнуть (*1 и 2 л. не употр.*) хурлаты
погибнуть сорма питты
погибший (-ая, -ее) хадам, парам
погна́ться (погонюсь, погóнишься) нюхласты
поговорить потарттыты
поговóрка ж мир потар, к мур потар
погóда ж (*только ед.*) турам хорас
погóня ж нюхлапса, к нюхлапсы
погостíть (погощу, погостíшь) мойлаты
погрузíть (погружу, погрúзишь) 1) (*поме-
щáть*) лэлтты; 2) (*опускáть в вóду*) йинка
шуйлаты
погрузíться (погружусь, погрúзишься) лэл-
тантты

под (подо) (*предлóг*) *передаётся послелóгом илпи;* под лёд еңк илпия; подо льдом еңк илпийн

подарить (подарю, подáришь) мойлаты

подáрок *м* [*мн.* подáрки] мойлапса

подбежáть (подбегу́, подбежи́шь) нёхамтты, вана хухалмата

подборóдок *м* [*мн.* подборóдки] аңан

подвíнуть вана хаталтаты

подвóдный (-ая, -ое) йиңк илпи

подвáзка *ж* (*для кисóв*) ювал

подгорéть (*1 и 2 л. не употр.*) сярыты

подготóвить (подготóвлю, подготóвишь) лэ-
сятты

подготóвиться (подготóвлюсь, подготóвишься)
нох етшаты; лэсятты

поддержáть (поддержу́, поддéржишь) 1) (*не дать упáсть*) каталтты; 2) (*оказáть pómoщь*) нётты; 3) (*вýступить в защýту*) элты питты

поделíть (поделю́, подéлишь) ортты

поделíться (поделюсь, подéлишься) ортасты

подержáть (подержу́, подdéржишь) катлиты

поджáрить шаритты

подзéмный (-ая, -ое) мув илта, мув илпи

подлетéть (подлечу́, подлети́шь) вана пурлаты

подместí (подмету́, подметёшь) ёваңты, ёв-
данты

поднимáться нох хуңхилиты

подня́ть (подниму́, подníмешь) нох аламты,
нох понты

подня́ться 1) (поднимусь, подни́мешься) (*переместíться вверх*) нохшак хуңхты; 2) (*1 и*

2 л. не употр.) (о солнце, луне) этты;
3) (встать на ноги) кура лойты; 4) (взлеть)
нох пурлаты; 5) (1 и 2 л. не употр.)
(об уровне воды) эпатты

подогре́ть хошмалты, к хосмалтты
подождáть лавалты, к лаялты; ронты, к ранты
подойти́ 1) (подойдú, подойдёшь) (прибли-
зиться) вана манты; 2) (1 и 2 л. не употр.)
(о транспорте) вана ёхатты

подоконник м ишни хомп

подóл м кимал

подóшва ж паты

подпалíть яңиты

подпалíться (1 и 2 л. не употр.) яңиты

подпíлок м [мн. подпíлки] лунт пеңк

подписáть (подпишú, подпíшешь) пос понты,
пос верты

подписáться (подпишусь, подпíшешься)

1) (поставить подпись) нэм пос понты;
2) (оформить подписку на газеты, жур-
налы) газетаята ханшты

подпись ж нэм пос понапса, ёшпос

подплýть (подплывú, подплывёшь) вана усьты

подпоя́сать (подпояшу, подпояшешь) антап-
таты

подрастí энамты

подруга ж пилнэ

подружíться (подружусь, подрўжишься) лух-
сатты, лухас верты

подсказáть (подскажú, подскáжешь) нётты
ясан, ястать

подскáзка ж нётты ясан

подслúшать худантты
подстрýчь (подстригý, подстрижёшь) вана
эватты, лортты
подсчитáть нох луңатты, луңтасты
подўматъ нумасты
подўть полты
подўшка ж осам хир
подчеркнúть илтә сюратты
подчинíться худатты
подши́вка ж кертап, к капалтап
подши́ть (подошью, подошьёшь) кертты, к ка-
палты; (*подбóшву*) паттаты
подъéзд м хот ов
подъéхать (подъéду, подъéдешь) вана ёхатты
подъём м 1) (*пóсле сна, отдыха*) нох дояпса,
нох килапса; 2) (*вверх*) нох хуңхапса
поезд м [мн. поездá] поезд, карты юш хуват
яңхты тутаң хоп
поéзда ж яңхапса
поéсть (поéм, поéшь) ләты, к лыты
поéхать (поéду, поéдешь) яңхты, манты
пожалéть сялитты
пожáловаться (пожáлуюсь, пожáлуешься) по-
лась верты
пожáлуйста си ловат ям вера
пожáр м тут ләвапса
пожáрный м тут хуртты хоят
пожелтéть (1 и 2 л. не употр.) хойм лыпат
хойты, вусълаты
позабóтиться (позабóчусь, позабóтишься) вана
тайты, нётты
позáвтракать алаң сахат ләты, к лыты

позвавчера́ хулмет хатл
поздай ёлта пелакна, юпийн
позва́ть (позову́, позовёшь) вохты
позво́лить эсалты
позвони́ть (позвоню́, позвони́шь) луңхасьты
поздний (-яя, -ее) ёлта от, к ялта ат
позднио ёхи хасьман
поздорóваться уся верты, вуся верты
поздрави́ть (поздравлю́, поздрави́шь) мойдаты
ясаң китты
поздравле́ние с ям ясңат, мойдаты ясңат
пóзже сяха
познакóмить (познакóмлю, познакóмишь)
уйтаңа верты
познакóмиться (познакóмлюсь, познакóмишь-
ся) уйтантты
поигра́ть янтылыты, еша ёнтты
пойть (пою́, пойшь и побиши́шь) йисялтаты
пойма́ть каталтаты
пойти́ (пойдú, пойдёшь) манты
показа́ть (покажу́, покажешь) 1) (дать воз-
можность уви́деть) ватлтаты, эталтаты;
2) (объясни́ть) альты
показа́ться (покажу́сь, покажешься) этлиты,
этты
покатáть тутлиты, хататлиты
покатáться хатмиты
покати́ться (покачусь, покачиши́ся) дарэмиты
покра́сить (покра́шу, покрасиши́шь) оляптаты,
нюлатты
покрасне́ть вуртыя йиты, уртыя йиты
покрыва́ло с лаңкап

покрыва́ться лаңкасыты
покры́тый (-ая, -ое) хораң, лаңкам
покры́ть (покрою, покрбешь) лаңкты
покупа́тель м лұтасты хоят
покупа́ть лұтты
поку́пка ж лутам от, к луттыт
пол м [мн. полы] хотхар
пóлдень м (только ед.) хатлұ кутап
пóле с [мн. поля] лат энамты хар; торн хар
полевой (-ая, -бе) торн хар
полéзно мосаңа
полéзный (-ая, -ое) аняң, мосты
полéно с [мн. полéнья] юх шуп
полетéть (полечу, полетиши) пурлаты
полёт м пурлапса, к пурлапсы
пóлзать ваңкатлиты
ползтý (ползу, ползёшь) ваңкты
поливáть йиңкна шошамты, к йиңкна сосамты
полить (полью, польёшь) шошамты
пóлка ж норм, к нарам
полностью иса, иса арат, талаңты, талаңтэлн
полночь ж (только ед.) ат кутап
полный (-ая, -ое) тэл, тэлаң
полови́на ж ишуп, шуп, пелак
пóлог м хашап, к хасап
положи́ть (положу, положиши) понты
полосá ж [мн. полосы] сюртас, ят, пуш
полоса́тий (-ая, -ое) ятаң, сюртасаң, к йитаң
поло́ска ж (украшение на одёжде) салтам
полотéнце с венш муңхты сох, к муңхты сох
полотни́цо с 1) (матéрия) сяшкан; 2) (железно-
дорóжное) карты юш, к курты юс

поло́ть (полю́, поле́шь) атам торн манши́ты,
к мансыты

полтора́ кимет шуп

получа́ться (*1 и 2 л. не употр.*) этлиты, тыили-
ты

получи́ть (получу́, полу́чишь) ёша паватты

получи́ться (*1 и 2 л. не употр.*) тыйтты

полчаса́ сёс шуп

полынья́ ж суңа

по́льза ж (*только ед.*) ань, онтас

по́льзоваться (по́льзуюсь, по́льзуешься) тайты

по́ляна ж унт хар лот

по́лярный (-ая, -ое) овс мувң

помаха́ть (помашу́, помашешь) ёвалты

помести́ться (помещусь, поме́стишься) ләлты,
ләпты, ләптаты

помеша́ть 1) (*препятствовать*) торасты; 2) (*не-
ремеша́ть*) руватты, лылатты, к суратты

помеще́ние с хот дыпи

помирýться (помирóсь, помирýшься и помй-
ришься) ямасты, яма йиты

помни́ть нумты

помога́ть нётты

помо́щик м нётты хоят, к нёттыт

помо́щь ж (*только ед.*) нётапса, к нётыпсы

помы́ть (помо́ю, помо́шь) лёхитты

понеде́льник м понедельник, лапат одаң хатл

понемно́гу айкемн, шимална, к сымална

по-и́бому ялап сирн, к йилоп сирна

поно́шенный (-ая, -ое) таям

понра́виться (понра́влюсь, понра́вишься) рах-
ты питты, мостаты

понять (поймú, поймёшь) монтаты, к мостаты,
оша верты

пообéдать хатл кутапна лэты, к хатл кутупна
лыты

попадáться ликмиты, питылтыты

попасть (попадú, попадёшь) (*в цель*) поса
хойты

поперёк шоппи, к суппи

пополáм катна, к катнась

попráвить (попráвлю, попráвишь) 1) (*исправить*) лэсятты; 2) (*привести в порядок*) яма
пайтты

попráвиться (попráвлюсь, попráвишься)
1) (*выздороветь*) яма йиты, тумтака йиты;
2) (*пополнеть*) кула йиты

попробовать (попробую, попробуешь) вантты

попросить (попрошú, попросишь) вохты

попрощáться па ям улам верты

порá ж (*только ед.*) (*время, период*) пора

по-разному ар сирна, ар хорасна, ар хорпия

порвáть лакки маншиты, к манситы

порвáться (*1 и 2 л. не употр.*) тохты

пóровну и кемн, и аратна

порóг *м* 1) (*в дóме*) ов шип, к ув хомп; 2) (*на рекé*) сорам таха, кеваң таха, ёхан ов

поросёнок *м* [*мн. поросёнка*] пурсы пошах, к пу-
рась посах

пóрох *м* (*только ед.*) селя

порошóк *м* [*мн. порошок*] 1) (*измельчённое вещество*) рав; 2) (*лекárство*) портун

порт *м* [*мн. порты и порты*] тутаң хопат
ёхатты таха

пóртить (пóрчу, пóртишь) шакатты
пóртиться (1 и 2 л. не употр.) шакты, атма-
йиты
пóртрéт м венш хор, хоят хор
по-рúсски 1) (на рúсском языке) русь ясаңна;
2) (по рúсскому обычая) русь сирна
поручéние с партапса, к партапсы
поручítъ (поручú, порúчишь) партты
посадíть (посажú, посадишь) омсты, оп-
салтты
поса́дка ж 1) (растéний) понапса, к понапсы;
2) (людéй во чтó-л.) дэлапса, дэлты вер
посветлéть хутлаты
поседéть вотты, вотыты
поселíться (поселюсь, поселíшься) улты
питты
посéять мува понты
посёлок м [мн. посёлки] курт
посидéть (посижú, посидишь) омсыты, опсыты
поскакáть (поскачú, поскáчешь) навармиты
поскользнúться няшматы, к нясматы
послáть (пошлó, пошлёшь) китты
послéдний (-яя, -ее) ёлта от; юхат, ёхи хасям
послезáвтра пахатл
послóвица ж тус ясаң шуп, мир ясаң
послúшать хулатты
послúшный (-ая, -ое) худантаң
посмейтесь (посмеюсь, посмеёшься) няхилыты
посмотрéть (посмотрю, посмотршишь) аңкарма-
ты, валэматы, ватматы
посовéтовать (посовéтую, посовéтуешь) альты,
ясаңн нётты

посоли́ть (посолю́, посоли́шь) солытты
пóсок *м* соңхеп, ятапси

поспа́ть (посплю́, поспи́шь) олты, к хуйты

поспéть (*1 и 2 л. не употр.*) (*созрéть*) пошты,
к посты

поспóрить яха хойты, вура верты, ура верты

посредíне кутапна, к кутпалы

постáвить (постáвлю, постáвишь) 1) (*устано-
вить вертикалъно*) досьты, омасты; 2) (*по-
местить, расположить*) понты, омасты;
3) (*знак препинáния*) пос понты

по-стáрому катра йиты

постелíть (постелю́, постéлешь) илта понты,
лэсятты, к лэрматты

постéль ж олты таха

посторóнний (-яя, -ее) па хоят

постоянно иса; иулты, ивевна

постоять еша лойты

пострóить 1) (*здáние*) омасты, верты, к оматты;
2) (*создáть, основáть*) верты; 3) (*распо-
ложить в ряд*) досьты и юпийн, картыты

пострóиться (*расположиться в ряд*) лойты и
юпийн, картасьты

поступíть (поступлю́, постúпишь) 1) (*учýться,*
рабóтать) питты рупитты, уталтыты;
2) (*совершить постúпок*) молты верты

постúпок *м* [*мн. постúпки*] вер

посúда ж (*только ед.*) анат-сунат, ан-сун,
лыпи, хошап

посыла́ть китылдыты

потеря́ть 1) (*остáвить, забыть*) хайты, ёрэматы;
2) (*утратить*) уштаты, к устаты

потолóк *м* [мн. потолкý] хот доңал
потóм сяха, юхат, сялта, *к* силта
потомú ситна, сишина, си патына
потребовать (потребéбую, потребéбуешь) такан
вохты

потухнуть (*1 и 2 л. не употр.*) хурлаты
потушítъ (потушú, потушишь) хуртты
поúжинать етан лэты, *к* илан лыты
похвалить (похвалó, похвáлишь) ишакты
похвáльный (-ая, -ое) ишак, *к* исканап;

Похвáльная грамота Ишак нэпек

похóд *м* яңхапса, шушапса
похóжий (-ая, -ее) ихорасап
похолодáть (*1 и 2 л. не употр.*) исъккatty, исъки
хойты

похудéТЬ керты, *к* курыты
поцарапать куншты, *к* кунсты
поцеловáТЬ (поцелúю, поцелúешь) мослтаты
почва *ж* мув сяр, мув
почемú мuja, *к* молайн
починíТЬ (починю, починишь) лэсятты
почистить (почищу, почистишь) сыстапты
почка I *ж* (*на дерéвьях*) почка, юхтап, энамты
лыпат поталы, шув

почка II *ж* (*анат.*) сыйолдан
почти ар пелак
почувствовать (почувствую, почувствуешь)
хулты

пошутíТЬ (пошучу, пошутишь) нях ясан ястата,
няхты
поэтуму си ураңан, ситна
появíться (появлюсь, пойвишься) 1) (*родíться*)

сэма питты; 2) (*оказаться*) улты, тыйтты,
этты

пояс м [мн. поясá] антап

правда ж (*только ед.*) яна, к йина

правдивый (-ая, -ое) (*говорящий правду*)
весъкат

правило с [мн. правила] правило

правильно туңа

правильный (-ая, -ое) туң

править (*правлю, правишь*) 1) (*руководить*)
уна улты; 2) (*упряжкой*) уккел тайты

правый (-ая, -ое) (*находящийся на стороне,*
котóрая противоположна лёвой) ям пелак,
парта

праздник м емаңхатл

праздничный (-ая, -ое) емаң; **праздничный**
день емаң хатл; **праздничный** наряд
емаң хатл сох

превратиться (*превращусь, превратишься*) па
хораса йиты

преградить (*прегражу, преградишь*) ермалты,
ертты

предание с йис потар

преданный (-ая, -ое) весъкат

предать (*предам, предашь*) (*изменить*) вуракты
предвидеть (*предвижу, предвидишь*) еллы
вантты

предлог м предлог, ясаң ёлта шуп

предложение с (*грам.*) предложение

предложить (*предложу, предложишь*) партты,
ястарты, к лавты, алты

предмет м пормас, моса

предплéчье с ёш каваны, марак
председáтель *м* председатель, куся
предупредíть (предупрежú, предупредíшь)
ястаты

прéжде молхा, па ишна, *к* исна, катра порана
прéжний (-яя, -ее) па ишна, молхा

прекрасный (-ая, -ое) шек ям, шек хорасаң,
весяң, весяп

прекратíть (прекращú, прекратíшь) волытты,
нох волытты

прéмия ж премия, мойлапса

препáтствовать (препáтствую, препáтствуешь)
ертты

при (*предлóг*) передаётся послелóгом хося; при
дóме хот хося

прибáвить (прибáвлю, прибáвишь) яха понты

прибежáть (прибегú, прибежíшь) хухалман
ёхатты

приблизíтельнo кеси, кем

приблизíться (приближúсь, приблизишься)
вана ёхатты, ванамтты

прибыль ж ань

прибыть 1) (прибúду, прибúдешь) (*прийтý,*
приéхать) ёхатты; 2) (*1 и 2 л. не употр.*)
(*увелíчиться, подняться*) ара йиты; эпатты

привáл *м* юшн сютсяпса

привезтí туты

привестí (приведú, приведёшь) туты

привéтствовать (привéтствую, привéтствуешь)
уся верылышты

привязáть (привяжú, привяжешь) ярты,
к йирты

пригласы́ть (приглашу́, пригласи́шь) вохты
пригнáть (пригоню́, пригнонишь) ты нюхалты,
ты воштаты

пригóрок *м* [мн. пригóрки] мув пай, к мора

приготóвить (приготóвлю, приготóвишь)

1) (*подготóвить*) дэсятты; 2) (*пýщу*) дэтот
кавартты, пут верты

приготóвиться (приготóвлюсь, приготóвишься)
дэсяттыты

придавы́ть (придавлю́, прида́вишь) тапалты,
к танхамты

придúмать оша верты

приéзд *м* ёхтапса

приéхать (приéду, приéдешь) ёхатты

призна́ться (признáюсь, призна́ешься) ястаты,
вер элпа пайтты, вер элпа паятты

призы́в *м* вохапса, к вохапсы

прийтý 1) (*придú*, *придёшь*) (*достýгнуть ка-*
ко́го-л. ме́ста) ёхатты; 2) (*1 и 2 л. не употр.*)
(*нача́ться, наступы́ть*) йиты; **пришлó** лéто
луңа йис

приkáз *м* партапса

приказы́ть (прикажу́, прика́жешь) партты

приклéе́ть яха хутты, аямтты, хана́лтаты

прикрепы́ть (прикреплю́, прикрепи́шь) яха
пайтты

прилагáтельное с (*грам.*) прилагательной

прилéжны́й (-ая, -ое) тусаң, ям

прилетéть (прилечу́, прилети́шь) ёхатты, тый
пурлаты

примéрить морталаты

принестý туты

принять (приму́, прыме́шь) 1) (*взять прысланное*) вуты, уты; 2) (*записать в школу*) утадтыты ханшты; 3) (*выпить лекарство*) портун йиньсты

припев м ар шув, к ар сув

приплыть 1) (1 и 2 л. не употр.) (*о судне*) ёхатты; 2) (*приплыву́, приплывёшь*) (*о живом существе*) усъты; вана усъты

приправа ж салан

природа ж (*только ед.*) мув хорас

прислать (*пришли́о, пришлёшь*) китты

прислушаться хулатты питты

пристань ж калнаң

пристать (*пристáну, пристáнешь*) хонты, хойты

приступить (*приступлю, пристúпишь*) одналты

притвориться верасты

притронуться сякамтты

приучить (*приучу́, приучи́шь*) утадтыты

приходить (*прихожу́, приходи́шь*) ёхтылыты

прицелиться эсалты артасьты

причесать (*причешу́, причéшешь*) ох куншты

причесаться (*причешу́сь, причéшешься*) ох куншты

причина ж вер

пришить (*пришию́, пришьёшь*) ёнтты

приятель м лухас

приятно ям, рахты

про (*предлог*) передаётся послелогом элты;

про негó лув элтэл

пробежать (*пробегу́, пробежи́шь*) пунал элты хухалты

прóбовать (прóбую, прóбуешь) 1) (*на вкуc*) эпал өвтты; арталаты; 2) (*пытаться чо-л. сдёлать*) утсяты верты

пробудíть (пробужу, пробудишь) нох верлты

провалíться (провалюсь, провалишься) ил питты, ил раканты

провéрить вантты

провéрка ж вантапса

проводíти (проводу, проведёшь) 1) (*помочь пройти*) манты нётты, ватлтаты; 2) (*черту*) сюратты, сюртаптаты; 3) (*время*) ултты; 4) (*мероприятие*) верты; 5) (*обмануть*) олмиты

провéтрить лыл шув ялпитты

прóволока ж (*только ед.*) карты кел

провбрный (-ая, -ое) умрасяң, каркам

проглотíть (проглоchу, проглотишиь) ёхи лэты

прогнáть (прогоню, прогонишь) нюхалты, воштаты

проголодáться сам вохты, харсамтыты

прогúлка ж шушапса, к сютсяпса

продавéц *m* [*мн.* продавцы] тынасты ху, дапка ху

продáть (продам, продашь) тыныты

продúкты [*ед.* продукт *m*] лэты отат

продолжíть елды туты

произнестí ястаты, к лупты

пройтí (пройду, пройдёшь) мохты манты, шушты

пролетéть (пролечу, пролетишь) мохты пурлаты

пролíть (пролью, прольёшь) шошамты

проложить (проложу́, проло́жишь) (*дорóгу*)
юш понты

промежуток *м* [мн. промежутки] кут, к сарт;
ят, к йит

промокнуть мохты морты, мохты пошты

прόмысел *м* [мн. прόмыслы] 1) велпас;
2) (*место охоты*) вой велты таха; 3) (*место
рыбной ловли*) хул велты таха

промышлять вой велты, хул велты, велпас-
латы

пропасть (пропаду́, пропадёшь) 1) (*потерять-
ся*) ушты; 2) (*погибнуть*) парты

проплыть (проплыву́, проплывёшь) мохты
манты, мохты усъты

прополоть (прополю́, прополешь) тапар торн
сухты

пропустить (пропущу́, пропустишь) 1) (*дать
дорóгу*) юш маты; 2) (*не замéтить*) ат
касялаты

прóрубь *ж* омлэп

просверлить каралаты, ус верты

прóсека *ж* ут хул

просить (прошу́, прóсишь) вохты; пойкты

проситься (прошусь, прóсишься) вохатты, ву-
ратты, уратты, пойкасты

прославиться (прослáвлюсь, прослáвишься)
уйттыя питты

прослушать 1) (*выслушать*) хулатты; 2) (*упус-
тить, не услышать*) ат хулты, ёрэматы

просмотреть (просмотрю, просмотришь) 1) (*по-
смотреть*) вантты; 2) (*упустить, не уви-
деть*) ат вантты, волаң ат вантты

проснүться нох верлаты
проспéкт м вош вутаң юш
простýть (прощú, простýшь) ёрэматы; нур лик
ёрэматы
простýться (прощúсь, простýшься) катна хась-
ты, па ям улам верты
прóсто ал
простóй (-áя, -ое) 1) (*несложный*) ал; 2) (*cá-
мый обычный*) иса улты хорпи; муй шек
водаң
простóрный (-ая, -ое) ларпа, ласькам
простудíться (простужúсь, простúдишься)
хосьты кашийн питты, иськийн потты
простыня ж [мн. простыни] простыня, олты
сяшкан
просыпáться верлиты, нох верлиты
прóсьба ж партапса, к вохапса, вохапсы пойк
протíвник м 1) (*в соревновáнии, игрé*) кастьы
хоят; 2) (*враг*) лик туты хоят, вурак
протóка ж посл
протянúть (протянú, протянешь) талты, шаш-
ты
прохлáда ж (*только ед.*) ёлах
прохлáдный (-ая, -ое) ёлах
проходíть (прохожú, проходишь) мохты ма-
нылты
прочитáть лаңатты, луңатты
прóчный (-ая, -ое) 1) (*крéпкий*) так, такан;
2) (*нерушимый*) шукатты ат вертты
прóшлый (-ая, -ое) хасям; тунял; манам
прощáние с па ям улам верты вер
прощáть пойк эсалты

проща́ться па ям улам верты
пруд *м* [мн. пруды] маңаң
прут *м* [мн. прутья] варас
прыгать наварты
прыгнуть наварматы, кавсематы
прыжок *м* [мн. прыжки] наврапса, *к* нав-
рапсы
прямо туңа, сомалта, торли, *к* тарли, шома,
к сома
прямой (-ая, -ое) туң
прянник *м* мав нянь
прятать (прячу, прячешь) ханяты, сайлаты
прятаться (прячусь, прячешься) ханятыты
прятки (только мн.) ханемаман ёнтапса
птенец *м* [мн. птенцы] сиськи пошах; (*водо-*
плывающих) куй
птица ж сиськи вой, тохлаң вой; (*маленькая*)
сиськи
птичий (-ая, -ье) сиськи, тохлаң вой
пугало *с* [мн. пугала] япалы
пуга́ть палтаптаты, пакнаптаты, хурамтты
пуга́ться палтаматы, паканты
пуговица ж похал, сюл
пузырь *м* [мн. пузыри] пука
пульс *м* (только ед.) ёш сам
пүля ж пошкан нёл
пүночка ж кер сиськи
пургá ж (только ед.) вотас
пустить (пущу, пустишь) эсалты
пусто тал
пустой (-ая, -ое) тал
пустынный (-ая, -ое) тал, хоятлы

пустыня ж пустыня, хиш руваң мув
пусты ат
путешествие с яңхапса
путешествовать (путешествую, путешеству-
ешь) яңхты-манты
путьник м яңхты-манты хоят
путь м [мн. путь] юш
пух м (только ед.) пун
пуховый (-ая, -ое) пунаң
пушистый (-ая, -ое) пунаң, лыпи
пчелá ж [мн. пчёлы] мав пирам
пшеница ж (только ед.) пшеница, нови нянь
торн
пылесос м пылесос, хулы сови талты машина
пыль ж (только ед.) хулы, хиш, рав
пыльный (-ая, -ое) хуләң, хишаң, к хисаң,
восәң
пытаться вутситы, утситы, арталаты
пятка ж кур ётлаң, к ятлаң
пятнáдцать ветхосьяң, к ветхосьюң
пятнýстый (-ая, -ое) лотаң
пятница ж пятница, лапат ветмет хатл
пятно с [мн. пятна] лот
пять вет
пятьдесят ветъяң, к ветъюң
пятьсот ветсот

P

рабóта ж рупата, вер, вертот, к вертыт
рабóтать рупитты
рабóтник м рупитты хоят
рабóтница ж рупитты нэ

работа́щий (-ая, -е) кары-пары, рупатаиң
рабо́чий м рупитты хоят

равни́на ж тун мув, пайлы мув

ráдио с (нескл.) радио

ráдоваться (ráдую, ráдуешь) амталты

ráдостно аматман

ráдостный (-ая, -ое) амтаң, амтам

ráдость ж амтап

ráдуга ж (только ед.) ерт нул, нул юх, турам
кусы лак

раз пуш

разбежа́ться 1) (разбегúсь, разбежíшься) (*сдé-
лать разбéг*) хухалматы ёлта; 2) (1 и 2 л.
не употр.) (*в разные стороны*) лакки хухал-
маты

разбива́ться шукалиты

разбира́ть лосытты

разбítь (разобью, разобьёшь) 1) (*на кускý*)
рава шукатты; 2) (*врагá*) ляльн нох питты

разбítься (разобьюсь, разобьёшься) шукала-
ты, к сукалаты

разбо́йник м хорахси

разбудíть (разбужú, разбúдишь) нох килтаты

развеива́ться (1 и 2 л. не употр.) ёвласты,
ланьсематы

развéдчик м каншатты хоят

развернúть лакки әрпитетты

развéсить (развéшу, развéсишь) ара тахарты

развестí (разведў, разведёшь) 1) (*по местам*)
лакки туты; 2) (*вырастить*) ар энмалты;
3) (*разжéечь*) вуситты, уситты, алты

развéшать лакки тахартыты
развязáть (развязжú, развязжешь) эңхты
развязáться (1 и 2 л. не употр.) нох эңхасты,
няркамтты
разгадáть оша верты
разглядéть (разгляджú, разглядйшь) яма вант-
ты
разговáривать потарты, потар верты
разговóр м потар
разговóрчивый (-ая, -ое) уңдаң, потраң
разгрóм м (только ед.) шукатты вер
разгромíть (разгромлó, разгромишь) шу-
катты, велты
раздáть лакки маты, арры маты
раздáться (1 и 2 л. не употр.) (о звýке) сый-
матты
разделíть (разделю, разделишь) ортты, шу-
катты, шупатты, к супитты
раздéть (раздéну, раздéнешь) эңхты
раздéться (раздéнусь, раздéнешься) эңха-
сыты
раздробíть (раздроблю, раздробишь) шукатты,
к сукатты
разжéчь (разожгú, разожжёшь) алты, вуситты,
уситты
разлýв м ун йиңк, ун ик
разлýть (разолью, разольёшь) ил шошамты
разлýться (1 и 2 л. не употр.) 1) (о рекé) йиңк
уна йиты, нох эпатты; 2) (о жýдкости)
шошмиты
различíть уйтты, моштаты
разлýчный (-ая, -ое) арсыр хорпи, ар хорпи

разложи́ть (разложу́, разло́жишь) арры понты,
лакки понты

разлома́ть шукатты, к сукатты

разнообрáзный (-ая, -ое) арсыр

разноцвéтный (-ая, -ое) ар хорпи

ráзный (-ая, -ое) арсыр, ар хорпи

разобрáть (разберу́, разберёшь) 1) (*на ча́сти*)
ара уты, вуты, к арры понты, лакки вуты,
лосатты; 2) (*привестú в порáдок*) яма вер-
ты; 3) (*обсуди́ть*) яма потарты; 4) (*по-
нáть*) оша пайтты

разогре́ть хошмалты

разойти́сь (1 и 2 л. не употр.) (*в разные стó-
роны*) ара, лакки манты

разорвáть 1) (*на ча́сти*) лакки маншты;
2) (*продырявить*) вуса верты

разорвáться (1 и 2 л. не употр.) тохантты,
тохты

разори́ть вуньсяла верты

разре́зать (разрёжу, разрёжешь) лакки эватты,
катна эватты, ваньсты

разреши́ть 1) (*позвóлить*) эсалты; 2) (*ре-
шить*) верты

разрúшить шукатты

разу́ть кур думатты сох эңхты

разучи́ть (разучу́, разу́чишь) уталтыты, унл-
татты

разыскáть (разыщу́, разы́щешь) нох кан-
шты

ракéта ж ракета, тутаң хоп

ráма ж рама, ишни юх

ráна ж каши лот, нюлам

ráненый (-ая, -ое) мушмалтам хоят, мушаң,
к мусаң

ráнить хойты, мушмалты, к мусмалты

ráнний (-яя, -ее) алаң

ráно алаң

ráньше 1) (*прéжде*) катрая, сырья, елпи,
к илпи, мунты; 2) (*досрочно*) алңа

расклéить лакки хутты

расколóть (расколю, расколешь) лакки сэнкты,
лакки пайтты, катна сэнкты

раскрáсить (раскрáшу, раскрáсишь) оляптаты

раскры́ть (раскрóю, раскрóешь) пуншты

распахнúть пелки пуншематы

распевáть арыты

распилýть (распилю, распíлишь) лакки эват-
ты

расплáвить (расплáвлю, расплáвишь) лолты

расплетáть лосытыты

распорóть (распорю, распóрешь) хантты

распрáвить (распрáвлю, распрáвишь) туң-
матты

распустíть (распущу, распúстишь) җарпитты,
лакки эсалты

распустíться (1 и 2 л. не употр.) (*о лíстьях*)
лыптатты

распúтать җарпитты

рассердítься (рассержусь, рассéришься) ли-
кассыты

рассkáз *м* потар

рассказáть (расскажу, рассkáжешь) потартты

рассмотрéть (рассмотрю, рассмотришь) яма
вантты

распросо́ить (расспрошú, расспрошишь) инь-
сясты

расстáвить (расстáвлю, расстáвишь) лакки
досьты

расстáться (расстáнусь, расстáнешься) катна
манты

расстегнúть пелки пайтты

рассто́йние с хуват, кут

рассужда́ть арталаман потарты

рассчита́ть луңатты

рассчита́ться луңтасьты

рассчýтывать (*надéяться*) номас понты

растáявший (-ая, -ее) долам

растáять (*1 и 2 л. не употр.*) долты

растéние с лыпрат, энамты тори, пухар

растíй энамты

растíтельность ж (*тóлько ед.*) энамты от,
к энамтыт

растопи́ть (растоплю, растопиши) долты

расцвестí (*1 и 2 л. не употр.*) лыптатты

расчеса́ть (расчешú, расчéшешь) куншты

расчёска ж куншап, к кунсал

расчýстить (расчýщу, расчýстиши) сыстама
верты

расши́рить вутџа верты

рвáный (-ая, -ое) тохам

рвать (рву, рвёшь) маншиты, к мансыты,
менамты

рвáться (*1 и 2 л. не употр.*) (*становýться*
рвáным) тохты

ребёнок м [мн. дёти] нявлэм

ребró с [мн. рёбра] мевал лов

ревéть увиты
рédкий (-ая, -ое) кутаң, муртаң, рас, расна
рédко кутаңа
réзать (réжу, réжешь) эватты
резíнка ж резинка, нәпек сыйстамтты от
réзкий (-ая, -ое) 1) (*сýльный*) так; 2) (*о гó-
лосе*) сыйяң
réйка ж сёл
рекá ж [мн. réки] ёхан; (*большáя, судоходная*)
ас
рéльсы [ед. рельс *m*] карты юш пант, юш паты
ремéнь *m* [мн. ремníй] ремень, антап, антапкел
ремешóк *m* [мн. ремешкý] (*у лыжного креп-
ления*) ват
ремóнт *m* (*только ед.*) дэсятты вер
ремонтíровать (ремонтíрую, ремонтíруешь)
дэсятты
réпа ж сёрни, сюрни
ресníцы [ед. ресníца ж] сэм пунат; *дв.* сэм
пунџан
речnой (-ая, -ое) ёхан, ёханаң
речь ж 1) (*только ед.*) (*способность гово-
рить*) ясаң; 2) (*выступление*) потар
решítъ молты вер нумасман верты
решítъся вутсяты
рёв *m* (*только ед.*) ув сый
ржáвчина ж (*только ед.*) сами, харңа
ржáвый (-ая, -ое) самең, харңаң
ржанóй (-ая, -ое) (*о хлéбе*) питы, к пути
рисовать (рисую, рисуешь) хор верты
рисúнок *m* [мн. рисúнки] хор
róбкий (-ая, -ое) еләман, ропхаң

róбко елэмá, ропха, нюмшáя
róвно 1) (*прáмо*) туңа; 2) (*тóчно*) морта;
3) (*глáдко*) пайлы
róвный (-ая, -ое) туң, вольк, пайлы
рог *м* [*мн.* рогá] оңат; (*молодóй рог олéня*)
мора, к мура
рогáтый (-ая, -ое) оңтаң
róдина ж родина, рут мув, энмам таха
родíтели [*ед.* родíтель *м*] аси-аңки
родítесья (1 и 2 л. *не употр.*) сэма питты
родníк *м* [*мн.* родникý] мув сойм, полаң уңх
роднóй (-ая, -бе) рут; **роднóй** дом сэма питам
рут хот
róдственник *м* рут хоят
róдственные (-ая, -ое) рут; **róдственные** словá
рут ясҹат
рождéние с сэма питапса, сэма питам пурा¹
рожь ж (*тóлько ед.*) рожь, питы нянь торн
róзовый (-ая, -ое) нови урты
ронять паятты
росá ж [*мн.* рóсы] ат йиңк
росомáха ж дöлмах
рост *м* (*тóлько ед.*) палат, энупса
рот *м* [*мн.* рты] уңал
róща ж вур; берёзовая рóща сумат вур
ройль *м* рояль, нараслиты от
рубáнок *м* [*мн.* рубáнки] волтап
рубáшка ж ернас
рубить (рублю, рúбишь) сэварты
рубль *м* [*мн.* рублý] солкува
ругáть ляватты
ружье с [*мн.* рúжъя] пошкан

рукá ж [мн. руки] ёш, к ёс
рукáв м [мн. рукавá] лыт
рукавíцы [ед. рукавица ж] посат; дө. посјан
руководíть (руковожу, руководиšь) кусая
улты
рукодéлие с (только ед.) ёнтапса, к янтапсы
вератты вер, ённотт
рукоятка жс нал
рулóн м сых, к сэх
руль м [мн. рулý] руль
румáный (-ая, -ое) вурты; румáные щёки
вурты венш
рúсло с ёха н кур
рúсский (-ая, -ое) русь; рúсский нарóд русь мир
ручéй м [мн. ручый] сойм
рúчка ж 1) (дýжка) нэр; 2) (рукоятка) нал;
3) (пísъменная принадлéжность) ручка,
хаңшты юх
ручнóй (-áя, -óе) 1) (сделанный рукáми)
ёшна верам; 2) (приручённый) ёшн тайты
рыба ж хул
рыбáк м [мн. рыбакý] хул велты ху
рыбáчить хул велты
рыбный (-ая, -ое) 1) (содержáщий рыбу) хул,
худаң; рыбный суп худаң хошум йинк;
2) (обрабáтывающий рыбу) хул верты;
рыбный комбинáт хул верты комбинат
рыболóв м хул велты хоят
рыболóвный (-ая, -ое) хул велтот
рыжий (-ая, -ее) вурткем, урткем
рысь ж рысь, к ур кати
рыть (рóю, рóешь) хирты

рыхлый (-ая, -ое) (*о землē, снеге*) лэпат, пулак, сельк

рычать (1 и 2 л. не употр.) (*о собáке, вóлке*) орыты

рябина ж 1) (только ед.) (ягода) пасяр; 2) (дерево) пасяр юх

рябчик м кусьтывой, пастэк

ряд м [мн. ряды] нартап

рядом пуңална, ванна, хосяңна

C

с (со) (предлог) 1) (*о месте*) передаётся послелогом элты; с бозера маңаң элты; со стола пасан элты; 2) (*в значении совместности*) передаётся послелогом пилн; с собакой амп пилн

садиться (сажусь, садишься) опсылыты, омасты

сажа ж (только ед.) восы

сажать омасты

сáло с (только ед.) вой

салют м емаң хатл тутат

сам (самá, самó; мн. сáми) ма

самолёт м самолёт, тохдаң хоп

самостоятельный (-ая, -ое) лув сахатл

сáмый (-ая, -ое) мет

сáни (только мн.) туйт, ухал

сáнки (только мн.) ай ухал

сапоги [ед. сапог м] сопекат; дв. сопекңан

сапожник м сопек ёнтты хоят, сопек лесятты

хоят

сáхар м (только ед.) саккар

сбор *м* актапса
сбрóсить (сброшу, сбрóсишь) нохематы, *к* на-
хематы, ил рэскаты, ил воськаты
свéжий (-ая, -ее) 1) (*о рыбé, мясе*) няр, лы-
дан; 2) (*новый*) ялап; 3) (*о хлéбе*) лэпат;
4) (*прохладный*) иськи
свекрóвь ж (*мать мужа*) унташ
сверкáть волиты
сверлó с [*мн. свёрла*] ёш пор, поры, напар,
к наңк пор
свернúть иратты, ёвартты
свернúться сюңкарсяты, ёвартты
свéрху нумалтa
свет м (*только ед.*) нови тут
светáть (*1 и 2 л. не употр.*) новия йиты, хутты
светíть 1) (*1 и 2 л. не употр.*) (*о солнце*)
хутлаты; *солнце* **свéтит** най хутдал;
2) (*свечу, свéтишь*) хутлаты; **светíть лáм-**
пой тут сунан хутлаты
свéтлый (-ая, -ое) нови, *к* нави
свёrtок м [*мн. свёртки*] сых, *к* сэх
свинáрка ж пурась энмалты па шавиты нэ
свинéц м (*только ед.*) далпи
свињá ж [*мн. свиньи*] пурась
свист м (*только ед.*) кусьты сый
свистéть (*свищу, свистíшь*) кусьты
свиýзь м (*утка*) вуюв
свобóдно ульняя
свой (*своя, своё; мн. свой*) лув
связáть (*связжу, связжешь*) яха йирты, яха ярты
свáзка ж кар, монтал, сых, *к* сэх
сгорéТЬ тутн лэты

сгрестý (сгребú, сгребёшь) яха куншты, нох
куншты, к нох кунсты

сгущáться I (1 и 2 л. не употр.) (о желé) ян-
талдсяты

сгущáться II (1 и 2 л. не употр.) (темнéть)

патлама йиты

сгущáться III (1 и 2 л. не употр.) (становýться
твёрдым) така йиты

сдать (сдам, сдашь) маты

сдáться (сдáмся, сдáшься) миянтыты

сдéлать верты

сев *m* (тóлько ед.) лант сэм муга омасты вер

сéвер *m* (тóлько ед.) овс мув, ным мув

сéверный (-ая, -ое) овс; сéверное сияние овс

турам тут

сегóдня тамхатл

седло *c* [мн. сёдла] лов шашна омасты сох,
инар

седбóй (-áя, -бe) вотэм

сейчáс ин, к итта

секréт *m* ханя вер

секúнда ж секунда

сéлезень *m* [мн. сéлезни] шош

селó *c* [мн. сёла] вош, курт

сельдь ж селька хул

сéльский (-ая, -ое) вош, вошаң, курт, куртаң

сельскохозяйственный (-ая, -ое) мугаң

семнáдцать лапатхосьяң, к лапатхосьюң

семь дапат

сéмьдесят лапатъяң, к лапатъюң

семьсот лапатсот

семья ж [мн. сéмыи] семья, и рут

сéмя с [мн. семенá] сэм, лант сэм
сéни (тóлько мн.) лэпаң
сéно с (тóлько ед.) торн, к пом, пум
сенокóбс м (тóлько ед.) 1) (мéсто) торн хар;
2) (процéсс) торн сэварты пора
сенокосýлка ж торн верты машина, к пом
верты машина
сентáбрь м (тóлько ед.) лыпат хойты тылась
сердítо ликаң
сердítый (-ая, -ое) ликаң
сердítть (сержú, сéрдишь) ликатты
сердítться (сержúсь, сéрдишься) ликасьты
сéрдце с [мн. сердцá] сам
серебró с (тóлько ед.) сел ох, сел карты
середíна ж (тóлько ед.) кутлап, кутап
сéрый (-ая, -ое) (об олéне) хаттар; (о собáке)
хопшат, лотах, к хомсат
серъёзно туңа-сира
серъёзный (-ая, -ое) шопаң, к сопаң
сестrá ж [мн. сёстры] 1) (стáршая сестrá) опи;
2) (млáдшая сестrá) апси; 3) (двою́родная
сестrá по матерíнской лíнии) ный;
4) (млáдшая сестrá отцá) осхи
сесть (сáду, сáдешь) 1) омасты; 2) (в тráнс-
порт) лэлты; 3) (совершить посадку) ил
датты
сеть ж холап
сеть-режóвка ж рэшупка
сéялка ж сеялка, лат сэм опсалты машина
сéять лант сэм понты, лант сэм омасты
сжать I (сожнú, сожнёшь) (убрать рожь, пше-
ници) лат торн эватты

сжать II (сожмú, сожмёшь) (*стýснуть*) та-
ңартты, к сяңарты; ипартты, шомартты,
к сомартты

сжечь (сожгú, сожжёшь) вуситты, уситы
сзáди ёлта, к ялта

сигна́л м пос сый

сидéть (сижú, сидйишь) омасты

сíла ж юр, рэнь, сём

силóк м [мн. силкý] лыс

силуэт м япалы

сíльно шек такан

сíльный (-ая, -ое) юраң, рэниң, таки-сары

сíний (-ая, -ее) этар хары, рых восты

сини́ца ж вурсяк, к вурсик, кев путың сиськи,
сэвнэ

сиротá м и ж [мн. сироты] аңкилды-асилды
нядрэм

сия́ть (1 и 2 л. не употр.) ворлаты

сказáть (скажú, скáжешь) ястаты

скáзка ж моньсь

скáзочный (-ая, -ое) моньсь, моньсяң

скакálка ж наварты кел

скакáть (скачú, скáчешь) наварты

скалá ж [мн. скáлы] кев ур, мони

скали́стый (-ая, -ое) кев, кеваң, мони

скамéйка ж омасты пасан

скáтерть ж пасан сох, лаңқап

скатýться (скачусь, скáтишься) ил хатаматы

сквозь (*предлóг*) мохты

скворéц м [мн. скворцы] скворец

скворéчник м тохлаң вой хот

склáдка ж морам

склáдывать и тахая понылыты
склéить аймалты
скоблýть ушиты, яталты, ятласьты, к' усьты
сковорода ж [мн. сковороды] кев картан
скользýть (скользжú, скользйшь) волькты;
сельты
скользко вольк
скóлько камн, муй, муй арат, к мола
скóро сора, еша ул, к еса ул
скороговóрка ж паста, сора потарты ясан
скрестý (скребú, скребёшь) яталты, ятласьты
скрипка ж нараслиты юх
скróмный (-ая, -ое) нёмша
скрыть (скрóю, скрбешь) ханяты, пентты
скупóй (-ая, -бе) сякар, тарм
скúчно шук, марэм, к сук
слáбость ж вев, к вей
слáбый (-ая, -ое) 1) (о человéке) сёмлы, юрлы,
вевтам, к вейтам; 2) (об узлé) лынь;
3) (о звúке) шитам
слáдкий (-ая, -ое) саккаран, эплаң, мав, маваң
слéва партा пелакна
след м [мн. следы] юш, пурантапса
следýть (слежjу, следйшь) 1) (наблюдать)
вантман тайты; 2) (выслéживать звéря)
кусьты; 3) (оставлять следы) юш хайты;
4) (забóтиться) вантман тайты, яма тайты
слéдующий (-ая, -ее) па
слезá ж [мн. слёзы] сэм йиңк
слезáть ил охты
слепóй (-ая, -бе) сёмлы
сливки (тóлько мн.) мис йиңк вой

словáрь *м* [мн. словарí] словарь, яснац
ханшам нэпек

слóво *с* [мн. словá] ясаң

слог *м* ясаң шуп

сложítъ (сложú, слóжишь) яха понты

сложный (-ая, -ое) лаварт

сломáть шукатты

слон *м* [мн. слоны] слон, морты муввой

служйтъ (служжú, слóжишь) 1) (в армии) слу-
шитты; 2) (трудйтъся) рупитты

слух *м* (только ед.) пал

слúчай *м* вер

случáйный (-ая, -ое) нэмл верты

случйтъся (1 и 2 л. не употр.) питты

слúшать худантты

слúшаться худантты

слýшать худты, к хулиты

слýшаться (1 и 2 л. не употр.) худантаты,
сясьты

смахнúть вотэматы

смéло палды, ат палман

смéлый (-ая, -ое) палды

сменйтъ (сменю, смéнишь) пелтты

смеркáться (1 и 2 л. не употр.) рамкапты,
к рамкаты

смерть *ж* сорм

сметáна *ж* (только ед.) мис йинж вой

смех *м* (только ед.) нях

смешáть лилатты, руватты, к суратты

смешнóй (-ая, -ое) няхаң

смейтъся (смеюсь, смейшься) няхты

смолá *ж* (только ед.) уңх

смолістый (-ая, -ое) уңхан
смоліть (смолю, смолішь) уңхатты
сморбина ж (только ед.) (чёрная) 1) (ягода)
шупши, к сумсы; 2) (куст) шупши, к сумсы
юх
смотреть (смотрю, смотришь) вантты
смұглый (-ая, -ое) питы хорап
снарұжи әлты, камалта
сначала олна, ялпа
снег м [мн. снега] доњесь
снегирь м [мн. снегири] кер вой
снегопад м доњесь питапса
снежинка ж доњесь сэм
снёжный (-ая, -ое) доњсян
снизу илта
сниться (1 и 2 л. не употр.) оламан ватты
снова ялпа
снохá ж [мн. снохи] аньхи
снять (сниму, снимешь) 1) (свёрху) нумалта
вуты; 2) (одежду) эңхты; 3) (сфотографы-
ровать) хор вуты; 4) (мерку) мерка верты
собака ж амп
соболинный (-ая, -ое) нёхас
соболь м [мн. соболи и соболя] нёхас
собрание с мир хот
собрать (соберу, соберёшь) 1) (в однó ме́сто)
акатты, нох акатты; 2) (ягоды) восьты
собраться I (соберусь, соберёшься) (прийтú в
однó ме́сто; собраться в дорогу) актасьты
собраться II (соберусь, соберёшься) (намере-
ваться сдёлать чтó-л.) вутситы, утситы
совá ж [мн. совы] маңкла, аңкал вой

совершить верты
совать ж (только ед.) едэм тайты (букв.
иметьстыд)
совёт м (наставление) нётты ясаң, алапса
советовать (советую, советуешь) ясаңан нётты,
альты
совсем иса, сях, хол
согласиться (соглашусь, согласишься) ка-
шасты, к касасты; ёхды ант потарты
согласный (звук) согласной (сый)
согнуться сюнкарлаты
согреть хошмалты
согреться хошамты
содержать (содержу, содёржишь) тайты
соединить яха верты, яха пайты
создавать (создаю, создаёшь) верты
созреть (1 и 2 л. не употр.) (о плодах, ягодах)
пошты, етшаты, к етсаты
сок м рых йинж
солдат м солдат, солтан
солёный (-ая, -ое) солаң
солить (солю, солиши) солыты
солнечный (-ая, -ое) хатлаң, к найң; солнечный
луч хатл ёш, к най ёс
солнце с (только ед.) хатл, най
соловей м [мн. соловый] соловей, яма арыты
сиськи
солома ж (только ед.) торн вош
соль ж (только ед.) соль, сол, к сал
сом м [мн. сомы] сом, панинэ хорпи худ
сон м [мн. сны] одам, улам
сообщить айкел верты, к айкул ястаты

сор I м (*заливной луг*) лор
сор II м (*только ед.*) (*мусор*) нампар
сorвáть 1) (*растение*) менамты; 2) (*не выполнить*) ант верты
соревновáние с касапса, *к* касапсы
соревновáться (*соревнуюсь, соревнуешься*)
касты
сорйтъ нампар верты
сóрный (-ая, -ое) напраң
сорняк m [*мн. сорнякі*] ант рахты торн; мол-
тас торн, атам торн
сорога ж (*рыба*) кельси
сóрок нялъяң, к нилъюң
сорока ж савнэ, *к* савның
сосáть шепты, *к* сопты
сосéд m хот пуңал хоят
сосéдний (-ая, -ее) ван
соскúчиться марэматы
сосна ж [*мн. сосны*] унши юх
соснóвый (-ая, -ое) унши
состáвить (*составлю, составишь*) 1) (*списки*)
акатты па ханшты; 2) (*жерди*) нырат
лосьты
состязáние с касапса
состязáться касты
сосулька ж овам еңк пул, еңк кур
сосчитáть лунатты
сбхнуть сорты
сохранíть шавиты
сочинéние с сочинение
сочúствовать (*сочувствую, сочувствуешь*)
хосьты

спáльня ж олты хот ят
спасáть нох пайтты
спасíбо пумасипа
спать (сплю, спиши) олты
спéлый (-ая, -ое) пошам, к посам
спешítъ тэрмалаты
спинá ж [мн. спýны] шанш, к санс
спиннóй (-áя, -óе) шанш, к санс
списáть (спишú, спýшешь) нох ханшты
спíчка ж сераюх
спокóйно рома, айлта
спокóйный (-ая, -ое) ром
спор м урась
спóрить вурая хойты, урая хойты
споткнúться ваңкарматы
спráва ям пелакн
спросítъ (спрошú, спрóсиши) инсясты, исъ-
маты
спрыгнуть ил наварматы
спрýтать (спрячу, спрýчешь) ханятты
спрýтаться (спрячусь, спрýчешься) ханематы
спустíть (спущú, спúстиши) ил эсалты, охал-
таты
спустíться (спущусь, спúстишься) ил эсласты
спútанный (-ая, -ое) такдаң
спútник м 1) (тováрищ) яха манты хоят;
2) (космíческий) спутник
сравníть арталаты
сражáться ляльсты
сражéние с ляль
сразíться (сражусь, сразíшься) ляльсты
срáзу мохты, к сэрак

средá ж [мн. срéды] среда, лапат хулмет хатл
средí (*предлóг*) передаётся послелóгом **кутн**;
 средí дерéвьев юх кутн
срéдний (-я, -е) кутлап, кутлап кем
срéзать (срéжу, срéжешь) эватты
срок м рахты пора, си кут
срóчно сора
срóчный (-ая, -ое) сора, сорайн, имохты
срубítъ (срублó, срúбишь) сэварты
ссóриться ляватты, кутаңа йиты
стáвить (стáвлю, стáвишь) 1) (*устанáвливать, помещáть*) омасты; доңсты; 2) (*спектáкль*)
 верты
стáдо с [мн. стадá] тась.
стакáн м стакан, астакан
сталь ж (*тóлько ед.*) тарм карты, этап карты
становýться (становлóсь, становишься) лой-
 литы, йиты
стáнция ж станция
старáтельный (-ая, -ое) апраң, тарнаң
старáться (*прилагáть усíлия*) лаңхаман, са-
 маңа верты, вуянтты
старíк м [мн. старикý] пирсы ики, к пурсы ики
стáрость ж (*тóлько ед.*) пирсям пора
старúха ж пирсы ими, к пурсы ими
стárший (-ая, -ее) уншак
стáрый (-ая, -ое) 1) (*о человéке*) пирась, к пу-
 рась; толмам; 2) (*о вещáх, строёниях*)
 катра; 3) (*прéжний*) улам от; 4) (*старýн-
 ный*) йис, катра
стать (стáну, стáнешь) (*кéм-л., чéм-л.*) питты,
 йиты

стáя ж пукат
ствол м [мн. стволы] 1) (*ружъя*) пошкан тур,
к поскан тур; 2) (*дерева*) юх аңкал
стеклó с [мн. стёкла] тынаң кев
стелить (стелю, стéлешь) лакты
стенá ж [мн. стéны] хот питар
стереть (сотрú, сотрёшь) нох муңхты
стерéчь (стерегú, стережёшь) шавиты
стесняться елэматы, пусянситы, к пусанты
стираТЬ 1) (*бельё*) пусты; 2) (*счищать*) нэрты,
сыстамтты

стихотворéние с стихотворение

сто сот

стог м [мн. стогá] пай

стоить (1 и 2 л. не употр.) тына хойты

стол м [мн. столы] пасан

столб м [мн. столбы] аңкал, маш, к мас

столица ж ун вош, волаң вош

столовая ж лэты хот

стόлько си арат

стонáть (стону, стонешь) эңалты

стопá ж кур паты

стóрож м [мн. сторожá] молты шавиты хоят,
к молты лавалты хоят

сторожíть лавалты, шавиты

сторонá ж [мн. стороны] пелак

стояТЬ лойты

страдáть шукасьты, к сукасьты

странá ж [мн. стрáны] страна, мув

страница ж страница

страх м (только ед.) палтап

страшно палтап, к палсям

страшный (-ая, -ое) палтап, к палсям
стрелá ж [мн. стрéлы] нёл
стрелáть эсалты
стремíться (стремлюсь, стремíшься) уянтты
стриж м [мн. стрижíй] рап
стричъ (стригú, стрижёшь) лортты, к ларты
стричъться (стригúсь, стрижёшься) лортантты,
к лартантты
строгáть волькаты, к велакты, воñхатты, нё-
харты
стрóгий (-ая, -ое) так, юр, такар
стрóго такан
стройтель м хот верты хоят
стройтельство с (только ед.) хот верапса
строить верты
стройка ж 1) (мéсто) хот верты таха; 2) (déй-
ствie) хот верты вер
стругáть дохты
стрúжка ж вальсям
струй ж [мн. стрóи] йинjк полан
стукнуть сэнкетты, хатсяты, рэскаты, хоплэ-
маты
стул м [мн. стулья] омасты пасан, улас
ступéнька ж ов шип
стучáть сэнкасты, кумрэмatty
стыд м (только ед.) елэм
стыдítъ (стыжú, стыдíшь) елмалты
стыдítъся (стыжúсь, стыдíшься) елэмatty,
еламты
стыдлýвый (-ая, -ое) елэм, елэманj
стыдно елэм
суббóта ж суббота, җапат хутмет хатл

сугроб *м* лоңьсь пай, сяняр поталы, аплак
сук *м* [мн. сúчья] нув
сукно *с* [мн. сúкна] нуй
сумка *ж* хир
суп *м* [мн. супы] лант
суро́вый (-ая, -ое) 1) (очень строгий) шек так;
2) (хмурый) марэм; 3) (о климате) исъки
суста́в *м* ят, к йит
сутки (только мн.) атаң-хатл, атл-хатл
сухарí [ед. сухáрь *м*] сухары, сорам нянь
су́хо хохтам
сухожи́лие *с* дон
сухóй (-ая, -ое) сорам, сорты питам
сушить (сушу, сушишь) соралты
сушиться (1 и 2 л. не употр.) соралтыты
существительное *с* (грам.) существительной
существовáть (существую, существуешь) улты
схвати́ть (схвачú, схватишь) куншематы,
к кунсематы, каталты, ипартты
сходи́ть (схожу, сходишь) яңхты
сча́стливо ояңа
счастли́вый (-ая, -ое) ояң, к аяң, сюняң
счастье *с* (только ед.) ой, к ай, сюнь
счёт *м* (только ед.) луңтапса
счёты (только мн.) луңатты карты
считáть луңатты
сшить (сошью, сошьешь) ёнтты
съезд *м* съезд, актапса
съездить (съезжу, съездишь) яңхты
съесть (съем, съешь) лэты, к лыты
съёжиться сюңкарсяты
сын *м* [мн. сыновья] пох

сыпать (сыплю, сыплешь) ил пайтты, парңал-

ты, ранькалты, шошамты, к сосамты

сыпаться (1 и 2 л. не употр.) парыты; снег
сыплется лоньсь парыил

сыро йиңки

сырой (-ая, -ое) 1) (*мокрый, влажный*) йиңки;
сырая трава йиңки торн, к пум; 2) (*дождливый — о погоде*) ертаң; сырая погода ертаң
хатл; 3) (*неварёный*) няр; сырая рыба
няр хул

сырок м [мн. сырки] (*рыба*) сарах хул

сыйтный (-ая, -ое) вуртаң, уртаң

сыйтый (-ая, -ое) дэвмаң, сам ат вохты
сюдá ты, тый, тыв

T

табурёт м пасан

тайгá ж (*только ед.*) унт, к ур

тайкóм ханемаман

таймéнь м (*рыба*) адаң

тáйна ж ханя вер, ханя

тáйный (-ая, -ое) ханяяң

так (*таким образом*) ситы

тákже па, иситы

такóй (-ая, -ое) симась

тáлый (-ая, -ое) җад

тальник м (*только ед.*) хаң, к хас

тальникóвый (-ая, -ое) хашаң, к хасаң

там сита

тáнец м [мн. тáнцы] як, якапса

танцевáть (танцую, танцуешь) якты

тарéлка ж картан

таскάть тутлиты, таллиты, аллиты
тáять (1 и 2 л. не употр.) долты
твёрдо такан, сосма
твёрдый (-ая, -ое) так, сосм
твой (твой, твоё; мн. твой) наң; твой дом
наң хотэн
твори́ть верты
телевíзор м телевизор
телефон м телефон
телёнок м [мн. телята] мис пошах, ай мус,
ай мис
тéло с [мн. телá] эл
темниéть (1 и 2 л. не употр.) патлама йиты,
патлаты
темно́ патлам
темнотá ж (только ед.) патлам пора
тéмя с (только ед.) долаң, лаң
тень ж 1) (от чегó-л.) исхор; 2) (пространство,
не освещённое солнцем) сай таха
тепéрь ин
тепли́ца ж теплица
теплó хошам, мелк
теплохóд м тураң хоп
тереби́ть (тереблю, теребишь) (дичь) сухатты
терпéть (терплю, тéрпишь) верты, пакты
теря́ть уштаты
тéсно ермат, вась
тéсный (-ая, -ое) ерм, вась
тéсто с (только ед.) няр лат, нянь шум
тéтерев м [мн. тетеревá] к кутар
тетёрка ж ханшаң лук, к хансаң лук
тетивá ж ян, к йин

тетráдь ж тетрадь, ханшты нэпек
течéние с (только ед.) ов
течь (1 и 2 л. не употр.) овты
тёмно-сéрый (-ая, -ое) (о ма́сти олéня, лó-
шади) хопшат, к хомсат
тёмный (-ая, -ое) патлам, питы, к путы, путсы
тёплый (-ая, -ое) 1) (о жéдкости) луньси;
2) (защищáющий от хóлода) хошам;
3) (о погóде) мелак
тётя ж 1) (стáршая сестrá ма́тери юли отцá)
ими; 2) (млáдшая сестrá ма́тери) ный;
3) (млáдшая сестrá отцá) опи, ортые
тигр м тигр
tíхий (-ая, -ое) шитам, сыйлы, к сытам
tíхо айлта, шитаман, к сытаман
тишинá ж (только ед.) шитам, к сытам
ткань ж сяшкан
тováр м пормас
тováрищ м лухас, пил ху
тогда 1) (в то врéмя) си порайн; 2) (в такóм
слúчае) си сирн
тóже иси, па
токовáть (1 и 2 л. не употр.) (о глухарé)
кейты, к куйты
толкáть пухалты, метшаты, к метсаты
толкинúть поткаты
толокнýнка ж (ягода) молув
толпá ж [мн. тóлпы] ар хоят
тóлстый (-ая, -ое) кул
толщинá ж (только ед.) кулат
тóлько велась, туп, ин си
тóнкий (-ая, -ое) ухл, вась, к аса

тонúть (тонú, тóнешь) шуйтты
топítъ (топлю, тóпишь) (*печь*) кур алты
тóпливо с (*только ед.*) тут алты юх
тóполь м [*мн. тополя*] тополь юх
тóпóр м [*мн. топоры*] лайм
торговáть тынасты
торгóвля ж (*только ед.*) тынасапса, к тына-
сыпсы
торжествó с 1) (*прáздник*) емаңхатл; 2) (*успéх,*
побéда) нох питапса
торопíться (тороплóсь, торóпишься) тэрмала-
ты, к сонтыты
точíть (точú, тóчишь) лохитты
тóчка ж 1) (*знак препинáния*) точка; 2) (*мéсто*)
таха
тóчно иси хорпи, туңа, туса
тóчный (-ая, -ое) туңа, туса, туң, тус
травá ж [*мн. трáвы*] торн, к пом, пум
трéбовать (трéбую, трéбуешь) такан вохты
треск м (*только ед.*) херияпса
трéснуть (1 и 2 л. *не употр.*) 1) (*о дéреве*)
хериты; 2) (*о посýде*) салты
трещáть (1 и 2 л. *не употр.*) херильты
трéщина ж хул
три худам
трíдцать хольман
тринáдцать худамхосьяң
трýста худамсот
трóгать кетамты, к сарасты
тропá ж [*мн. трóпы*] юш, к сарпа
тропíнка ж юш хур, юшие, к сарпа
трубá ж [*мн. трúбы*] тур, турпа

труд *м* (*только ед.*) рупата, рупатапса
трудиться (тружусь, трудишься) рупитты
трудно һаварт
трудный (-ая, -ое) һаварт
трудолюбивый (-ая, -ое) каркам
трус *м* палты хоят
трясина *ж* (*только ед.*) сами
трястый паркатты, ропсалты
туда си, тохи, к сиясь
туман *м* шув, к сыв
туманный (-ая, -ое) шуван
тундра *ж* (*только ед.*) овс мув
туннель *м* мув мохты манты юш
турпан *м* (*красноголовая утка*) вурты сапл
тут тата
түфли [*ед.* түфля *ж*] туфли; *дв.* туфляйџан
тұча *ж* пал, ерт похал
тушить (тушу, түшишь) хуртты
тщательно шек яма
ты наң
тысяча *ж* сюрас, сёрас
тилёнъ *м* тюлень, сякаль вой
тяжелоб һаварт, к сюкат
тяжесть *ж* һаварт, к сюкат
тяжёлый (-ая, -ое) һаварт, к сюкат
тянуть (тяну, тянешь) талты, нярты
тянуться (*1 и 2 л. не употр.*) 1) (*увеличиваться*)
хува йиты; 2) (*о чертё*) сюрасты

У

у (*предлög*) передаётся послелögом *хуся* (*хося*); у сестры опем хуся
убежáть (убегú, убежíшь) хонтты
убýтый (-ая, -ое) ведам; (*о медвéде*) посатом
убýть (убъю, убъёшь) велтты; (*о медвéде*) по-
сатты
убráть (уберú, уберёшь) 1) (*удалýть* чтó-л.)
нох вуты, нох уты; 2) (*урожáй*) нох акатты;
3) (*привестý в порýдок*) яма лэсятты
увестý (уведú, уведёшь) ел туты
увиðеть (увижу, увидишь) касялаты, шияла-
ты, к сыялаты
уводíть (увожú, увóдишь) тутлиты
увозíть (увожú, увóзишь) (*на чём-л.*) тутлиты
уговáривать пойкты
úгол *м* [*мн. углы*] 1) (*матем.*) угол; 2) (*предмé-
та*) сюң
úголь *м* [*мн. úгли*] лавам
úгольный (-ая, -ое) лавам
угостíть (угощú, угостíшь) мойлаты
ударéние *с* (*грам.*) ударение
удáрить кутарты, хатсяты, к хотсяты, рэскаты
удáрный (*слог*) ударной (*ясаң шун*)
удивíтельный (-ая, -ое) осьхуль
удíть (ужú, úдишь) няшиты, к нисыты
удóбный (-ая, -ое) ласькам, ям; мосты
úдочка *ж* няши, к нисы
уéхать (уéду, уéдешь) манты
ужé си
úжин *м* етн лэтот; ила лэвапсы

ўжинатъ етн лэты
уздá ж [мн. ўзды] сермат, к моңхалы
уздéчка ж сян
ўзел м [мн. узлы] муңхал
ўзкий (-ая, -ое) вась, к аса; юсь
узна́ть уйтты
узбр м ханши
узбрчатый (-ая, -ое) ханшаң
уйти (уйдú, уйдёшь) манты, ким манты
указа́ть (укажú, укажешь) альты
укóл м донсяпса, пелтапса
уколóть (уколю, уколешь) пелтты
уколóться (уколюсь, уколешься) пелтты
укра́сить (укра́шу, укра́сишь) хорама верты,
хоратты
украшéние с хорам, аня
укрытие с сай
укры́ть (укрою, укрóешь) 1) (*закрыть чéм-л.*)
лаңкты; 2) (*спрятать*) ханяты
укры́ться (укроюсь, укрóешься) 1) (*закрыться чéм-л.*)
лаңкасты; 2) (*спрятаться*) хане-
маты
укусýть (укушú, укусишь) порэматы
ўлей м [мн. ўльи] пирам хот
улетéть (улечú, улетíшь) манты, пурлаты
улýтка ж улитка
ўлица ж вош хулы, к вос хули
уложýть (уложú, улóжишь) 1) (*застáвить
лечь*) ил олтаты; 2) (*сложить*) понты
улýбка ж нях молаң
улыбнúться нях мошна верты
ум м (*только ед.*) ош, нумас, к номас

умéло хошман
умéлый (-ая, -ое) хошты, тусаң
умéние с тус
умéньшить ая верты
умерéть (умрú, умрёшь) халты, парты, антома
йиты, посатыты
умéть хошты, к хосты
ўмный (-ая, -ое) ошаң, нопсаң, номсаң
умолять пойкты
умывáльник м лёхитты хошап
умы́ть (умóю, умóешь) лёхитты
умы́ться (умóюсь, умóешься) лёхитты
унестí (унесú, унесёшь) йира туты
уничтóжить антома верты
упáсть (упадú, упадёшь) 1) (*вниз*) ил питты;
2) (*рéзко опустýться*) ил раканты
уплы́ть (уплывú, уплывёшь) манты, усьты
упóрный (-ая, -ое) харси
упражнéние с (грам.) упражнение
упряжка ж кирам ухал
упráмый (-ая, -ое) вураян, ураян
упустíть (упущú, упúстишь) луттаты
Урál м (*тóлько ед.*) Кев
урóк м урок
уронíть (уроню, урошишь) ил пайтты, паятты,
раняментты, луттаты
усвáивать оша пайтты, к оса паятты
услы́шать хулматы
уснúть ил войты, войпты, воймты
 успéТЬ утситы
 успокóить пойкты, ромамтты, роматты
 успокóиться рома йиты

уста́лость ж (только ед.) вев, к вей
уста́лый (-ая, -ое) метам
уста́ть (уста́ну, устáнешь) метты, вевлы питты
уступи́ть (уступлю, усту́пишь) 1) (что-л.)
маты; 2) (согласы́ться) кашасьты
усы [ед. ус м] тушат, к тусат
úтварь ж (только ед.) пормас
утёно́к м [мн. утёта] васы пошах, васы куй
утка ж васы; **утка-гóголь** сой; **утка-чирóк**
хенши, к хенсы
утону́ть (утону́, утонеши) йинжки парты
утопи́ть (утоплю, утопиши) сывтты, шуйтты
утренний (-ая, -ее) адаңсахат
утро с (только ед.) адаңсахат
утю́г м [мн. утюгí] утюг
ухá ж (только ед.) хошак, хош йинк, к хо-
сэнк
úхо с [мн. úши] пад; дв. палңан
уча́ствовать (участую, участвуешь) пил-
тасьты
уча́стие с (только ед.) пилтасяпса
уча́щийся м уталтыты нявлрэм
учéбник м учебник, уталтыты нэпек
учéбный (-ая, -ое) уталтыты; учéбные при-
надле́жности уталтыты отат; **учéбный год**
уталтыты тал
ученик м [мн. ученикí] уталтыты нявлрэм
учени́ца ж уталтыты эви
учёба ж (только ед.) уталтапса
учёный м учёной
учи́тель м [мн. учите́ль] уталтыты ху
учи́тельница ж уталтыты нэ

учи́ть (учу́, учишь) уталтыты, к унлтыты
учи́ться (учусь, учишься) уталтыты, к унл-
тыты

Ф

фáбрика ж фабрика

фами́лия ж опрась нэм, опрась, к опарась
феврáль м (только ед.) февраль, патлам ты-
лась

фи́лин м япи, к йипи, охды макла

фи́льм м фильм

фиолéтовый (-ая, -ое) рых йинк хорпи

флаг м флаг, вотвой

флот м флот

фóрма ж 1) (одéжда шкóльника, воéнного)
форма сох; 2) (грам.) форма

фóрточка ж форточка, ишни вус

фотоаппáрат м фотоаппарат, хор вутот, хор
утот

фотóграф м хор вуты ху, хор уты ху

фотографíровать (фотографíрую, фотограф-
фируешь) хор вуты, хор уты

фотогráфия ж хор

фронт м [мн. фронты] фронт, ляль

Х

хáнты м и ж (нескл.) ханты

хантýйский (-ая, -ое) ханты

хáриус м (рыба) кевхот хул

хвалíть (хвалю, хвалишь) исакты, к исакты

хвалíться (хвалюсь, хвалишься) искасты

хватáть 1) (*брать рéзко, бýстро*) вусематы,
2) (*ловить, задéрживать*) каталты; 3) (*брать
без разбóра, приобретáть*) вуты

хвóйный (-ая, -ое) дэпсан̄, дэпас

хвóрост *м* (*тóлько ед.*) сорам юх нуват

хвост *м* [*мн. хвосты*] лый; (*рыбы, птицы*)
пуши, *к* пусы; (*олéня, зáйца, медвéдя*)
маньсяк

хвощ *м* [*мн. хвощí*] рась

хвóя *ж* (*тóлько ед.*) дэпас

хитрítъ хурыты

хítрый (-ая, -ое) тумаяң, хуры

хýщник *м* порсяттывой

хлеб *м* (*тóлько ед.*) нянь

хléбный (-ая, -ое) няняң, нянь

хлев *м* [*мн. хлевá*] мис хот, *к* мус хот, вой хот

хлóпать сэнкты

ходíть (*хожú, хóдишь*) яңхты, шушты

хозýин *м* [*мн. хозяева*] куся

хозýйка *ж* куся нэ, най

холм *м* [*мн. холмы*] мув пай, юмпар, мора,
мув, ур, вур, шип, *к* сыв

холмíстый (-ая, -ое) хомпаләң, мув пайн, иш-
паң, *к* сыпаң, вураң

хóлод *м* [*мн. холодá*] иськи

хóлодно иськи

холóдный (-ая, -ое) 1) (*нетёплый*) иськи;
2) (*плохо защищающий от хóлода*) потам

хорéй *м* (*длýнний шест для управлéния
олéньей упráжкой*) сув, *к* сыв

хорёк *м* [*мн. хорькý*] даңки дэтывой

хорóший (-ая, -ее) ям

хорошо ям, яма
хотеть (хочу, хочешь) даңхаты, к лытты
храбрый (-ая, -ое) палтаплы
хранить шавиты
хромать нохты
хрустеть (1 и 2 л. не употр.) молыты, хэрытты
художник м художник, хор верты ху
худой (-ая, -ое) керийм

Ц

цапля ж тор хорпи вой; нови, к нави тор
царапать куншты
царапаться куншатты, к кунсатты
царапина ж нюлам; куншам таха
царь м [мн. цары] хон
цвестй (1 и 2 л. не употр.) энамты
цветной (-ая, -ое) хорамаң, арсыр ольпаң, лып-
таң
цветок м лыпат
целиться пошкан шашты; эсалты питты
целовать (целую, целуешь) мосалтаты
целый (-ая, -ое) талаң
цель ж 1) (мишень) эсалты лот; 2) (*стремление*)
нююхалты вер
ценá ж [мн. цены] тын
ценить (ценю, ценишь) тынаңа тайты, тынан
маты
ценный (-ая, -ое) 1) (*имеющий большую*
цену) тынаң; 2) (*имеющий большое зна-*
чение) шек мосты от
центр м кутап

цепь ж карты кел
цифра ж цифра
цыплёнок м [мн. цыплята] сиськурэк пошах

Ч

чага ж (только ед.) вуш, уш, к ус
чай м (только ед.) шай, к сай
чайка ж соры, халэв, тярпев
чайник м шайпут, к сайпут
час м 1) [мн. часы] (единица времени) сёс;
2) (только ед.) (время, пора) пора
часто ван кутн
часть ж 1) (результат деления чего-л.) шуп;
2) (часть чего-л.)
ят, пул, юкан, пелак
часы (только мн.) сёс, щёс, к сыс
чашка ж ан
чай (чья, чё; мн. чьи) хой; чай это дом?
тами хой хот?
человек м [мн. люди] хоят, хатнэху, к нэнху
чёлюсть ж аңаң
чем муйн
червяк м [мн. червякі] мув дэр, нарвой
чердак м [мн. чердакі] хот лоңаң лыпи
чёрез (предлог) передаётся послелогами **тум-ни, мохты, шоппи, к суппи**
черёмуха ж 1) (дерево) люм юх; 2) (ягоды)
люм рых, к йом рых
черничка ж (только ед.) сэвапса рых, сэвапса
черпак м [мн. черпакі] лупах
чёрпать хонты

чертá ж (*лýния*) сюртап, сюртапсы
чертítъ (черчú, чéртишь) сюратты
чесáть (чешú, чéшешь) куншты, к кунсты
чéстно сира, весъкат
чéстный (-ая, -ое) весъкат, сирн
честь ж (*тóлько ед.*) весъкат
четвéрг м четверг, лапат нялмет хатл, к лапат
нилмет хатл
чéтвérть ж 1) (*четвёртая часть чегó-л.*) нялмет
шуп; 2) (*перíод занáтий в шкóле*) чет-
верть
четýре нял, к нил
четýреста нялсот, к нилсот
четýрнадцать нялхосьян, к нилхосьюң
чешуя ж (*тóлько ед.*) сом
чёрный (-ая, -ое) питы, путы
чёткий (-ая, -ое) сираң, калаң
чижí (*меховыie чулкý*) кенш, к кенс
чинить (чиню, чíнишь) лэсятты
чирóк м [*мн. чиркý*] (*úтка*) хенши, к хенси
числó с [*мн. чýсла*] (*грам.*) число
чýстить (чýщу, чýстишь) сыстама верты, сыс-
талты, сыстамтты
чýсто сыстам
чýстый (-ая, -ое) сыстам
читáтель м луңатты хоят
читáть луңатты
чтёние с (*тóлько ед.*) луңтапса
что муй
что-то молтвы
чýвствовать (*чýвствую, чýвствуешь*) хултты,
к хулиты, сястьы

чудéсный (-ая, -ое) 1) (*удивительный*) осъхуль;
2) (*прекрасный*) ям
чúдо с [мн. чудесá] мутра
чужóй (-ая, -бе) па хоят; ат уйтты хоят, апаси,
к енас
чум м (*жилище кочевников*) ур хот, улы хот,
тонты хот
чúткий (-ая, -ое) элуп
чуть вурайн, урайн, туп
чутьё с (*только ед.*) сясь

III

шаг м [мн. шагý] курам
шагáть шушты, к сусты
шágом курна, шушман
шалáш м [мн. шалаши] торн хот, к пом хот
шáпка ж мил
шар м [мн. шары] шар, ента поталы
шарф м шарф, сапал сяшкан
шáхматы (*только мн.*) шахматы
шáшки [*ед.* шáшка ж] шашки
швéйный (-ая, -ое) ёнтасты; швéйная машíна
ёнтасты машина
шелухá ж (*только ед.*) кар
шéйный (-ая, -ое) сапал
шепtáть (шепчú, шéпчешь) шитаман потарты
шерсть ж (*только ед.*) пун
шерстяноý (-ая, -бе) пун, пунаң
шершáвый (-ая, -ое) караС
шестнáдцать хутхосьяң, к хутхосьюң
шесть хут

шестъдесѧт хутъяң
шестъсóт хутсот
шея ж сапал
шёлк *m* [мн. шелкá] ермак
шёлковый (-ая, -ое) ермак
шёпот *m* (только ед.) шитам потар
шило *c* [мн. шилья] пелтап, сёхар
шипéть (*1 и 2 л. не употр.*) (*о жýре на сково-*
родé) палиты, падситы
шипóвник *m* (только ед.) 1) (*ягода*) анши;
2) (*куст*) анши юх
ширинá ж (только ед.) вутат, утат
широкий (-ая, -ое) утаң, вутаң
шить (шью, шьёшь) ёнтты, к лахты
шитьё *c* (только ед.) ёнттот, ёнтты от
шишка ж 1) (*кедрóвая, хвóйного дéрева*)
нохар; 2) (*от ушиба*) нюлам
школа ж школа, ашкула
шкóльник *m* уталтыты пох
шкóльница ж уталтыты эви
шкúра ж сох; (*олéнья зýмняя*) тахты
шляпа ж мил
шов *m* [мн. швы] ёл, к ял
шомпол *m* [мн. шомполá] пошкан юх
шорох *m* шурыты сый
шоссé *c* (только ед.) шоссе, яма верам юш
шофёр *m* шофёр, машина туты хоят
шуба ж сах, порха
шум *m* торас; сый
шумéть 1) (*шумлю, шумйшь*) сый верты;
торастаты, кумрэмatty; 2) (*1 и 2 л. не употр.*)
(*о водé*) полыты, хоплалты

шутіть (шучу́, шутишь) осъхуля потарты, нях
потар верты
шұтка ж осъхуль ясаң, мир потар, нях потар

Щ

щебета́ть 1) (щебечу́, щебéчешь) (*о ребёнке*)
луйты; 2) (*1 и 2 л. не употр.*) (*о птице*)
сиськи увты, сипсематы
щекá ж [мн. щёки] венш пуңал
щель ж худ
щенóк м [мн. щенкý и щенýта] ай амп, амп
пошах, кутюв
щёкур м (*рыба*) сёхар
щёлкать лутналты
щётка ж щётка
щипа́ть (щиплю́, щи́плеши) таңартты
щука ж сорт

Э

экзáмен м экзамен
экра́н м экран
экску́рсия ж экскурсия
электри́ческий (-ая, -ое) электрической, нови
тутаң
электри́чество с (*только ед.*) электричество,
нови тут
электровóз м электровоз
электростáнция ж электростанция
этáж м [мн. этажý] ят, кийит
э́хо с (*только ед.*) этар сый

Ю

юг *м* (только ед.) хошам мув, нум пелак
южный (-ая, -ое) хошам муваң, нум муваң
юкола ж (только ед.) (сушёная рыба) юхал,
сорам хул
юннат *м* (юный натуралист) юннат, утвой
шавиты няvrэм
юноша *м* энамты пох, айлат пох
юный (-ая, -ое) энамты, айлат

Я

я ма
яблоко с яблоко
яблоня ж яблоня юх
явиться (явлюсь, явишься) (прийтү, прибыть)
ёхатты
ягель *м* (только ед.) нята, нёта
ягнёнок *м* [мн. ягнёта] ош пошах
ягода ж рых, к рэх, воньсюм от
ягодный (-ая, -ое) рых, рыхаң, воньсюмотаң
ягушка ж (жёнская меховая или суконная
шуба) сах
яд *м* туй
ядовитый (-ая, -ое) халты, туяң
ядро с [мн. ядра] сэм
язык I *м* [мн. языки] (орган во рту) нялам
язык II *м* (только ед.) (речь) ясан
язь *м* [мн. язй] (рыба) ловниң, мевты, к мейты
яйцо с [мн. яйца] карң пошах
якорь *м* [мн. якоря] якар

йма ж мув вус, лот
январь м (*только ед.*) январь, ас халты тылась
яр м [*мн. яры и яры*] (*крутой высокий берег*)
рув, рува

яркий (-ая, -ое) кали, калы

ясли (*только мн.*) ясли, ай нявлэмэт тайты хот

ясный (-ая, -ое) 1) (*понятный*) уйтам, уйтман;
2) (*о небе*) этар

ястреб м [*мн. ястреба*] ворш, к ворас

ячмень м (*только ед.*) нянь тори

ящерица ж сосл, к саслыв

ящник м дарась

**Лично-притяжательные суффиксы
имён существительных**

Число обла- дателя	Лицо обла- дателя	Единственное число предмета	Двойственное число предмета	Множест- венное число предмета
Ед.	1-е	-эм (-ем)	-њадам	-дам
	2-е	-эн (-ен)	-њадан	-дан
	3-е	-л	-њад	-дал
Дв.	1-е	-эмн (-емн)	-њадамн	-дамн
	2-е	-ан (-ян), -ин	-њадан	-дан
	3-е	-ан (-ян), -ин	-њадан	-дан
Мн.	1-е	-эв (-ев)	-њадув	-дув
	2-е	-ан (-ян), -ин	-њадан	-дан
	3-е	-эл (-ел)	-њадал	-дал

Числовые суффиксы имён существительных

Основа имени существительного на	Суффиксы имён существительных		
	двойственного числа	множественного числа	
согласный	твёрдый	-јан	-ат
	мягкий		-јат
	-й		-ит

Основа имени существительного на		Суффиксы имён существительных	
		двойственного числа	множественного числа
	-а, -я	-й-џан	-ит
гласный	-и	-е-џан	-е-т
	-ы	-Э-џан	-Э-т
	-э	-џ-џан	-џ-ат

Склонение личных местоимений

Число место- имений	Лицо место- имений	Именительный падеж	Дательный падеж
Ед.	1-е	ма	манэм
	2-е	наџ	наџен
	3-е	лув	лувел
Дв.	1-е	мин	минэмни
	2-е	нын	нынан
	3-е	лъин	лъинан
Мн.	1-е	муџ	муџев
	2-е	нын	нынан
	3-е	лъив, лув	лувел

Лично-числовые суффиксы глаголов безобъектного и объектного спряжения

Число субъекта	Лицо субъекта	Безобъектное спряжение	Объектное спряжение	
			Единственное число объекта	Двойственное, множественное число объекта
Ед.	1-е	-ум	-эм	-адам (-лам)
	2-е	-ан	-эн	-адан (-лан)
	3-е	-ал	-эл	-ал
Дв.	1-е	-амн (-ман)	-эмн	-адамн (-ламн)
	2-е	-атн (-тан)	-адн (-лан)	-адн (-лан)
	3-е	-аңан (-җан)	-адн (-лан)	-адн (-лан)
Мн.	1-е	-ув	-дув	-адув (-лув)
	2-е	-аты (-ты)	-адн (-лан)	-адн (-лан)
	3-е	-ат	-эл (-лал)	-адал (-лал)

**Личные суффиксы глаголов
пассивного спряжения**

Число	Лицо	Основа глагола на	
		гласный	согласный
Ед.	1-е	-ыюм	-аюм
	2-е	-ыйн	-айн
	3-е	-ы	-а
Дв.	1-е	-ыйман	-айман
	2-е	-ыйтан	-айтан
	3-е	-ыйҹан	-айҹан
Мн.	1-е	-ыюв	-аюв
	2-е	-ыйты	-айты
	3-е	-ыят	-аят

СОДЕРЖАНИЕ

Хантыйско-русский словарь

Как пользоваться хантыйско-русским словарём	4
Условные сокращения	8
Хантыйский алфавит	10
Словарь	11

Русско-хантыйский словарь

Как пользоваться русско-хантыйским словарём	108
Условные сокращения	113
Русский алфавит	114
Словарь	115
Приложение	267

Учебное издание

*Скамейко Раиса Романовна
Сязи Зинаида Иосифовна*

СЛОВАРЬ
хантыйско-русский
и
русско-хантыйский
(шурышкарский диалект)

Зав. редакцией *В. В. Винокурова*

Редактор *Т. Я. Прокина*

Переплет художника *Б. Н. Осечакова*

Художественный редактор *В. Б. Михневич*

Технический редактор *А. Б. Этина*

Корректор *В. В. Багрий*

ИБ № 13062

Сдано в набор 05.06.92. Подписано в печать 26.10.92. Формат
84×108^{1/12}. Бум. офс. № 1. Гарнитура школьная. Печать офсетная.
Усл. печ. л. 14,28. Усл. кр.-отт. 28,6. Уч.-изд. л. 8,65. Тираж 1500 экз.
Заказ № 3445.

Отделение ордена Трудового Красного Знамени издательства «Про-
свещение» Министерства печати и информации Российской Федерации.
191186, Санкт-Петербург, Невский пр., 28.

Смоленский полиграфкомбинат Министерства печати и информации
Российской Федерации. 214020, Смоленск, ул. Смольянинова, 1.